



**GILLES PARROT**  
Agent immobilier agréé

Bur.: 543-5511  
Rés.: 545-3126



La Capitale  
Saguenay-Lac-Saint-Jean  
Courtier immobilier agréé

# Le Quotidien

Leader de la presse régionale



CRISE DE L'INDUSTRIE FORESTIÈRE

## DES CARTES EN MAIN

*La région dispose d'atouts pour s'en sortir*

12 à 4

Photomontage Le Quotidien / Photo La Presse



## Adieu Anthony

18

AUDITORIUM DUFOUR

### Hakim promet un son de qualité

32

**Laliberté**  
AUDIOPROTHÉSISTES

CHICOUTIMI  
545-7766

JONQUIÈRE  
695-6232

LA BAIE  
544-7005

PROBLÈME AUDITIF?

Photo Jeannot Lévesque



### SAMEDI ET DIMANCHE

FESTIVAL DU HOMARD SOUS LA TENTE  
CHEZ CORNEAU CANTIN

Gâtez-vous avec la fraîcheur et la saveur Corneau Cantin  
Homard vivant ou homard cuit sur place!

### CORNEAU CANTIN

bien plus qu'un simple panier d'épicerie...

CHICOUTIMI: 2000, BOUL. TALBOT 418.698.9556

JONQUIÈRE: 3650, RUE DU ROI-GEORGES 418.542.9556



756321

## Cogénération Scieries indépendantes

Impact sur l'économie régionale

# La priorité: sauver les structures

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - S'il existe un avantage à préserver avant tous les autres, c'est la structure industrielle et entrepreneuriale qui caractérise le Saguenay-Lac-Saint-Jean, exprime le consultant en matière de forêt, Gérard Poulin.

Dans la région, qui dit forêt dit nécessairement AbitibiBowater. La multinationale, aujourd'hui perçue tel un colosse au pied d'argile, a imposé pendant des

décennies sa toute puissante stature sur l'industrie forestière régionale, de la scierie jusqu'au moulin à papier.

Des 15 000 travailleurs liés directement à la compagnie à l'échelle mondiale, près du tiers habitent le Royaume, auxquels s'ajoutent des milliers d'employés oeuvrant pour le compte d'entreprises greffées, de près ou de loin, à AbitibiBowater.

Invité à commenter la situation, le spécialiste de la CRÉ, Gérard Poulin, insiste sur l'importance

de conserver la structure industrielle, en prévision d'un éventuel redressement. Il évoque l'urgence de tout mettre en œuvre pour assurer la survie de ces PME qui, au cours des dernières décennies, se sont installées à l'intérieur du champ d'activités de la multinationale.

Reprenant l'une des grandes lignes du dernier rapport produit par la CRÉ du Saguenay-Lac-Saint-Jean, il soutient que les programmes d'aide actuels ne sont tout simplement pas adap-

tés à la réalité. Sans détour, il les qualifie de « trop loin du terrain ».

« Il faut des facilités de crédit en attendant que le noyau se remette en marche. Notre structure industrielle et entrepreneuriale fait l'envie de toutes les régions du Québec. Elle a été construite sur plusieurs dizaines d'années. Certaines entreprises sont en lien d'affaires depuis 40 ans, grâce à la présence d'AbitibiBowater », met-il en relief.

Selon Gérard Poulin, les diri-

geants d'AbitibiBowater sont parfaitement conscients de la richesse qu'ils possèdent au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Aussi croit-il qu'au lendemain de la présente restructuration, la région devrait constituer la principale plate-forme de relance.

« Le fer de lance d'AbitibiBowater, c'est le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Toute sa structure organisationnelle repose sur ses installations régionales. Ils ne sacrifieront pas leur base », prédit-il avec optimisme. □

## L'incinération des déchets domestiques

# Un plus pour la papeterie almatoise ?

ALMA (MSH)- L'incinération des déchets domestiques du Lac-Saint-Jean pourrait devenir synonyme de réduction des coûts de production, à la papeterie Alma d'AbitibiBowater.

Depuis plusieurs mois, l'implantation d'une centrale de cogénération à Alma est sérieusement analysée par la direction locale de la multinationale, malgré le contexte économique difficile.

En plus d'utiliser la vapeur se dégageant de ces installations, dans lesquelles elle serait partenaire, la division Alma d'AbitibiBowater pourrait y acheminer ses boues usées afin que celles-ci soient éliminées.

Élaboré par l'entreprise Centrem, une division du groupe Demex, le projet de Centrale d'énergie environnementale d'Alma (CEEA) est aujourd'hui sur le point de connaître un dénouement. Selon des informations obtenues par Le Quotidien, les prochaines semaines seront en effet déterminantes puisque Centrem s'apprête à terminer son plan d'affaires, en vue d'éventuelles audiences du BAPE.

Des rencontres sont d'ailleurs à prévoir entre les partenaires à l'origine du projet, soit Centrem, AbitibiBowater et la MRC de Lac-Saint-Jean-Est.

À l'heure actuelle, c'est toutefois la ville d'Alma qui collabore le plus étroitement avec les dirigeants de Centrem. La capitale jeannoise s'impose en effet

comme un joueur de premier plan au sein de la MRC, d'abord en raison de son poids démographique, mais également parce que l'usine d'AbitibiBowater est érigée sur son territoire et que Centrem entend réaliser son projet dans le secteur industriel Nord d'Alma, près de l'ancienne usine Isle-Maligne d'Alcan.

Joint cette semaine, le maire Gerald Scullion confirme que des pourparlers ont cours entre les autorités almatoises et celles de Centrem, dans l'optique de compléter le plan d'affaires. Or, soutient-il, plusieurs détails restent à définir avant de se lancer officiellement dans la construction d'une usine de cogénération. Évalué initialement à 40 millions\$, le projet serait aujourd'hui beaucoup plus coûteux.

« Nous devons définir à qui appartiendra l'usine, et dans quelle mesure. Nous devons aussi connaître les coûts de revient avant d'investir, savoir si cela est rentable pour les citoyens. Ce serait évidemment un plus pour notre papeterie. Pour l'entreprise Demex aussi, probablement. Mais en tant qu'élus de la ville d'Alma, nous devons nous assurer que ce serait un plus pour les citoyens avant d'impliquer des fonds publics là-dedans. C'est sur quoi nous travaillons », explique le maire Scullion.

En plus de contribuer à la compétitivité de l'usine Alma au sein du réseau d'AbitibiBowater,

Alma et la MRC de Lac-Saint-Jean-Est pourraient voir en ce projet une solution à leurs problèmes d'enfouissement. Rappelons que, dès décembre 2013, les déchets de l'ensemble du secteur ne pourront plus être dirigés vers le site d'en-

fouissement de L'Ascension, en raison d'une décision politique prise il y a un peu plus d'un an.

Notons que le projet de Centrem n'est pas le seul à être analysé présentement par les élus, en ce qui a trait au nouveau plan de gestion des matières résiduelles. Récemment, la Régie des matières résiduelles (RMR) du Lac-Saint-Jean a en effet annoncé qu'elle amorçait des recherches afin d'identifier un endroit pouvant accueillir un éventuel lieu d'enfouissement technique. □

Notons que le projet de Centrem n'est pas le seul à être analysé présentement par les élus, en ce qui a trait au nouveau plan de gestion des matières résiduelles. Récemment, la Régie des matières résiduelles (RMR) du Lac-Saint-Jean a en effet annoncé qu'elle amorçait des recherches afin d'identifier un endroit pouvant accueillir un éventuel lieu d'enfouissement technique. □

Notons que le projet de Centrem n'est pas le seul à être analysé présentement par les élus, en ce qui a trait au nouveau plan de gestion des matières résiduelles. Récemment, la Régie des matières résiduelles (RMR) du Lac-Saint-Jean a en effet annoncé qu'elle amorçait des recherches afin d'identifier un endroit pouvant accueillir un éventuel lieu d'enfouissement technique. □

Notons que le projet de Centrem n'est pas le seul à être analysé présentement par les élus, en ce qui a trait au nouveau plan de gestion des matières résiduelles. Récemment, la Régie des matières résiduelles (RMR) du Lac-Saint-Jean a en effet annoncé qu'elle amorçait des recherches afin d'identifier un endroit pouvant accueillir un éventuel lieu d'enfouissement technique. □

## Scieries indépendantes

# En attendant que les É.-U. recommencent à construire

ALMA (MSH)- Présidente de l'Association des scieries indépendantes du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Manon Simard prie pour que la construction reprenne son envol, en attendant la fin de la restructuration d'AbitibiBowater.

« L'industrie des pâtes et papiers va certainement se transformer, mais celle du sciage et celle du bois d'œuvre demeure directement reliée à la construction », insiste-t-elle.

En ce moment, le bois d'œuvre régulier se transige entre 250 et 300\$ le 1000 pieds, soit à un prix inférieur aux coûts de production qu'il engendre.

« Aux États-Unis, il y avait autrefois deux millions de

mises en chantier. On frissonnait quand ce nombre a atteint un million, et aujourd'hui, on n'en compte plus que 500 000 », précise Manon Simard.

Néanmoins, les problèmes d'AbitibiBowater demeurent préoccupants pour les scieries indépendantes, qui disposent d'environ 40 à 50% de leur volume sous forme de copeaux. Avec ses papeteries, AbitibiBowater représente un client de premier plan pour écouler ces copeaux, qui se vendent actuellement entre 135 et 140\$ la tonne.

« Nous avons une certaine interdépendance dans ce domaine, confie la présidente, mais AbitibiBowater n'est pas la seule entreprise qui ait besoin de copeaux. » □



La présidente de l'Association des scieries indépendantes du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Manon Simard.

(Archive)

La crise forestière et la réorganisation du géant AbitibiBowater font toujours partie du paysage économique régional. Malgré ces deux réalités incontournables, des indices permettent de croire que cette industrie, qui constitue le second pilier de l'économie régionale, rebondira un jour ou l'autre. C'est ce qui explique que certains promoteurs, sans écarter les grands joueurs de l'industrie, ont toujours dans leurs cartons des initiatives pour profiter de la reprise des marchés au moment opportun. Nous présentons dans la présente édition certains projets qui démontrent bien qu'il y a toujours un potentiel de confiance au sein de l'industrie forestière.

• Crise  
• Emplois perdus  
• Faillites

Le pire serait à venir, selon Gilles Bergeron

# L'ampleur n'est pas encore connue

Louis Tremblay

ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'économie du Saguenay-Lac-Saint-Jean n'a pas encore atteint le fond du baril et la chute du géant AbitibiBowater ne fera qu'accentuer une situation qui ressemble de plus en plus à la crise du début des années 80.

L'économiste Gilles Bergeron, de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), avait été invité à préparer un portrait de la situation économique régionale en vue du premier grand sommet régional. À l'époque, et de mémoire, Gilles Bergeron rappelle que 30 000 emplois avaient disparu en six mois seulement, dont plusieurs découlaient des problèmes de l'industrie forestière.

« On ne constate pas encore tous les effets de la crise. Il s'agit d'une multitude de petits effets négatifs diffus dans plusieurs petites municipalités de la région, dont plusieurs au Lac-Saint-Jean. À un certain moment, l'accumulation des effets va se transformer en situation généralisée plus grave », explique l'enseignant.

Nous ne connaissons pas encore les différents liens entre l'activité primaire d'exploitation et de transformation de la forêt et tous les intrants qui nourrissent cette activité économique », indique le professeur. En bout de ligne, résume Gilles Bergeron,

une Caisse populaire va devoir restreindre l'accès au crédit puisque ses membres vont avoir plus de difficultés à rencontrer les obligations, principalement ceux qui exploitent des entreprises de sous-traitance ou qui tirent leur revenu de la forêt.

« C'est une multitude de liens très serrés et dispersés un peu partout entre les vendeurs d'équipement, l'atelier de réparation mécanique, le vendeur de camions et tous les autres fournisseurs de biens et services qui se brisent lentement. C'est encore très important pour la région même si le secteur de la construction des barrages a permis de compenser en partie pour les pertes reliées à la forêt. »

La situation actuelle ne laisse rien présager de bon mais l'économiste privilégie de loin une réorganisation ordonnée sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers qu'une faillite pure et simple. Gilles Bergeron est convaincu qu'un juge va en premier lieu permettre de payer les entrepreneurs forestiers pour reprendre la coupe de bois et opérer les usines au lieu de rembourser une banque dans l'espoir de générer de l'activité pour rembourser les créanciers.

« Il y a six mois, on avait un problème de ressource première. Aujourd'hui, on a un problème de marché et de crise financière. Il me semble que le gouvernement fédéral en particulier aurait pu être plus attentif à la détérioration de la situation malgré la complexité des ententes commerciales », a conclu l'économiste. □



« On ne constate pas encore tous les effets de la crise. Il s'agit d'une multitude de petits effets négatifs diffus dans plusieurs petites municipalités de la région, dont plusieurs au Lac-Saint-Jean. »

-Gilles Bergeron

Récolte forestière

## Début des opérations le 18 mai

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Les opérations forestières pour les scieries d'AbitibiBowater vont reprendre le 18 mai. Seule ombre au tableau, il n'y a pas de décision prise pour la scierie de Roberval.

C'est donc 46 entrepreneurs forestiers et 377 travailleurs qui reprendront le chemin de la forêt, le lundi 18 mai. Une rencontre est prévue ce lundi pour attribuer leur territoire de coupe aux forestiers. Ils auront ensuite une semaine pour réparer leur machinerie afin d'être prêts.

« C'est l'obtention de la garantie de prêt de 100 M\$ du gouvernement du Québec qui nous permet de redémarrer les opérations forestières. C'est une excellente nouvelle dans les circonstances avec toutes les mauvaises qui circulent à notre sujet depuis les derniers jours », indique le porte-parole d'AbitibiBowater, Pierre Choquette.

La répartition d'entrepreneurs et de travailleurs par scierie est illustrée dans le tableau ci-contre.

Pierre Choquette ne peut confirmer si les entrepreneurs forestiers recevront de la part de la compagnie les montants dus pour les travaux effectués en 2008. AbitibiBowater doit en moyenne 100 000\$ par entreprise. « Nous sommes très

sensibles à la situation. Les discussions se poursuivent pour trouver une solution, mais sur le plan légal c'est plus difficile de les payer », mentionne-t-il.

Selon le Regroupement entrepreneurial des forestiers du Québec, qui représente les forestiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le contrôleur des procédures d'AbitibiBowater, Ernest & Young, pourrait autoriser ces paiements.

Refus de travailler

Il n'est pas impossible que les entrepreneurs forestiers refusent de rentrer au travail s'ils ne sont pas payés. C'est ce qu'affirme le porte-parole du Regroupement, Michel Malette. « La décision va se prendre la semaine prochaine après la rencontre avec la compagnie. Les points qui seront regardés sont les garanties du nombre de semaines travaillées et le nombre d'entrepreneurs embauchés », précise Malette.

Roberval en danger

La mauvaise nouvelle vient du côté de Roberval. Il n'y a pas de décision de prise concernant la récolte forestière. « Nous allons pouvoir vous en dire plus la semaine prochaine », a indiqué le porte-parole, sans vouloir répondre davantage à nos questions.

Il a tout de même concédé que le fait que les territoires de coupe

de cette usine se trouvent au sud entre en ligne de compte. La forte présence de feuillus (près de 50%) augmente les coûts de récolte, car depuis la fermeture de Panneaux Chambord, il n'y aurait plus de preneurs pour le tremble.

Le président du syndicat, Denis Labeaume, est très déçu de cette décision et craint le pire. « On s'en doutait, car nous avons eu une rencontre cette semaine et nous n'avons pas eu de réponses concrètes de la direction. Je vais attendre de connaître la décision qu'on va nous annoncer lundi avant de commenter, mais ça ne regarde pas bien », affirme-t-il, amer. Laissant sous-entendre que le scénario d'une fermeture était de plus en plus plausible.

Autre élément inquiétant ; selon une source fiable, AbitibiBowater se serait désisté d'un volume important de bois sur un parterre de coupe partagé avec l'entreprise Thomas-Louis Tremblay. Une information que n'ont pas voulu confirmer les deux compagnies.

Travaux sylvicoles

Les travailleurs sylvicoles vont pouvoir également se préparer à rentrer au travail. Par contre, le retour se fait plutôt tardivement, soit au début juin, un mois plus tard qu'à l'habitude. Les personnes travailleront donc moins longtemps. □

### Redémarrage des opérations forestières et des travaux sylvicoles Lac-St-Jean 2009

// Rappel au travail

#### OPÉRATIONS FORESTIÈRES

Secteurs	Date de redémarrage	NB Entrepreneurs	NB employés
St-Thomas	18 mai	8	73
Girardville	18 mai	9	88
Mistassini	18 ou 25 mai	15	101
La Doré	18 mai	7	70
St-Félicien	18 mai	7	45
<b>Total</b>		<b>46</b>	<b>377</b>

#### TRAVAUX SYLVICOLES

Secteurs  
Lac-St-Jean

Employés  
Le 1<sup>er</sup> juin : 700

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Averse dispersée  
Max: 18 • Min: 9

DIMANCHE

Nuageux  
Max: 15 • Min: 1

LUNDI

Ensoleillé  
Max: 13 • Min: 2

LEVER

5 h 13

COUCHER

20 h 07

MARÉE



INSOLITE

# «Q» n'est pas un bon nom

STOCKHOLM (AFP) - Un couple suédois a déposé un recours devant la Cour suprême suédoise pour obtenir le droit d'appeler leur fils «Q», un prénom que lui refuse l'administration du pays scandinave.

Dans leur appel surmonté d'un énorme Q en grand caractère, dont l'AFP a eu copie, les parents du garçon demandent que leur fils puisse officiellement s'appeler Q, prénom qu'il ne jugent pas plus inapproprié que d'autres noms originaux reconnus par la justice suédoise.

«Si le prénom Q est à ce point mauvais et dangereux qu'il est pire que d'autres noms comme: Son, Barbapappa, Elvis ou Metallica, cela doit être motivé», écrivent les parents, Rickard Rehnberg et Thitathorn Sukjit.

La Cour suprême a accepté d'étudier le recours. □

SOMMAIRE

Ados.....	34
Arts.....	32
Bourse.....	38
Détente.....	37
Décès.....	45
Économie.....	38
Horoscope.....	37
Petites annonces.....	40
Sports.....	47
Télévision.....	36
Voyages.....	35

## Redémarrage Approvisionnement en copeaux

Malgré sa mésentente avec AbitibiBowater

# L'usine SFK pâte redémarre demain

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - L'usine SFK pâte redémarre dimanche afin de fournir en pâte ses principaux clients.

La compagnie n'avait pas le choix de relancer ses opérations. Les inventaires sont au plus bas et on ne veut pas perdre des clients, une denrée précieuse par les temps qui courent. La direction fait ce pari même si le problème d'approvisionnement de 80% de ses copeaux avec AbitibiBowater n'est pas réglé. Par contre, durant cette fermeture de huit semaines, l'entreprise avait stocké des copeaux provenant de Chantiers Chibouga-mau. Des copeaux qui ont une valeur supplémentaire, car la majorité possèdent la certification Forest Steamship Council (FSC).

Il a été impossible de savoir si la compagnie avait réussi à signer des ententes avec d'autres compagnies comme Arbec et Barette Chapais pour s'approvisionner en copeaux.

Le président du syndicat SCEP, Mario Bernier, se réjouit de cette nouvelle. « Les gars sont contents de retourner au travail. C'est un soulagement. On espère seulement qu'on va réussir à obtenir une garantie d'approvisionnement prochainement », indique-t-il. En effet, la compagnie ne pourra tourner longtemps sans une garantie de copeaux. Elle consomme plus de 2000 tonnes de copeaux par jour.



L'usine SFK Pâte recommencera à tourner ce dimanche.

(Archives)

Le syndicaliste mentionne que les moyens de pression envisagés sont mis sur la glace pour le moment dont celui de bloquer la route des scieries par laquelle les copeaux se dirigent vers d'autres régions. Une éventualité qui n'était pas

appuyée par les travailleurs des scieries d'AbitibiBowater. « Je comprends les gars des scieries et nous sommes solidaires. C'est normal qu'ils souhaitent la survie d'AbitibiBowater, nous aussi, mais il ne faut pas que ça se fasse au

détriment de notre usine qui est en bonne santé », avertit Bernier.

Le président du syndicat martèle toujours le même message. « Je répète que la forêt du Lac doit assurer de l'emploi à des gars du Lac. » □

### Pour sécuriser son approvisionnement en copeaux

## Le fonds pourrait acheter des scieries

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Le fonds SFK pâte serait intéressé à acheter des scieries au Lac-Saint-Jean pour assurer son approvisionnement en copeaux.

Depuis plusieurs années, le fonds propriétaire de l'usine de Saint-Félicien, mais aussi de deux usines aux États-Unis, exprime ce vœu. Les démarches de rationalisation d'AbitibiBowater, actuellement sous

la protection de la Loi sur les créanciers, pourraient mener à la vente d'actifs comme des scieries.

Lors d'un entretien avec le Quotidien en mars dernier, le président et chef de la direction, Pierre-Gabriel Côté, avait abordé ce sujet sans préciser davantage ses véritables intentions.

Une situation que voit d'un très bon œil le maire de Saint-Félicien, Gilles Potvin. « Je le répète, il faut revenir au modèle

du temps de Donohue, quand il y avait des scieries attachées à l'usine. C'est logique. La région doit s'assurer d'avoir une industrie intégrée si on veut passer à travers », souligne-t-il.

Le président du syndicat, Mario Bernier, est du même avis. « Si c'est la seule solution pour nous garantir des approvisionnements, il faudra que la compagnie tente d'acheter des scieries. Par contre, si le contrat avec AbitibiBowater est maintenu, il faudra nous

aussi respecter ce contrat », mentionne-t-il.

Ce dernier rappelle qu'avant que la compagnie Donohue soit vendue à Abitibi-Consolidated en 2000, Donohue possédait la scierie de La Doré, Girardville, Saint-Thomas-Didymes, celle du millage 54 en plus de l'usine de pâte. « C'est après que ça s'est gâté. En 2002, Abitibi a vendu sa vache à lait parce qu'elle manquait d'argent. La vache à lait, c'est notre usine », rappelle-t-il. □

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)  
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664  
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30  
SAGUENAY - ALMA: 545-4664  
ST-FÉLICIEN: 679-3832  
AUTRES: 1(800) 866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360  
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30  
PUBLICITÉ  
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824  
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800  
ALMA 668-0920  
ST-FÉLICIEN 679-3832  
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

# À LA DEMANDE GÉNÉRALE UNE SUPPLÉMENTAIRE S'AJOUTE !

« André-Philippe Gagnon n'est plus seul... »

- Daniel Côté, Le Quotidien

## Véronic DiCaire



« ...le spectacle à voir en ce moment... »

- Valérie Guibaud, Rythme-FM

« Sensationnelle, talentueuse, authentique, renversante, la chanteuse aux mille facettes nous livre une **performance à se jeter par terre!!!...** »

- Diane Brassard - Info-Culture.biz

« ...des imitations d'une **incroyable justesse** ...applaudi à tout rompre... La belle a vraiment tous les talents. »

- Journal de Montreal - Agence QMI

« ...est épatante, sa voix sublime, son spectacle **incontournable...** »

- Tanya Lapointe, SRC-Téléjournal

« **Stupéfiant!** Elle ne fait pas qu'imiter, elle rend l'émotion. Phénomène d'osmose avec le public. »

- Sylvain Ménard - 98.5 FM

« Survoltée, drôle, touchante et surtout **impressionnante...** Veronic DiCaire est au sommet de son art. »

- Marie-Christine Proulx, TVA

« Elle est **unique!**... et mérite ce tsunami de succès... »

- Marina Orsini, Rock Détente

« Si vous n'avez qu'un spectacle à aller voir, c'est celui de Veronic DiCaire. »

- Isabelle Maréchal - 98.5 FM

« ...Un spectacle **prodigieux.** C'est comme 40 spectacles en un.... »

- Thérèse Parisien, 98.5FM

« **Quelle virtuose...** Elle va chercher l'énergie des personnages qu'elle évoque. C'est parfaitement maîtrisé. Magnifique travail d'éclairage. »

- Catherine Perrin - SRC

« **Double tour de force** autant avec la performance vocale qu'avec la mise en scène. »

- Mike Gauthier - Musimax

« Le final, où elle reprend de nombreux grands succès de Céline Dion dans le cadre d'une fausse "Musicographie" est un **morceau d'anthologie.** »

- Marie-Christine Blais - La Presse

**BILLETS EN VENTE AUJOURD'HUI À 9H00 !**  
**24 OCTOBRE 2009 - THÉÂTRE DU PALAIS MUNICIPAL**

BILLETS DISPONIBLES VIA

[WWW.GEG.CA](http://WWW.GEG.CA) / [WWW.PALAISMUNICIPAL.COM](http://WWW.PALAISMUNICIPAL.COM)

OU AU (418) 698-3333 / 1 888 873-3333

[www.veronicdicaire.com](http://www.veronicdicaire.com)

POUR PLUS D'INFORMATION, VISITEZ [GEG.CA](http://GEG.CA)



772861

À LIRE DEMAIN DANS

Le **PROGRÈS**  
dimanche

Nadine Desbiens

## Marier uniforme et style

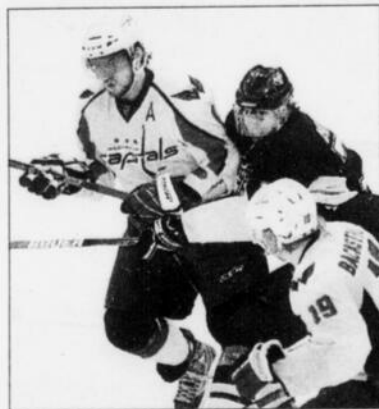
(Photo Louis Potvin)



Les 3 de piques

## Maîtres de la webtélé

(Photo Rocket Lavoie)

5<sup>e</sup> match

## Malkin ou Ovechkin?



Violent impact au kilomètre 180

# Six blessés sur la 175

PATRICIA RAINVILLE

prainville@lequotidien.com

**RÉSERVE FAUNIQUE DES LAURENTIDES** - Une collision entre deux véhicules, suivie d'un léger carambolage, a fait six blessés, hier, dans la Réserve faunique des Laurentides. Un automobiliste aurait perdu la maîtrise de son véhicule, après avoir fait de l'aquaplanage. Selon la Sûreté du Québec, l'alcool pourrait être en cause dans l'accident.

Le violent impact s'est produit aux alentours de 15h15, au kilomètre 180. Le conducteur a perdu la maîtrise dans une courbe, avant d'être percuté de plein fouet par un véhicule circulant en sens inverse.

Au total, cinq véhicules ont été impliqués dans l'accident. Trois autres automobilistes ont tenté d'éviter l'accident, déviant de leur trajectoire. Certains ont atterri dans un fossé, tandis que d'autres se sont retrouvés en bordure de la route. Trois jeunes filles dans la vingtaine, deux hommes dans la quarantaine et un enfant de 5 ans ont été trans-

portés au centre hospitalier de Chicoutimi. Le conducteur d'un des véhicules impliqués dans la collision a été sérieusement blessé. Des échantillons sanguins ont été prélevés sur celui ayant dévié de sa trajectoire.

« Aucune vie n'est en danger, mais les personnes impliquées ont été traitées pour diverses blessures au cou et au dos. Toutefois, la situation a été surveillée de près, car avec un impact à haute vitesse comme celui-ci, certaines complications peuvent avoir lieu. Dans ce cas-ci, la vie des blessés n'est pas en danger », explique Claude Larouche, porte-parole de la Corporation de transport ambulancier du Québec (CTAQ). Le bambin a souffert de blessures aux jambes, mais son état n'était pas jugé critique. Deux personnes ont subi un choc nerveux.

Les pompiers de Saguenay ont rapidement été dépêchés sur les lieux, armés des pinces de désincarcération. Destémoin, arrêté sur place pour prêter main-forte aux blessés, affirmaient que certains passagers étaient pris au

piège dans leur véhicule. Claude Denis, responsable des communications à la Sûreté du Québec, souligne toutefois que les pinces n'ont pas été nécessaires.

### Premiers soins

Un médecin qui circulait par là au même moment a été le premier à intervenir. Il a alerté les autorités avant de prodiguer des soins aux personnes souff-

frantes en attendant les secours. Le conducteur impliqué dans l'accident était inconscient. Il avait toutefois repris conscience à l'arrivée des ambulanciers.

La circulation n'a pas été arrêtée complètement, mais elle a été ralentie durant quelque temps. □

Photos Rocket Lavoie

### Vulgarisation scientifique

## Claude Villeneuve publié en italien

MARIE-PIER TREMBLAY

mptremblay@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Le livre « Vivre les changements climatiques », de l'auteur et biologiste chicoutimien Claude Villeneuve, a été traduit et publié en italien. L'ouvrage de vulgarisation scientifique est utilisé par sept universités francophones au Canada et le sera très bientôt par la société scientifique italienne.

Selon M. Villeneuve, « on a tous tendance à penser qu'on est le meilleur pour faire un travail. Donc le fait que des gens d'une autre culture admettent la pertinence d'un ouvrage étranger témoigne de leur reconnaissance pour ce travail. Il est clair que c'est synonyme de réussite pour moi ». Claude Villeneuve travaille maintenant sur deux projets de livres pour enfant : « Grand-papa, explique-moi les changements climatiques »

et les contes « Le marais des paradoxes ».

Le Chicoutimien n'est pas le seul dont le livre a été adapté en 2009. En effet, sept livres de vulgarisation scientifique et environnementale québécois des Éditions MultiMondes peuvent désormais se lire en d'autres langues. Selon le président Jean-Marc Gagnon, « le savoir-faire et le savoir-dire scientifique québécois sont reconnus au plan international. » M. Gagnon ajoute que le créneau suscite actuellement un intérêt mondial.

Ainsi, « Réagir pour l'avenir », de François Richard, a été traduit en italien. De nombreux titres de Marcel Thouin, destinés aux jeunes du primaire, ont également été adaptés en Portugais. Par ailleurs, le président des Éditions MultiMondes a annoncé la publication éventuelle d'un livre en Corée du Sud. □



L'impact a entraîné un léger carambolage. Un automobiliste s'est retrouvé dans le fossé, en bordure de la 175.

Annonce d'investissements de 33 millions \$

# Québec à la rescousse des barrages

**PATRICIA RAINVILLE**  
prainville@lequotidien.com

**LATERRIÈRE** - Le gouvernement du Québec se porte à la rescousse du réseau hydrique du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Un montant total de 33 millions de dollars sera investi pour la modernisation des barrages régionaux et dans l'acquisition de connaissances sur les eaux souterraines.

La ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Line Beauchamp, accompagnait le ministre délégué aux Ressources naturelles et à la faune et ministre responsable de la région, Serge Simard, lors de l'annonce, hier matin, à Laterrière.

La modernisation des barrages publics de la région devrait avoir lieu plus tôt que prévu. Cet investissement, qui s'élève à 31 M\$ sur six ans, permettra la création de 210 emplois au Saguenay-Lac-Saint-Jean. « C'est pour cette raison que le gouvernement a décidé d'accélérer les investissements. Nous voulons faire travailler la population, c'est très important dans le contexte économique actuel », a expliqué Serge Simard.

« Une partie importante de ce montant, soit 10 millions \$, permettra d'amorcer dès cette année la réfection du barrage Portage-des-Roches, à Laterrière », a indiqué Line Beauchamp. Les travaux constitueront à moderniser certains appareils d'évacuation et à remettre en service des évacuateurs de crue inopérants. « De plus, l'investissement permettra de rehausser la crête du barrage afin de faire face aux événements climatiques extrêmes et de continuer à bien jouer son rôle de protection de la population contre les inondations », a expliqué Serge Simard.

## Rapport Nicolet

Les travaux de modernisation seront inspirés des recommandations du rapport Nicolet sur la gestion des barrages. Rappelons que ce rapport est né à la suite du déluge de 1996. « Depuis le déluge, les gens de la région sont inquiets, ils ne veulent pas qu'une telle catastrophe se reproduise. Je suis très content de rassurer la population », indique M. Simard.

Par ailleurs, les travaux annoncés antérieurement sur le pourtour du lac Kénogami seront également devancés. La modernisation des digues de Moncouchem, Creek Outlet, Cuiqui, Cascouia, Pribrac-Est et Pibrac-Ouest débiteront au cours de l'année.

Les barrages publics du Bois-Jolie et Demaux dans la Réserve faunique des Laurentides, de la Petite-Chute à Sainte-Hedwidge, et du Grand Jourdain dans la zec de la Rivière-aux-Rats, seront

reconstruits ou consolidés d'ici 2011. Serge Simard souligne que plusieurs appels d'offres ont déjà été publiés. De 2011 à 2015, l'évaluation des autres barrages de la région permettra d'identifier ceux qui bénéficieront de l'accélération des investissements dans la modernisation des barrages de la région annoncée hier.

## Eaux souterraines

La ministre Beauchamp a également annoncé l'octroi d'une aide financière de 1,8 million \$ à l'Université du Québec à Chicoutimi pour la réalisation d'un important projet de recherche. Le principal enjeu de ce projet est d'établir le portrait de la ressource en eau souter-

raine d'une partie des bassins versants des rivières Saguenay, Péribonka, Mistassini, Ashuapmushuan et du lac Saint-Jean. Il a été sélectionné dans le cadre du Programme d'acquisition des

connaissances sur les eaux souterraines des territoires municipalisés du Québec.

« C'est une très bonne nouvelle pour nos cours d'eau. Si on ne veut pas les mettre en péril, il

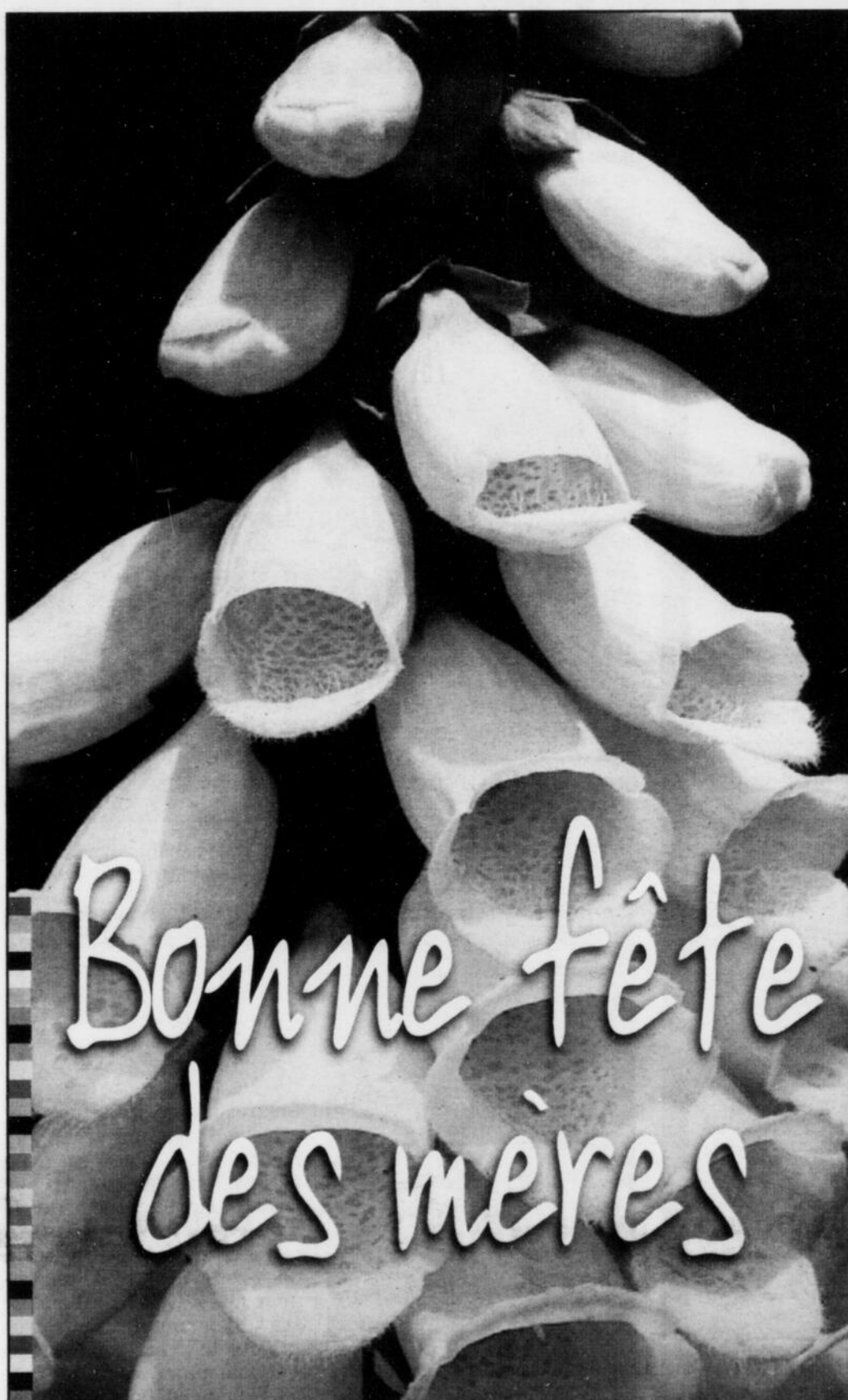
faut d'abord comprendre les eaux souterraines et ainsi prévenir les problèmes de pollution. Il faut protéger les cours d'eau de la région, c'est primordial », mentionne Serge Simard. □

**Achète • Tableaux réputés**  
**• Antiquités de la cave au grenier**  
**• Tous objets en OR**

**Je me déplace et paye comptant**

**Robert Gauthier, un bleu collectionneur**  
**549-4644 cell.: 812-9255**

771257



*Une foule d'idées  
pour faire plaisir  
à maman!*

*Du 3 au 10 mai*

Achetez  
des chèques-cadeaux  
de Place du Royaume  
et obtenez gratuitement  
une bombe effervescente  
pour le bain.

Quantité limitée. Achat minimum de 25\$.  
Limite de 1 cadeau par client.



Place du Royaume

771472



Funérailles du jeune Anthony Williams

# Un dernier adieu empreint d'émotion

**HUGO DUCHAINE**  
STAGIAIRE

hduchain@lequotidien.com

SAGUENAY - Plusieurs membres de la famille et de nombreux amis du jeune Anthony Williams se sont massés, hier matin, à l'église Sainte-Anne, pour lui dire un dernier adieu.

L'abbé Gérald Linteau a présidé la cérémonie, prononçant une homélie teintée d'espoir. « J'espère que c'est la dernière fois que j'aurai à présider des funérailles comme celles-ci, parce que quelqu'un, sans porter de jugement, n'a pas pris ses responsabilités », a-t-il dit. L'abbé a profité de l'occasion

pour inviter les personnes présentes à prendre un engagement. « La boisson au volant tue et j'aimerais que l'on s'engage, ici, à ne jamais prendre le volant en état d'ébriété », a-t-il déclaré, suivi d'applaudissements.

Lors de la cérémonie, Gérald Linteau a tenu à rappeler que la famille d'Anthony Williams vit une grande tempête qui a tou-

ché toute la région. « J'ai beaucoup de peine face à la réalité de la mort d'un jeune garçon dans une situation aussi dramatique », a-t-il révélé.

Les deux sœurs d'Anthony Williams ainsi que deux cousins sont venus livrer des témoignages touchants empreints d'émotion. Des chansons populaires inté-

grées à la cérémonie ont fait ressentir la présence du jeune homme dans l'église. Plus d'une cinquantaine de jeunes ont assisté aux funérailles.

**Plus d'une cinquantaine de jeunes ont assisté aux funérailles.**

## NOMINATION

Maintenant de retour à Jonquière  
Mme Marie-Hélène Martel, hygiéniste  
dentaire ayant 15 années d'expérience, se joint à l'équipe  
du Dr Gilles Gagnon et vous invite à venir la rencontrer.



Services offerts:

- CEREC 3D
- Laser pour tissus mous
- Dentisterie esthétique
- Orthodontie
- Facettes
- Blanchiment
- Obturations blanches
- Prothèses amovibles et fixes
- Parodontie
- Dentisterie générale

TOUJOURS À LA FINE POINTE DES NOUVELLES TECHNOLOGIES, TOUTE L'ÉQUIPE VOUS ATTEND.

**DR GILLES GAGNON (418) 542-9531**

3639, boul. Harvey,  
bureau 202, Jonquière  
(face à l'hôpital de Jonquière)

771124



La famille d'Anthony Williams lui a fait ses adieux, hier matin, à l'église Sainte-Anne.

Rencontré après la cérémonie, l'abbé Gérald Linteau a confié avoir discuté à plusieurs reprises avec les parents et d'autres membres de la famille du jeune homme, au cours des derniers jours. « Dans ces moments-là, il faut mettre de côté les discours religieux faciles et privilégier l'écoute et le silence », a-t-il expliqué.

Anthony Williams, 16 ans, a été retrouvé sans vie dans un fossé bordant le boulevard Tadoussac, le 1<sup>er</sup> mai dernier. Il a été heurté par un automobiliste en état d'ébriété, Carol Larouche, qui a ensuite pris la fuite. □

Photos Jeannot Lévesque



L'abbé Gérald Linteau a pris le temps de discuter avec les amis d'Anthony Williams avant les funérailles.

**LOTTO QUÉBEC** Résultats des tirages du : 2009-05-08

**SUPER 7** 03 16 17 25 33 35 42 07 compl.

**TANGO** 10 30 44 48 **Le Mini** 867202  
Numéro Tango : 04

**Banco** 02 03 07 10 17 18 21 22 27 28 34 35 36 39 44 47 48 54 58 60

**Quotidienne** 3 260 4 7819

**Triplex** 06 07 30 31 40

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
01 OCTOBRE 16 VERSEAU **Extra** 6048480

**LOTTO 649** CE SOIR, GROS LOT DE 16 000 000 \$ (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Régime de retraite

# Entente entérinée chez RTA

ALMA (MST-H) - Les quelque 3700 membres TCA-Québec travaillant au sein de Rio Tinto Alcan ont entériné à 87% l'entente de principe survenue le 10 avril dernier entre leurs représentants et l'employeur au sujet du régime de retraite.

Après plusieurs mois de négociations infructueuses, les deux parties ont enfin convenu d'une entente à moyen terme, qui se terminera en 2014.

Selon le président du Syndicat

national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA), Alain Gagnon, ce nouveau contrat a permis aux retraités actuels et futurs de RTA de réaliser d'importants gains. Aussi, dans le contexte actuel, il qualifie l'entente de très satisfaisante.

« On a amélioré notre régime sur tous les points, confie-t-il en entrevue. La compagnie s'est engagée à injecter beaucoup d'argent. Par exemple, l'amélioration des rentes lui coûte 50 millions \$, alors que pour l'indexation, c'est 60 millions \$ et pour la prolongation du salaire final, c'est 125 millions \$. On a pris la bonne décision d'accepter », soutient le représentant syndical.

Le régime de retraite des employés syndiqués de RTA compte près de 5000 participants actifs, toutes affiliations confondues, ainsi que 5000 retraités au Québec. □

DOMAINE  
champêtre  
DES EAUX CALMES  
habitations de qualité supérieure



Sur le bord de la rivière Chicoutimi.

### Optez pour une valeur sûre

Habitez un domaine privé en copropriété, un environnement privilégié; un nouveau chez-soi bien pensé. Implanté sur le bord de la rivière Chicoutimi, le Domaine Champêtre des Eaux Calmes est une valeur sûre; avantageusement bien situé, à proximité de tous les services.

### Personnalisez un chez-soi bien pensé: le vôtre

Voilà enfin le meilleur temps pour accéder à un environnement offrant plus de sécurité, de confort et de calme. Le meilleur temps pour réserver le vôtre, c'est maintenant.



Desjardins  
Caisse populaire de Chicoutimi

418-602-3822  
www.domainecalme.com

Un projet immobilier signé Groupe LASER  
Licence RBQ 8312-8504-21

# Concours BIBLIO ASTRONOMIQUE

du 23 avril au 1<sup>er</sup> juin 2009

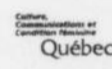
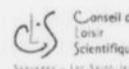
Chaque visite à votre bibliothèque publique vous permettra de participer au tirage:

d'un télescope SKY DOBSON 8" et de 66 cherche-étoiles Planisphère 45° Nord (un par bibliothèque)



LES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES SAGUENAY • LAC-SAINT-JEAN

Le tirage aura lieu dans la semaine du 8 juin 2009. Les règlements du concours sont disponibles dans les Bibliothèques publiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean.



771464

# Concours BIBLIO ASTRONOMIQUE

Placez les planètes dans le bon ordre par rapport au soleil en utilisant la première lettre de chaque planète.

TRUC: Demandez l'indice « mnémorique » à votre bibliothécaire

○ ○ T ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

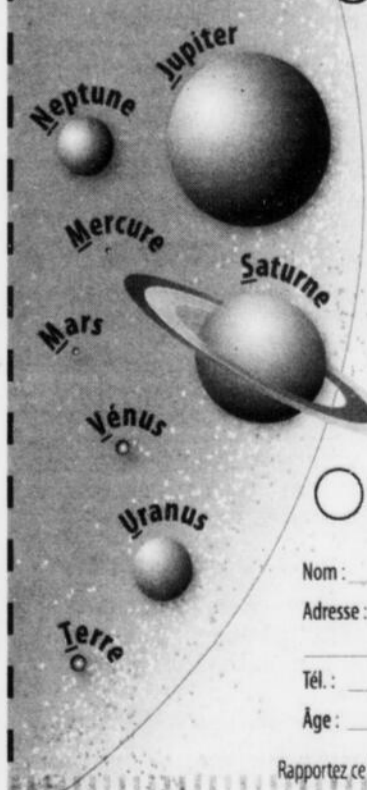
Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_

Âge : \_\_\_\_\_

Rapportez ce bulletin de participation à votre bibliothèque publique.



# ÉDITORIAL

ÉDITEUR : MICHEL SIMARD

msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD

dbouchard@lequotidien.com



**Denis Bouchard**

dbouchard@lequotidien.com

## Droit de parole!

On peut comprendre l'agacement du maire de Saguenay, Jean Tremblay, concernant la dernière levée de boucliers contre la rénovation de l'Auditorium Dufour. Le débat dure depuis au moins 15 ans et le temps presse. Mais, est-ce là une raison suffisante pour attaquer personnellement un citoyen qui pense différemment de lui?

Sur le fond, Jean Tremblay est justifié de croire que le projet de l'Auditorium Dufour sied davantage aux besoins de la population en général et, surtout, qu'il tient davantage compte de la capacité de payer des contribuables. Il peut aussi se montrer exacerbé par cette opposition tardive, alors que le projet défraie la chronique depuis 15 ans et que tous ceux qui ont voulu s'exprimer ont pu le faire. Il peut même douter des chiffres avancés par les promoteurs d'une nouvelle salle flambant neuve.

### Longue histoire

L'Association des centres-villes de Chicoutimi a défendu, pendant des années, l'aménagement d'une nouvelle salle sur un terrain appartenant à l'administration municipale, dans le secteur de l'ancienne zone ferroviaire. D'autres sont aussi montées aux barricades pour contester la rénovation de l'Auditorium Dufour. Les élus de Saguenay ont rencontré (et écarté) tous les écueils imaginables pour, finalement, porter leur choix sur le projet du Cégep.

Probablement, aussi, que le maire se souvient que, avant son arrivée en politique, l'ancienne ville de Chicoutimi planchait sur un méga-complexe culturel comprenant une nouvelle salle de spectacles, une bibliothèque et un centre des arts de plusieurs dizaines de millions \$. L'endroit choisi, à l'époque, est devenu par la suite un terrain de camping temporaire pour propriétaires de motorisés! Ce sont les finances de la ville qui se sont dressées comme le pire ennemi de cette première ébauche. Le taux d'endettement était si élevé que la raison a dicté de mettre l'embrayage au neutre.

### Enflure verbale

C'est avec tout ce bagage d'information et de démarches multiples que le maire se présente au fil d'arrivée. Et, voilà qu'on lui oppose un nouvel obstacle! De là son agacement et l'enflure verbale à laquelle il nous a habitués. De tempérament bouillant, Jean Tremblay tourne encore une fois les coins ronds en s'en prenant aux « propriétaires de Mercedes » en particulier à André Salesse. C'est un professionnel, amateur de musique classique. Il « ose » contester l'option de la rénovation en présentant plusieurs arguments, dont celui de l'acoustique.

« Je ne fais pas une salle pour les propriétaires de Mercedes », clame le maire, dans l'édition de mercredi du Quotidien. Le tout dans le style habituel qu'il maîtrise avec un grand art. Sans aucun doute, il s'agit d'une déclaration très politique en cette année électorale et un brin démagogique. À moins qu'André Salesse soit l'instrument d'un groupe d'intérêts agissant en coulisse, le maire aurait dû mesurer sa riposte. Il aurait pu se limiter à sa propre argumentation, selon laquelle les salles au haut niveau acoustique coûtent plus cher ou quelque chose du genre. D'autant plus que M. le maire a, dans son entourage, des conseillers qui roulent aussi en voiture de luxe. Ce n'est pas un crime d'en posséder une et personne ne mérite d'être stigmatisé pour autant. Surtout pas au mépris de la démocratie.

### Côté sombre

C'est là le côté sombre du maire Tremblay qui, pourtant, surfe toujours sur une popularité phénoménale. À un point tel que ses détracteurs peinent à lui trouver un adversaire. Les tenants de sa position n'avaient pas besoin de cette déclaration pour continuer à croire que l'idéal à un prix, qui est parfois trop élevé pour les moyens des contribuables.

Le maire dispose d'une argumentation solide, qu'il a lui-même développée. Quand c'est possible, il préfère céder l'entretien d'infrastructures publiques à des institutions qui en retirent aussi des bénéfices. La salle de spectacles et l'amphithéâtre sportif à l'UQAC en sont deux exemples patents.

Si tel est le prix à payer pour s'exprimer dans une société démocratique, tolérante et ouverte, plus personne n'osera prendre la parole en public!

## Pénurie d'infirmières pour les vacances, la solution?

Des primes d'été!

Déprime d'été!



VOTRE OPINION [redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com)

## Facebook, un trou de serrure virtuel

Le phénomène de société qui prend de l'ampleur est sans contredit Facebook. Ouvert depuis seulement deux ans, il est l'un des plus célèbres réseaux sociaux au monde, avec ses 150 millions d'utilisateurs. C'est une révolution dans la manière de communiquer.

Ce site internet est très pratique pour garder le contact, échanger des photos, lancer des invitations... On peut y décrire son humeur, sa personnalité et parler de sa famille.

C'est un serveur qui offre une gamme de possibilités en tous genres. On peut facilement y devenir accro et y passer plusieurs heures par jour.

### Vie privée

Facebook s'approprie-t-il notre vie privée, avec notre consentement? Les gens ont accès à tout le contenu qui se retrouve sur la page. On ne maîtrise pas l'information qu'on y place, nous ne savons pas où elle va et c'est un peu inquiétant.

Y a-t-il un danger? Je crois que c'est à nous tous d'en juger par les faits. Avec Facebook, toutes les données inscrites tombent dans le domaine public et les gens ont tendance à l'oublier. Rien n'est

confidentiel sur le site. On peut y glaner tous les renseignements sur les amis des amis sans aucun problème. Même en supprimant un ami, il pourra continuer à nous espionner quand même à l'aide d'un ami commun. On pourrait comparer Facebook à un trou de serrure virtuel par lequel les uns espionnent les autres.

### Informations

Facebook collecte un portrait très précis de la personne: son âge, son sexe, ses passions, le nom du conjoint ou de la conjointe, les livres lus, les films écoutés, le lieu d'habitation, les amis fréquentés, etc. Toutes ces données ont une valeur inestimable; elles pourraient être vendues à n'importe qui et c'est ce qui peut être dangereux.

Facebook a produit une base de données qu'aucun gouvernement n'a pu produire à ce jour. Le site est gratuit même si le coût de fonctionnement est énorme, car des serveurs emmagasinent les données fournies par les utilisateurs. Les factures d'électricité coûtent environ un million de dollars par mois! De plus, la connexion à internet et les employés sont aussi de lourdes dépenses pour cette entre-

prise privée. C'est pour cette raison que les administrateurs de Facebook veulent le mettre payant, afin de compenser pour les dépenses et générer un certain profit.

### Réflexion

Devons-nous nous poser des questions sur ce phénomène planétaire? Je pense sincèrement que oui. La réflexion que vous allez en faire ne regarde que vous.

Sincèrement, j'utilise Facebook plusieurs fois par jour. Avec ce que je viens d'apprendre, je vais sûrement faire attention au contenu que j'y place.

Nous ne savons pas tout ce que le serveur de Facebook est capable de faire, alors faisons preuve de jugement.

Vous voulez en savoir davantage sur ce phénomène mondial? Allez consulter le <http://www.video-sphere.com/fr/reportage-facebook-envoy-spcial-en-streaming-tlchargement/>. C'est un reportage en trois parties qui nous en apprend énormément sur cette sphère virtuelle.

Slavka Côté Claveau  
étudiante  
Collège d'Alma

# Un jardin, pour communier avec la nature

CHRONIQUE

Nicole  
Huybens

nicole\_huybens@uqac.ca



Récemment, dans la verrière, je repiquais mes salades, tomates, poivrons et autres fleurs... Les merles d'Amérique orangés ont retrouvé le chemin de mon jardin et deux chardonnerets d'un jaune soleil partagent les graines de tournesol avec les juncos et les sizerins.

Tous les arbres, brins d'herbe, plantes sauvages et cultivées, chassent l'hiver. C'est leur tour de vivre, de s'enivrer d'air et d'eau. Demain, les crocus vont laisser la place à d'autres fleurs, d'autres couleurs, d'autres verts. En les regardant, je pense à cette si courte vie des premières fleurs au printemps. À peine sorties des bancs de neige, elles replongent dans l'univers sombre de la terre pour de très longs mois sans vie apparente.

## Le bonheur est dans le pré

Si vous saviez l'excitation qui est la mienne quand, au sortir de l'hiver, les présents s'ornent d'une diversité incroyable de graines ensachées. Savez-vous que tous les légumes que nous mangeons, aujourd'hui, sont issus de plantes sauvages que des milliers de générations d'agricul-

teurs ont modifiées, afin qu'elles produisent de plus gros fruits, de plus belles racines, des feuilles plus savoureuses?

Les graines d'aujourd'hui sont le résultat d'un partenariat entre l'homme et la nature. J'ai des fleurs de toutes les couleurs. Le parterre que je préfère, cependant, est peuplé de vivaces bleues et des blanches. Il est encore sombre, il craint les gelées tardives. Il est plein des promesses de ces couleurs qui m'emmènent au pays de tous mes émerveillements. Je leur parle à mes fleurs, je leur dis combien elles sont belles. Elles n'entendent pas, mais moi, à leur dire, je fais l'expérience d'un petit bonheur deux fois : une fois par le regard, une autre fois avec des mots.

## Émois

Le langage des humains, c'est fascinant. Les fleurs ne se parlent pas, elles ne pourront pas transmettre leur bonheur de vivre à la génération des fleurs de l'année prochaine. Les humains connaissent les émois de ceux qui les ont précédés. Les bibliothèques en témoignent.

Ce lien au passé, je le vis aussi par de petits gestes appris de ma grand-mère paternelle au fil de mon enfance. Elle est là, chaque fois que je me souviens comment elle plantait les légumes et faisait des conserves. Cultiver un jardin donne des racines.

Je me suis fait une petite serre avec la toile de mon tempo démolie par un vent trop violent. Son odeur me ramène bien des années en arrière, lorsque mon grand-père maternel remplissait la sienne de tous les semis qui allaient faire la splendeur de son jardin de fleurs. Il ne cultivait que des fleurs, mon grand-père, mais en quantité astronomique ! Il faisait tout lui-même : le compost de tous les déchets organiques de la maison et du jardin, qu'il mélangeait avec du sable et un peu de tourbe. Il tamisait l'ensemble pour que les graines puissent s'affoler de vie dans des caissettes et des petits pots.

## Souvenirs colorés

Il n'y aura aucun herbicide sur mon terrain, j'enlèverai les indésirables à la main. J'ai bêché le potager déjà. J'enlève toutes ces plantes qui n'y ont pas leur place. Je veux que poussent sur ce petit espace tous les légumes qui feront des souvenirs colorés et parfumés l'hiver, après avoir subi le froid intense du congélateur.

La pelouse sera sauvage, même si je la tonds, pas trop souvent, pour ces fleurs et ces fraises



Tous les arbres, brins d'herbe, plantes sauvages et cultivées chassent l'hiver.

(Archives)

des bois qui reviennent m'émerveiller chaque année. Mais, quand même assez souvent pour que mon jardin ressemble à un parc, parfois. Le désordre complet de la nature, c'est pour les forêts, où je me perds aussi avec un bonheur sans égal. Un jardin, c'est une œuvre, l'œuvre des humains qui y projettent leur lien à la nature.

Un terrain, c'est du travail, c'est sûr. Mais, c'est aussi de l'exercice physique, un peu tous les jours, un exercice parfois dur, d'autres fois léger. Je marche, je bêche, je bine, je plante, je sème, je me

relève, me penche, m'émerveille.

Je pousse la brouette et élague les arbres. J'utilise tous mes muscles pour une activité qui a du sens, qui donne du sens au temps qui passe. Cet exercice me nourrit de légumes d'une qualité exceptionnelle et d'une saveur sans égale. Parfois, l'été, je travaille pieds nus dans la terre, c'est un rituel, je l'ai toujours fait, je suis enfant d'un cosmos qui me dépasse.

Le linge pend enfin sur la corde et, par-dessus la clôture, je parle à nouveau avec mes voisins. C'est le printemps ! □

# Ignatieff : attention terrains glissants !

CHRONIQUEUR à La Presse

Vincent  
Marissal

vincent.marissal@la.presse.ca



Les détracteurs de Michael Ignatieff ne ratent pas une occasion de souligner son manque d'expérience en matière de politique et de gestion gouvernementale (ce qui est objectivement exact), mais ils ne pourront jamais l'accuser de manquer de confiance en lui-même.

Voici comment le nouveau chef libéral a résumé ses projets d'avenir, le week-end dernier, dans une entrevue accordée au chroniqueur James McNulty, du quotidien vancouverois The Province

« Je vais devenir premier ministre de ce pays, aussi certain que je suis assis ici devant vous, et je vais hériter du plus gros déficit de l'histoire du Canada. »

Ragaillardi, apparemment, par l'ambiance d'un congrès harmonieux et par des sondages qui lui sont favorables, M. Ignatieff a

délaissé la retenue qui caractérise habituellement ses réponses. C'est peut-être ce qui explique aussi qu'il se soit rendu dare-dare à Ottawa, dès lundi, pour en découdre avec le premier ministre Harper.

Avant de se lancer avec tant d'enthousiasme, le nouveau chef libéral aurait néanmoins intérêt à s'équiper de crampons, comme le recommandait ce bon Marcel Tremblay. Parce que, à l'instar des trottoirs de Montréal en hiver, les terrains politiques sur lesquels il s'avance sont plutôt casse-gueule.

Tout d'abord, Michael Ignatieff se retrouve sur la même petite plaque de glace que tous les chefs de l'opposition devant un gouvernement minoritaire. Plus important encore que d'élaborer un programme, M. Ignatieff doit trouver le bon moment et

la bonne manière de défaire le gouvernement, et espérer que les électeurs soient assez mécontents des conservateurs, sans toutefois être trop fâchés d'avoir d'autres élections.

Ce n'est pas si simple. L'expérience récente à Ottawa et à Québec, où quatre gouvernements minoritaires ont été élus depuis cinq ans, démontre qu'un seul a été renversé par l'opposition (celui de Paul Martin, fin 2005).

Rappelons qu'il y a quelques mois à peine, M. Ignatieff disait que les Canadiens avaient autant besoin d'une élection que d'un trou dans la tête ! Il va falloir les convaincre que la situation a vraiment changé, faute de quoi c'est lui qui se tirera dans le pied.

Visiblement, M. Ignatieff veut profiter de sa lancée post-congrès pour traquer le gouvernement, pour le mettre sur la défensive, plutôt que de se faire attaquer lui-même.

L'idée est bonne, mais il va un peu vite en affaires avec ses demandes pour un assouplissement de l'assurance-emploi.

Quand il accuse les conservateurs de laisser tomber les chômeurs, M. Ignatieff semble oublier que c'est le gouverne-

ment libéral de Jean Chrétien, dans les années 90, qui a resserré l'accès au programme et diminué les prestations. Ce sont aussi les libéraux qui ont pigé allégrement dans la caisse d'assurance-emploi pour éponger le déficit.

Les libéraux en ont d'ailleurs payé le prix aux élections de 1997, perdant 19 de leurs 30 sièges dans les Maritimes et à Terre-Neuve.

« Les coupes ont fait mal à certaines régions, c'est évident, avait reconnu Jean Chrétien au lendemain du scrutin. Mais nous n'avions pas vraiment le choix. Si nous ne l'avions pas fait, l'économie et même les programmes sociaux auraient souffert encore plus dans les mois et les années à venir. »

On pourrait dire la même chose aujourd'hui. Pondue à la hâte, la proposition de Michael Ignatieff visant à rendre plus accessibles les prestations à l'échelle du pays risque de recréer tout un contingent d'abonnés qui travaillent 10 semaines pour toucher ensuite des prestations d'assurance-emploi pendant 42 semaines. Coûteux et pas forcément bien avisé en période de crise.

Autre terrain glissant les champs de compétence des pro-

vinces, dans lesquels M. Ignatieff rêve de gambader avec une série de nouveaux programmes pour la petite enfance, pour l'éducation postsecondaire, la santé ou la formation de la main-d'œuvre.

Mêmes lubies libérales. Même vocabulaire litigieux, où il est question de « plan national », de priorités nationales, de programme national. Et mêmes querelles en perspective avec Québec. S'aliéner le gouvernement Charrest à ce moment-ci serait pour le moins contre-productif.

Tout dépend, évidemment, de la manière. Michael Ignatieff, qui insiste avec raison sur le savoir, peut s'inspirer du succès de la Fondation canadienne pour l'innovation (une initiative du gouvernement Chrétien qui distribue des centaines de millions pour la recherche universitaire, dans la plus grande harmonie).

Ou il peut se rembarquer dans une controverse, comme le fameux programme des bourses du millénaire, qui vient d'ailleurs de prendre fin après 10 ans d'existence.

On pourra du coup vérifier si M. Ignatieff est sérieux quand il parle de décentralisation et de respect des provinces. □

Deux sous-traitants emportés par la crise forestière

# Le travail d'une vie s'effondre

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-EUGÈNE - « Notre deuil n'est pas encore fait! On vit ça au jour le jour! Ce n'est pas facile à accepter quand tu as mis trente ans de ta vie dans la compagnie. »

Gaston Rousseau et Gilles Dufour symbolisent la cruauté de la crise forestière. En moins d'un an, ils ont vu disparaître le capital chèrement gagné pendant 30 ans pour bâtir leur entreprise, Forestier DDR, située à Saint-Eugène au Lac-Saint-Jean. Pilant sur leur orgueil et leur fierté, ils ont décidé d'arrêter les opérations avant de faire faillite.

Les deux hommes et la femme de Gaston Rousseau, Micheline Dufour, ont accepté de témoigner de leur douloureuse expérience. « Si ça peut réveiller du monde et montrer la fragilité des entrepreneurs forestiers. Il y en a plusieurs comme nous qui ne savent plus quoi faire pour arriver. Il faudrait se révolter et marcher dans la rue pour déplorer les conditions dans lesquelles nous travaillons aujourd'hui », lance

Micheline Dufour, qui assurait la comptabilité de la compagnie. Elle se retrouve aujourd'hui sans emploi.

Gaston Rousseau et Gilles Dufour se croisent les doigts en espérant passer à travers ces moments difficiles. « Nous avons encore des créanciers, nous avons une machine presque neuve à vendre, mais à cause de la crise personne ne veut donner le montant qu'elle vaut vraiment. On ne peut que remercier la Caisse populaire et nos fournisseurs qui sont indulgents et qui nous donnent une chance pour éviter la faillite », affirme Gaston Rousseau qui devra retourner comme simple employé dans une autre entreprise. « Je n'ai pas le choix, ça ne sera pas facile, mais nous avons de grosses cautions à payer », mentionne-t-il, un nœud dans la gorge.

En effet, pas facile de cacher son émotion quand le travail de toute une vie s'effondre. « On ne veut pas que ça se sache au départ, on a notre orgueil. On espère toujours que ça va reprendre, mais quand t'es obligé d'arrêter ton pick-up pour pleurer en rentrant à la maison le vendredi, tu te dis



Les équipements de la compagnie sont à vendre afin de payer les dettes. Pas facile d'obtenir un prix satisfaisant dans le climat actuel de la crise forestière.

(Photo Louis Potvin)

## URGENT BESOIN! C'est le temps du GRAND MÉNAGE!

Posez un petit geste qui peut faire  
un grand bien...



La Société St-  
Vincent de Paul  
récupère les  
électroménagers

et les meubles, fonctionnels,  
propres et en bon état, afin d'en  
faire profiter les gens dans le  
besoin.

Merci de votre encouragement.

Chicoutimi-Valin: 418-543-9313

Jonquière: 418-547-4704, ext.: 229

La Baie: 418-541-2858

que ça ne marche plus », témoigne Gaston Rousseau avant de se lever vers la salle de bain pour essuyer ses larmes.

Micheline a tout fait pour brasser les chiffres afin d'éviter l'inévitable. « Je ne leur parlais pas trop des problèmes de liquidités, pour ne pas les inquiéter pendant la semaine. Ils avaient besoin de toute leur tête pour performer », ajoute-t-elle.

C'est justement cette performance à tout prix qui a grugé peu à peu les profits de la compagnie. Le coup fatal: la crise forestière. La demande du bois chute. Les forestiers travaillent donc moins de semaines. Moins

de revenus, mais les mêmes termes pour la machinerie. « On a perdu en cinq ans tout le capital amassé en 25 ans », indique Gilles Dufour. Pourquoi? Les conditions de travail étaient devenues trop difficiles. « On n'avait plus de plaisir, on courrait toujours après l'argent priant pour ne pas briser, car on mangeait alors les profits de la semaine. On n'avait plus de marge de manœuvre. »

Avant de fermer les livres, l'entreprise a reçu une offre de garantie de prêt de 150 000 \$ d'Investissement Québec. « Les conditions étaient beaucoup trop strictes. De plus, il fallait investir le même montant. On se serait

endetté davantage et obligé à mettre nos maisons en garantie. On n'a pas pris ce risque et on ne le regrette pas », signale Gaston Rousseau.

### Impossible d'arriver

Selon les deux forestiers, les frais par semaine pour faire vivre une équipe de six travailleurs et faire tourner la machinerie coûtent entre 17 000 \$ et 20 000 \$. Ceci inclut les salaires, avantages sociaux, l'essence et le matériel à changer. Le forestier est payé 16,45 \$ par mètre cube coupé au lieu des 18 \$ accordés en 2006. « Il faut donc couper à peu près 900 mètres cubes par semaine pour couvrir nos frais de base. Une bonne équipe va être capable de sortir 1400 mètres cubes de bois. Ça fait 8000 \$ de profit par semaine et 32 000 \$ par mois. Quand tu as des termes de 25 000 \$ par mois, il ne te reste pas grand-chose », témoigne Gaston Rousseau.

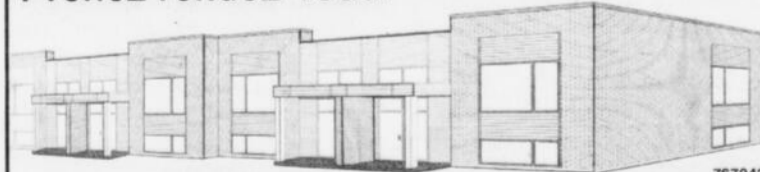
Ce qui choque encore plus les forestiers, c'est qu'AbitibiBowater se garde environ 5 % par semaine pour l'ajustement final en fin d'année, pour voir si les volumes récoltés concordent. « Ils ont ton fonds de roulement entre les mains », déplore l'homme de 53 ans.

La compagnie attend toujours 60 000 \$ que lui doit AbitibiBowater. Cette somme servira à payer les créanciers. Habituellement, cet argent sert à préparer la machinerie pour la récolte forestière qui débute en mai. Ils sont une centaine d'entrepreneurs forestiers au Saguenay-Lac-Saint-Jean dans la même situation. □

Ilot St-Mathias II  
À partir de 149 500\$ +taxes.

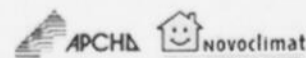
VENEZ NOUS  
RENCONTRER!  
Prenez rendez-vous!

Alain Hardy  
944-2012



DÉMONSTRATEUR  
2355 rue Gilbert, Jonquière  
14 maisons en rangée  
Angle Saucier et Gilbert

VISITE EN LIGNE  
DuProprio.com  
Pas d'agent - Pas de commission  
Annonce # 120343



Réalisation Patrimoine Saguenay

# « Ma prime de départ, c'est une faillite »

- Gilles Dufour

**LOUIS POTVIN**  
lpotvin@lequotidien.com

**SAINT-EUGÈNE** - « Qu'AbitibiBowater fasse faillite et que le gouvernement reprenne le contrôle de la forêt. »

Gaston Rousseau n'a pas une grande estime envers AbitibiBowater. « Quand nous avons travaillé pour des familles comme les Fillion de Chibougamau ou pour Domtar, on se sentait respecté. Là, on n'est que des outils au service des actionnaires qui s'enrichissent à notre place », ajoute pour sa part son associé, Gilles Dufour.

« Qu'AbitibiBowater fasse faillite et que le gouvernement reprenne le contrôle de la forêt. »

- Gaston Rousseau

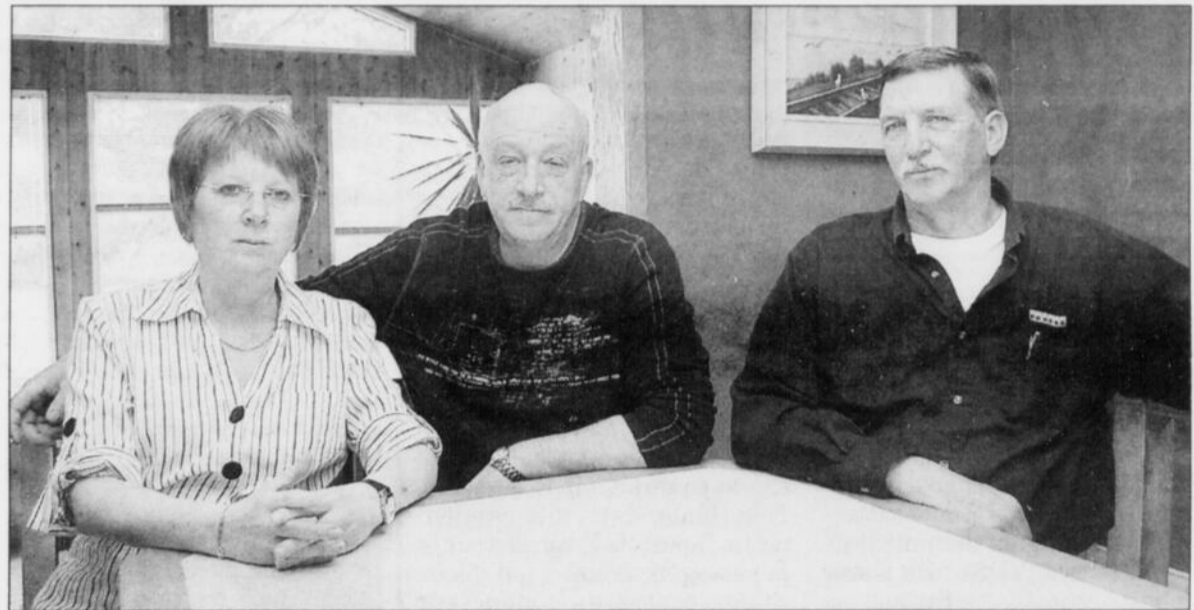
« Ma prime de départ, c'est une faillite », lance Rousseau, illustrant la grogne envers les millions accordés à John Weaver après son départ.

Les deux hommes pensent qu'une entité régionale pourrait gérer la coupe forestière en offrant un montant du mètre cube qui serait juste et permettrait aux entrepreneurs forestiers de mieux vivre et de ne pas subir la pression exercée par la compagnie. « Ensuite le bois serait vendu aux compagnies ou mis aux enchères. Comme il s'agit de terres publiques, il pourrait y avoir un système qui ressemble au quota pour les agriculteurs. Le CAAF appartiendrait au forestier, il aurait la responsabilité de couper un nombre de mètres cubes par année », soumet Gaston Rousseau comme idée.

Le début des problèmes de

Forestier DDR a commencé quand la compagnie les a forcés à passer du bois long au bois court. Ils ont investi pour modifier l'équipement puis ils ont dû former deux équipes entières pour s'initier à cette façon de travailler. « La première année, on a calé 125 000 \$. Ça prend trois ans pour former un gars et qu'il soit productif », illustre-t-il.

Les deux hommes avaient transmis la passion à leur fils. Mais cette passion s'est effritée quand les choses ont commencé à moins bien aller, écoeurés par les conditions imposées par AbitibiBowater. « Ils ont bien vu comment ça finit. On ne pouvait pas leur conseiller d'essayer de prendre la relève. C'était une faillite assurée », lance Gilles Dufour. □



En moins d'un an, la crise forestière a eu raison de la compagnie de Micheline Dufour, Gaston Rousseau et Gilles Dufour.

(Photo Louis Potvin)

## D'EXCELLENTS NÉGOCIATEURS!

Les courtiers de BC ASSUR négocient pour vous les meilleures conditions auprès des plus grands assureurs.

» **Andrée Lalancette**  
Courtier en assurances de dommages

» **Cathy Boucher**  
Courtier en assurances de dommages



» **Hélène Beaulieu** B.A.  
Courtier en assurances de dommages

» **Claude Guay**  
Courtier en assurances de dommages

**BC ASSUR**

SIMPLE ET SÛR  
ASSURANCES AUTO - HABITATION - ENTREPRISE

Fournisseur autorisé

**intact**  
ASSURANCE

698-0999

769162

## VENTE DE PRINTEMPS

DES PRIX JAMAIS VUS  
QUANTITÉS LIMITÉES, PAYEZ ET EMPORTEZ

**PLANCHER FLOTTANT**  
8 mm

À PARTIR DE

**69¢** / pi car.



**ÉPINETTE ÉCONOMIQUE**

2 X 3 X 8 **79¢**



**ASPENITE** #105-438

3/8" **6.99\$**

**PORTE D'ACIER À GUILLOTINE**

**209.97\$**

Droite: #412-3206  
Gauche: #412-371

**AUCUN INTÉRÊT PENDANT**



**ÉCHELLE EN ALUMINIUM 20'**  
Grade III, classe 200 lb  
**77.97\$**

**AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN**



**HEURES D'OUVERTURE**  
Lundi au vendredi de 8 h à 21 h  
Samedi de 8 h à 17 h  
Dimanche de 9 h à 16 h

**La réserve de bois M.B. inc.**

55, rue Néron  
Chicoutimi  
418-545-3477

\* Sous réserve de l'approbation du crédit. Comptes de consommateurs seulement. Ce programme de financement est sous réserve d'un achat minimum de 250 \$ (taxes incluses) imputé à la carte de crédit BMR. Les intérêts courus sont calculés au taux de 28.8 % par année à partir de la date d'achat. Si les deux conditions suivantes sont remplies, aucun intérêt ne sera porté au compte (province de Québec seulement): (1) les paiements mensuels minimums applicables, tel que requis par la loi, sont faits chaque mois au plus tard à la date d'échéance; (2) le solde est payé au plus tard à la fin de la période de promotion sans intérêt. (À l'extérieur de la province de Québec seulement) Aucun intérêt ne sera porté au compte si le solde est payé au plus tard à la fin de la période de promotion sans intérêt. Si le solde quotidien moyen est de 250 \$ / 500 \$ / 750 \$ ou 1000 \$, les frais de crédit pour une période de 30 jours seront respectivement de 5.93 \$ / 11.85 \$ / 17.78 \$ ou 23.70 \$. Les offres de financement sont disponibles dans les magasins participants seulement. Informez-vous pour connaître tous les détails.

772086

# DE LAC & DE FJORD

## On se défoule!

Andrée  
Rainville

arainville@lequotidien.com

Tiens, pourquoi pas un p'tit billet de frustrations ce matin? Histoire de se défouler un peu. Essayez, vous aussi, vous verrez comme ça fait du bien!

1) J'peux pas croire que le doc Mailloux a encore trouvé un créneau télé! En raison de ses interventions au gala dominical de « Loft story » (TQS), mon plaisir (plaisir coupable, je l'avoue) est bousillé. Ses propos me mettent littéralement en rogne. Heureusement qu'il y a le zapping ou le silence imposé par manette lorsqu'il apparaît sur mon écran. C'est ça ou ma délectation est tellement gâchée que je largue l'émission.

2) Encore la télé! La guerre des grilles-horaire effectuée dans le but de remporter les cotes d'écoute me fait valser avec rage les lundis soirs, entre « Belle Baie » (SRC) et « Monk » (TVA). Au bout du compte, je ne perds pas vraiment l'intrigue de fond, cependant que plein de détails m'échappent. C'est choquant. Au diable les cotes d'écoute.

3) Y'en a marre des fatigans qui, sur une lumière rouge lorsqu'on peut tourner à droite, nous poussent quasi au train

pour nous forcer à avancer. On peut-tu, s'il vous plaît, prendre le temps de vérifier avant de s'engager sur la voie? D'autant plus qu'on n'est pas obligés de tourner! Alors, race de tannants, sachez-nous patience!

4) Encore les feux de circulation rouges! L'autre jour, j'attends à une lumière, pour tourner à gauche. Sur ma droite, j'entends gueuler un homme. Et ensuite une femme. Je jette un oeil, au cas où ce serait à mon intention. Non. Mais, dans une camionnette, j'aperçois le conducteur et la passagère criant à qui mieux mieux contre un conducteur devant eux, qui ne veut pas tourner à droite sur la rouge. Un peu plus, pour quelques secondes, ils sortaient de leur truck pour le passer à tabac. J'hésite pour le qualificatif décrivant ce genre de comportement. Primaire? Primaire? Zinzouin cave?

5) Z'avez vu la pub dégueulasse du Flaverwave turbo? La pub (traduite de l'américain) dans laquelle on place la viande congelée qui dégèle et cuit devant nos yeux. Ouache. Totalement dégueulasse. Vraiment pas de quoi se mettre en appétit. Aussi bien manger un bol de céréales lorsque la viande n'est pas dégelée. On le bouffera demain, le bifteck, c'est tout.

À votre tour maintenant! Exercice de défoulement! Ça fait sortir le méchant!



**// AS DE LA PÉTANQUE**  
Lac-Bouchette est devenue La Mecque de la pétanque au Saguenay-Lac-Saint-Jean! Du moins chez les aînés puisque ce sont deux équipes provenant de cette municipalité qui ont remporté les médailles d'or et d'argent aux Jeux FADOQ disputés il y a quelques jours, au Centre Léon-Juneau d'Alma. Vingt équipes ont participé au tournoi: sept de Roberval, six du Lac-Bouchette, trois de Jonquière, deux de Saint-Prime et deux de Chicoutimi. Le trio gagnant représentait le club Les Joyeux du Lac-Bouchette. Il était dirigé par Denise Cloutier qui figure au centre sur cette photo et comprenait Gisèle Gauthier, à gauche, et Maude Bernard. L'équipe du capitaine Constant Brassard, de La Joie de Vivre de Roberval, s'est classée deuxième et celle de Lisette Claveau, du Lac-Bouchette, a mérité la troisième place. (Courtoisie)



### EN BAVARDANT

#### JEAN PARÉ, VICE-PRÉSIDENT

Jean Paré, de Alfiniti, a été élu vice-président de Réseau Trans-Al, à l'issue de la 10<sup>e</sup> assemblée générale annuelle qui a regroupé plus de 215 membres PME, partenaires et honorifiques oeuvrant dans le domaine de la transformation de l'aluminium au Québec. Deux autres personnes de la région siègent également sur le c.a., soit Gilles Savard (Conception GSR, Équipements Achard), secrétaire trésorier, et Louis Dussault (CEE-UQAC), administrateur.

#### ◀ // STAGES EN TOURISME

Neuf finissantes et finissants de Techniques de tourisme du Cégep de Saint-Félicien ont réalisé un stage de six semaines au sein d'entreprises touristiques de la région d'Alicante, en Espagne. Titulaires d'une bourse de court séjour du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport dans le but de supporter les étudiantes et les étudiants dans un objectif d'internationalisation de la formation, ceux-ci reviennent enrichis d'une formidable expérience d'immersion, linguistique, culturelle et, bien sûr, professionnelle. Après ce stage en Espagne, un second stage de cinq semaines au sein d'entreprises touristiques québécoises prend le relais ce mois-ci, après quoi les étudiants recevront la mention Réussite et leur diplôme d'études collégiales (DEC). Sur la photo, les neuf finissants de Techniques de tourisme ayant pris part au stage en Espagne: au premier plan, Joanie Gaudreault; 2<sup>e</sup> rangée, Marie-Claude Fortin, Audrey Girard et Émilie Therrien; à l'arrière, Réjean Côté, enseignant, Joanie Fortin, Meghann Dionne, Émilie Gaudreault, Simon Albert-Martel et Karine Tremblay. (Courtoisie)

#### ◀ // SCLÉROSE EN PLAQUES

Mai est le mois de la sensibilisation à la sclérose en plaques. Le 27<sup>e</sup> souper de crabes a donné récemment le coup d'envoi de ce mois, réunissant plus de 760 personnes au Montagnais de Chicoutimi. L'événement était placé sous la présidence d'honneur de Jean-Eudes Simard, président de l'arrondissement La Baie et conseiller à Saguenay. Il est ici accompagné de Christiane Larouche, directrice générale SP Saguenay, Sylvain Larouche, organisateur, et Suzanne Villeneuve, présidente SP Saguenay. (Courtoisie)



#### // GAGNANTE

Le syndicat des employés de soutien du Collège d'Alma a remis une bourse de 200 \$ à Ann-Sophie Maltais-Duchesnes à la suite du concours de rédaction d'un texte sur la nécessité d'un syndicat en 2009. Michel Ouellet lui remet son certificat et son chèque. (photo Steeve Tremblay)

**Le légendaire**  
Restaurant-bar  
Spécial Moussillon 4,95\$

**Délices de la mer**

- Salade de crevettes nordiques
- L'assiette du Capitaine
- Le délice du pêcheur
- Assiette du matelot
- Filet de doré
- Filet de saumon
- Crabe des neiges
- Terre et mer
- Casserole de moules
- Salade de homard
- Homard thermidor
- Homard bouilli ou grillé
- Spaghetti au roi des crustacés

**Festival de la pêche!**

Menu spécial en soirée à partir de 8,95\$

**Gâtez-vous!**

Réservation: 418-543-6120

Journée internationale de la Croix-Rouge

# Activités symboliques à Chicoutimi

**SAMUEL TREMBLAY**  
**STAGIAIRE**

samuel.tremblay@lequotidien.com

La Journée internationale de la Croix-Rouge a été célébrée en grand, hier, à Chicoutimi. Nombreux jeunes, bénévoles et élus se sont mobilisés afin de souligner l'importance de ce mouvement humanitaire pour la région.

Plus d'une centaine de personnes étaient réunies au parc Jean-Béliveau, en matinée, pour reproduire le logo de la Croix-Rouge canadienne. L'organisme fête son 100<sup>e</sup> anniversaire en 2009.

Les bénévoles se sont ensuite dirigés vers certaines intersections désignées pour amasser les dons de la population. Les barrages routiers

se sont poursuivis jusqu'en fin d'après-midi.

Au nombre des bénévoles, on notait la présence du ministre Jean-Pierre Blackburn, du député de Chicoutimi-Le Fjord, Robert Bouchard, du député de Chicoutimi, Stéphane Bédard, et de celui de Jonquières, Sylvain Gaudreault.

Une centaine de jeunes de diverses institutions scolaires de la région étaient également sur place.

« Cet engagement de la jeunesse me rend fier et je suis très enthousiaste de voir que cette organisation humanitaire peut compter sur une relève dans la région. La Croix-Rouge a également besoin de l'appui financier de la population et je suis persuadé que les citoyens seront généreux lors des barrages



Des bénévoles se sont réunis pour représenter le symbole de la Croix-Rouge, au parc Jean-Béliveau à Chicoutimi.

(Cortoisie)

routiers symboliques», disait le président de la Croix-Rouge au

Saguenay, Mishell Tremblay, en début de journée. □

**Saguenay - Montréal**  
Jusqu'à 8 vols par jour

• Embarquement rapide  
• Service personnalisé

**STARLINK AVIATION**  
767645

Tél : 514.631.7500 Sans frais : 1.877.782.8247

**STARLINKAVIATION.COM**

**LACOSTE**

HOMMES - DAMES  
& ACCESSOIRES



**Laflamme**  
SIGNATURE Inc.

419, Racine, Chicoutimi  
418-549-2255

770032

**Des Jardiniers Passionnés**

«Offrir les plus belles plantes d'intérieur, annuelles et potées fleuries, aimer la présence et la bonne humeur des gens, faire naître l'amour des odeurs et de la terre... c'est notre passion à nous.»

Rébéca Rouleau  
et Martin Harvey, propriétaires  
**Serres Dame Nature**

**PASSION JARDINS**  
Ici, nous cultivons la Passion

www.passionjardins.com

La jardinerie avec le plus grand choix d'annuelles, de vivaces, de plantes fleuries et de plantes vertes au Saguenay-Lac-St-Jean et le seul centre jardin indépendant avec une bannière Passion Jardin.

Venez choisir un cadeau pour maman, nous serons ouverts le samedi et le dimanche de 9 h à 17 h! Dès le 16 mai, nous serons également ouverts tous les soirs de la semaine jusqu'à 21 h.

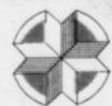
Venez voir nos magnifiques pots de France, exclusif à Serres Dame Nature.

Venez voir nos ornements de jardin (nains, personnages de métal, contenants originaux en forme de tasse et de chaussure...).

Nous produisons plusieurs exceptionnelles 2009: Rudbeckia Hirta Tiger Eye Gold, Bracteantha x hybrida Strawburst yellow... et aussi d'autres de 2008 (Bégonia Bon Fire).

Le plus grand centre jardin indépendant au Saguenay-Lac-Saint-Jean

Surveillez dans votre Publi-sac nos différentes circulaires.



**serres dame nature**

1252, route 172, St-Gédéon QC GOW 2P0  
(418) 345-2464 • 1 800 463-9183 • Téléc.: 418-345-8663

Surveillez les nouveautés de vivaces: Echinacea Tomato soup, Echinacea Meringue, Hemerocallis Mardi Gras Parade...

Un vaste choix de plantes exotiques, Laurier et Hibiscus tressé, Jasmin sur treillis...



171798

Banderoles géantes le long des routes

# L'UPA affiche son mécontentement

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Se sentant abandonnés par le gouvernement du Québec, les agriculteurs amorcent une vaste campagne d'affichage pour faire connaître leur mécontentement.

L'Union des producteurs agricoles (UPA) a installé hier des

banderoles de format géant sur les terres de ses membres, le long des routes et des autoroutes du Québec. Selon le président de l'UPA du Saguenay-Lac-Saint-Jean, André Fortin, cette nouvelle offensive a pour objectif, notamment, de dénoncer le sous-financement de la Financière agricole.

« Dans la région, dit-il, le dos-

sier de la Financière agricole est très, très important. Tant que la problématique de l'assurance stabilisation n'aura pas été réglée, nous ne pourrions pas aller plus loin. C'est le dossier le plus important pour nous, au Saguenay-Lac-Saint-Jean. »

« Le gouvernement a gelé l'enveloppe de la Financière à 305 millions \$, sans injecter un sou de plus depuis neuf ans. »

- André Fortin

André Fortin rappelle que l'entente survenue entre l'UPA et le gouvernement, il y a neuf ans déjà, prévoyait des réajustements financiers pour compenser les éventuels imprévus majeurs, par exemple une crise ou une épidémie. Selon lui, le gouvernement du Québec s'est soustrait à ses engagements pour une valeur de plus de 250 millions \$, depuis la signature de l'entente.

« Le gouvernement a gelé l'enveloppe de la Financière à 305



Selon le président de l'UPA du Saguenay-Lac-Saint-Jean, André Fortin, l'installation de banderoles le long des routes et des autoroutes a pour objectif, notamment, de dénoncer le sous-financement de la Financière agricole.

(Archives)

millions \$, sans injecter un sou de plus depuis neuf ans. Nous sommes pourtant une industrie à ciel ouvert. Nous travaillons avec la

nature, avec les animaux. Nous n'avons pas des usines d'automobiles, nous ne pouvons pas prévoir nos résultats à l'avance. Il y a toujours quelque chose qui peut survenir et déstabiliser notre production », explique le président régional de l'UPA.

Lors de la campagne électorale de 2003, ajoute-t-il, le gouvernement Charest avait placé l'agriculture au centre de ses préoccupations. « C'était bien beau comme message, mais il n'a rien fait "pantoute"! », martèle André Fortin.

Le 14 mai prochain, le président de l'UPA du Saguenay-Lac-Saint-Jean rencontrera le ministre responsable de la région, Serge Simard, afin de le saisir à nouveau des problèmes engendrés par le sous-financement de la Financière agricole. « D'ici là, dit-il, on espère que le gouvernement aura compris. » □

**CONCOURS CLIC**  
Camps d'été  
Ecole de Saguenay  
pour des vacances  
en ANGLAIS cet été

**NOS GAGNANTS**

<p><b>Mathieu Ménard</b> 8 ans Chicoutimi</p> <p><b>Marc-Olivier Duchesne</b> 13 ans Shipshaw</p> <p><b>Claudy Maltais</b> 12 ans Chicoutimi</p> <p><b>Alexis Lépine</b> 10 ans Chicoutimi</p> <p><b>Gabriel Desmeules</b> 10 ans Chicoutimi</p>	<p><b>Samuel Desbiens</b> 10 ans 7 mois Laterrière</p> <p><b>Mélo die Desbiens</b> 8 ans Montréal</p> <p><b>Jason Perreault</b> 10 ans St-Félicien</p> <p><b>Jérémy Tremblay</b> 6 ans Alma</p> <p><b>Philippe Bonneau</b> 9 ans 1/2 St-Georges-de-Beauce</p>
--	---

*La pîge*



Sur la photo de gauche à droite Mme Claude Morrier et Mlle Pascale Morrier, respectivement professeure/propriétaire et professeure à l'École Charpentier C.L.I.C. de Saguenay.

Tous les gagnants ont été contactés par téléphone. 772717

## Offrez-vous un regard de Star

### Extension de cils

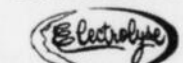
À l'achat d'une pose de cils complète recevez **gratuitement** un gel nettoyant *Misencil* ainsi que la première retouche, le tout d'une valeur de 80 \$.

**418-549-0908**

924, Chabanel, Chicoutimi



DIANE LANDRY



ESTHÉTIQUE

## L'été arrive.

À vos marques, prêt... LASIK !

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de

**490\$** par oeil\*

**5 ANS**  
POUR PAYER  
AUCUN  
ACOMPTÉ

NOUVEAU FINANCEMENT

## LASIK MD

VISION

Consultation **GRATUITE**

**418 266-6661**

[www.lasikmd.com](http://www.lasikmd.com)

QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité  
2600, boul. Laurier, bureau 980

\* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à 1750 \$ par oeil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. † Financement de 60 mois à partir de 8,9 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins.

Accord D  
Desjardins

773053

Hallifax | Moncton | Sherbrooke | Montréal | Ottawa | Toronto | Edmonton | Calgary | Vancouver

Conclusions de la Commission Pronovost sur l'agriculture

# Une coalition exige des réformes

**PIERRE SAINT-ARNAUD**  
Presse Canadienne

MONTREAL - Une importante coalition de producteurs agricoles, d'environnementalistes, de groupes de consommateurs et de spécialistes en alimentation demande à Québec de ne pas céder aux pressions de l'Union des producteurs agricoles et d'aller de l'avant avec les réformes proposées par le rapport Pronovost.

La Coalition affirme que l'agriculture québécoise se dirige tout droit vers un monumental cul-de-sac si le gouvernement maintient le statu quo, une conclusion à laquelle en était venue la Commission Pronovost sur l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire, après un an d'audiences et quelque 700 mémoires d'origines diverses.

La Commission Pronovost avait notamment proposé de décentraliser et de diversifier l'agriculture et s'écarter du modèle axé sur les grandes productions commerciales.

La Commission Pronovost, créée par le gouvernement Charest, avait notamment proposé de décentraliser et de diversifier l'agriculture et s'écarter du modèle axé sur les grandes productions commerciales.

Elle avait également proposé que le soutien financier et l'assurance agricole soient démocratisés et accessibles aux plus petites fermes et aux productions écologiques.

Le rapport suggérait également, entre autres, de favoriser la mise en marché de proximité des productions locales pour soutenir l'agriculture en région, d'ouvrir le zonage pour faciliter la création de petites fermes et de briser le monopole syndical et administratif de l'Union des producteurs agricoles.

La coalition, à l'instar de la commission, estime que le modèle actuel de grandes cultures industrielles ne peut que mener au dépeuplement des régions et à des difficultés croissantes puisque le Québec, un pays nordique, ne pourra faire concurrence indéfiniment aux pays émergents tels le Brésil ou même les États-Unis, dont le climat favorise de meilleurs rendements. □



Selon le rapport de la Commission Pronovost, l'agriculture québécoise se dirige vers un cul-de-sac.

(Photo La Presse)

## BOUTIQUE

Marie Josée

Spécialité vêtements pour dames, lingerie

Taille de 2 à 18 ans



## TRICOTTO

NOUVEAUTÉS 2009

2851, Place Davis  
JONQUIÈRE

548-9401

769870

**SUPER SPÉCIAL CHLORE**  
POUR UN TEMPS LIMITE!

CHLORE EN GRANULES  
**16 kg**

PRIX SUGGÉRÉ  
**69<sup>99</sup>**

RABAIS DE  
**-20<sup>00</sup>**

**49<sup>99</sup>**

VALIDE JUSQU'AU  
18 MAI 2009

ACHAT DE 2 PISCINES  
GRATUIT

- SERVIETTE DE PLAGE
- SAC ENVIRONNEMENTAL
- BOUTEILLE D'ANALYSE D'EAU

**20<sup>00</sup>**  
DE VALEUR

Ouvert  
**7 JOURS**  
à l'année

# Fait Côté Été!

**PISCINE HORS TERRE**  
OBTENEZ

**300<sup>00</sup>**  
DE RABAIS

PLUS, À L'ACHAT D'UNE PISCINE ÉQUIPÉE RECEVEZ GRATUITEMENT

- Drain de fond
- Balayeuse **Kontiki II**
- Marche **Aquarius**

UNE VALEUR DE  
**500<sup>00</sup>**

# CLUB PISCINE

SUPER Fitness

40 ANS POUR VOUS SERVIR

POUR LES ADRESSES DES MAGASINS, CONSULTER LES PAGES JAUNES OU VISITER NOTRE SITE INTERNET À [www.clubpiscine.ca](http://www.clubpiscine.ca)

LES PRODUITS PRÉSENTÉS SONT DES MARQUES DÉPOSÉES. LE PRIX SUGGÉRÉ EST LE PRIX DE VENTE AU DÉTAIL. LE PRIX ACTUEL EST LE PRIX DE VENTE AU DÉTAIL. LE PRIX ACTUEL EST LE PRIX DE VENTE AU DÉTAIL. LE PRIX ACTUEL EST LE PRIX DE VENTE AU DÉTAIL.

**PASSEZ NOUS VOIR!**  
2480, boul. Talbot, Chicoutimi (voisin de Costco)

Heures d'ouverture:  
Lundi au vendredi de 9 h à 21 h  
Samedi de 9 h à 17 h - Dimanche de 10 h à 17 h

**545-2550**  
Sans frais: 1-866-545-2550



Les riverains de la baie Boudreault ne peuvent plus prendre ce chemin pour avoir accès au lac Saint-Jean.

(Photo Steeve Tremblay)

Riverains du lac Saint-Jean mécontents

## Chemin d'accès maintenant interdit

### REDONNEZ UNE DEUXIÈME VIE À VOS VÊTEMENTS



↓ DESCENTE PASSE-SPORT

Seuls eux possèdent:

- les connaissances
- les produits
- les équipements

**Service de réparation et de couture**

**EXCLUSIF**

- ENTRETIEN SELON LES RECOMMANDATIONS DES FABRICANTS
- ASPECT DU NEUF

**Chatel**  
votre nettoyeur

**OUVERT DÈS 7 H LE MATIN**

AU 1353, DES CHAMPS-ÉLYSÉES, CHICOUTIMI  
(Voisin boutique Lance & Compte) **696-0052**

**NOS POINTS DE SERVICE**

- Les Super Sagamie du Saguenay
- Les Bouffe et Plus
- Les Couseuses (Carrefour Racine)
- Salon de couture NA.LY.NA
- Cordonnerie Girard, Carré Davis, sect. Arvida
- Comptoir Sears, Saint-Ambroise
- Accommodation Saint-François, Valin
- Épicerie Saguenay Ville, boul. Renaud

770840

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Chaque année à pareille date, Rio Tinto Alcan est pointée du doigt par certains villégiateurs occupant les rives du lac Saint-Jean. En tant que gestionnaire des berges, la société est tantôt blâmée pour l'érosion des plages, tantôt pour l'installation d'épis à proximité des terrains. Souvent, le niveau du lac est au cœur des plaintes.

Cette fois-ci, c'est un groupe de riverains de la baie Boudreault, à Alma, qui accusent RTA de leur avoir retiré leur droit d'accès à la plage.

Jean-Yves Girard est à la tête d'un groupe de villégiateurs qui, depuis toujours, avaient accès au lac Saint-Jean par le biais d'un petit chemin aménagé à cette fin. Ils pouvaient ainsi y débarquer leur chaloupe ou aller se baigner selon leur désir. Or, à compter de cette année, la situation ne sera plus jamais la même.

L'un des membres de l'Association des riverains de la baie Boudreault, Marcel Côté, et sa conjointe, Jacqueline Tremblay, ont demandé à RTA de restreindre l'accès au lac devant leur domicile. Par le biais de son équipe responsable du programme de la gestion des berges du lac Saint-Jean, la multinationale a finalement acquiescé à leur demande.

L'accès au chemin qu'utilisaient l'ensemble des membres de l'association a ainsi été limité à quelques résidents dont la demeure

donne directement sur la plage. « Tout s'est fait en secret, déplore Jean-Yves Girard. Ils sont allés voir les gens de RTA et ont obtenu ce qu'ils demandaient. Désormais, nous n'avons plus accès au lac. »

À l'instar des quelques personnes mécontentes qui l'accompagnent lors de l'entrevue, M. Girard soutient que sa résidence perd énormément de valeur, maintenant que le plan d'eau lui est inaccessible. Cet inconvénient est d'autant plus significatif dans son cas qu'il tentait de s'en départir depuis quelque temps.

« Le chemin a été fait par Aurèle Cauchon, l'homme qui nous a vendu tous nos terrains. Il avait été construit pour ça, pour qu'on puisse aller à l'eau. Mais Alcan a décidé de déshabiller Pierre, Jean, Jacques, Jean-Yves "pis toute sa gang" pour habiller Marcel », illustre Jean-Yves Girard.

**Respect des droits**

Chez Rio Tinto Alcan, on soutient que ce dossier a été traité dans le respect le plus complet de la politique de gestion des berges du lac Saint-Jean.

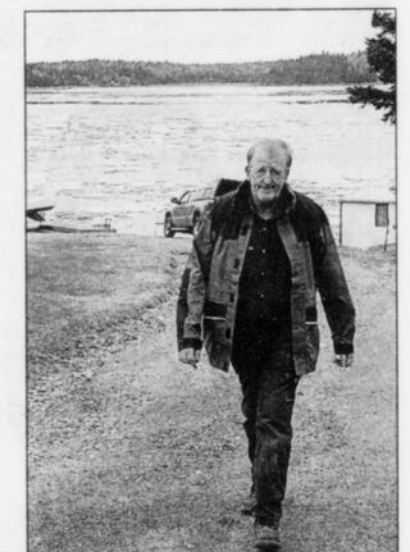
Selon la responsable des relations publiques, Claudine Gagnon, chacune des ententes entre la compagnie et ses 1600 locataires autour du lac est unique. Dans le cas des riverains de la baie Boudreault, la demande de Marcel Côté et de Jacqueline Tremblay était tout à fait légitime.

« Jamais nous ne sommes

allés à l'encontre des droits des riverains », maintient la porte-parole.

Lorsque rencontré, Jean-Yves Girard a admis qu'il n'avait entre les mains aucun document notarié lui garantissant l'accès au lac.

« Chaque situation est analysée au cas par cas, et nos discussions demeurent confidentielles entre les parties impliquées. Nous respectons les riverains avec qui nous sommes liés. Nous sommes toutefois disponibles en tout temps pour les personnes qui croient être lésés dans leurs droits. Dans ce dossier, nous sommes convaincus d'avoir agi de façon légale », termine Claudine Gagnon. □



Jean-Yves Girard mentionne que maintenant qu'il n'a plus accès au lac Saint-Jean, sa résidence perdra énormément de valeur

(Photo Steeve Tremblay)

Début de saison de la FQCC en 2010

# St-Ambroise accueillera 2500 caravaniers

MARIE-PIER TREMBLAY  
STAGIAIRE

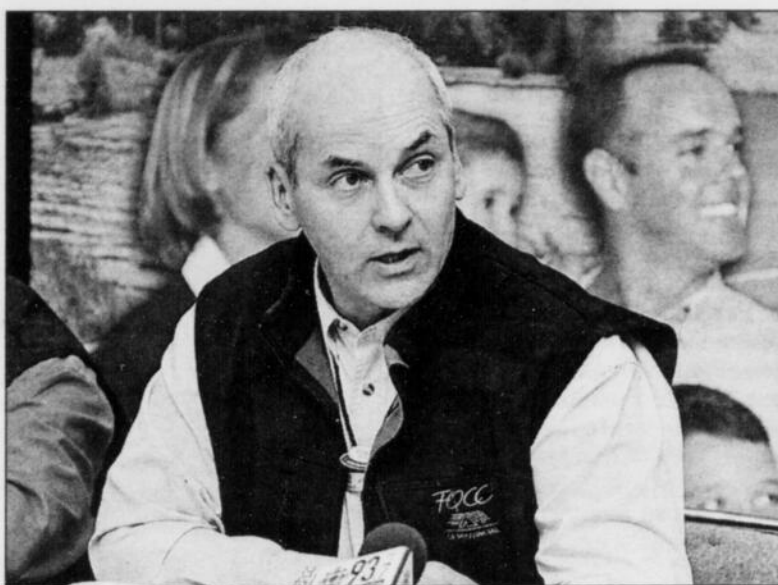
mptremblay@lequotidien.com

ST-AMBROISE - La municipalité de Saint-Ambroise sera l'hôte du grand rassemblement d'ouverture de la Fédération québécoise de camping et de caravaning (FQCC), du 21 au 24 mai 2010. L'événement, qui attirera plus de 2500 caravaniers provenant pour la plupart de l'extérieur de la région, entraînera des retombées économiques directes estimées à plus de 2 M\$ par le président de la FQCC, Martin Healey.

L'Association régionale de camping et de caravaning Saguenay—Lac-Saint-Jean (ARCC-02) a annoncé hier, en conférence de presse, le retour après 12 ans d'absence du plus grand événement de la saison dans la région. Selon le président d'ARCC-02, Claude Ouellette, le rassemblement d'ouverture provincial aura un impact significatif pour toute la région.

En effet, plus de 1000 véhicules récréatifs, donc près de 2500 campeurs, participeront aux quatre jours de fête orchestrés par l'ARCC-02. Des touristes de partout au Québec, mais également de l'Est ontarien et du Nouveau-Brunswick sont attendus. Par ailleurs, les conférenciers ont tous mentionné le rôle de la route à quatre voies divisées dans la Réserve faunique des Laurentides dans l'augmentation du tourisme dans la région.

Les caravaniers qui le désirent pourront profiter des installations une semaine de plus. Les regroupements de camping et de caravaning régionaux souhaitent effectivement que les touristes, soit 90 % des partici-



Martin Healey, président de la Fédération québécoise de camping et de caravaning, était de passage à Saint-Ambroise pour annoncer la tenue du rassemblement d'ouverture provinciale de la saison de camping 2010 dans la région.

(Photo Jeannot Lévesque)

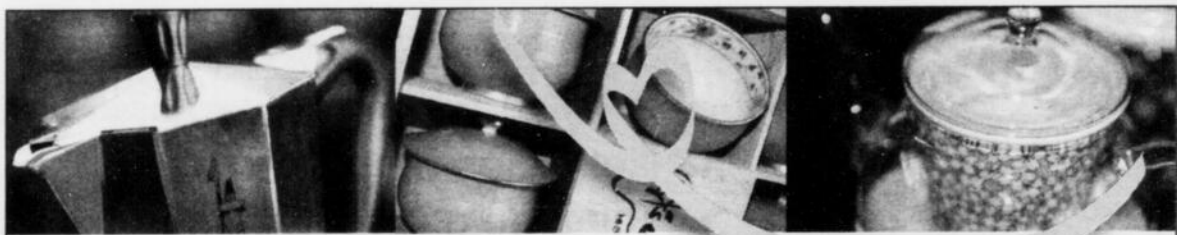
pants, poursuivent leurs vacances ici et attirent d'autres visiteurs dans le futur. De nombreuses activités sont prévues par l'ARCC au Saguenay ainsi qu'au Lac-Saint-Jean. L'association a reçu un budget de 250 000 \$ pour l'organisation du rassemblement. Selon son président, l'événement sera 100 % régional. Les visiteurs auront droit à la gastronomie, aux artistes et aux

artisans de la place.

Selon M. Ouellette, la halte routière de Saint-Ambroise s'est avérée le seul endroit capable d'accueillir une telle cohorte de caravanes. « Ni Chicoutimi ni Alma n'ont de terrains assez grands pour garer 1000 VR et ériger des chapiteaux comme nous allons le faire », a-t-il indiqué, tout en soulignant l'apport inestimable des bénévoles.

**Centre de prévention du suicide 02**  
**Intervention téléphonique jour et nuit - 7 jours**  
(service immédiat - humain - sans frais - confidentiel)  
...pour toi ou pour un proche  
418 545-1919 ou 1 866-APPELLE  
(277-3553)

764652



## Soyez son chouchou!

Offrez un moment unique  
à votre maman.

Myriam vous propose  
ses trouvailles.

PASSION  
CAFÉ

1130, boulevard Talbot Chicoutimi • 418 545-0369

773102

Cet été, l'ouverture régionale de la saison de camping et de caravaning se fera à Saint-Félicien, du 26 au 28 juin. Quant à la traditionnelle bénédiction des campeurs, elle se déroule cette fin de semaine à Saint-Ambroise.

### Pas de crise chez les campeurs

Malgré la situation économique difficile, l'ARCC compte actuellement 3400 membres. Le président, Claude Ouellette, n'a constaté aucune baisse d'achalandage. Au contraire, le camping et le caravaning connaissent même un gain de popularité. D'après lui, une grande ma-

rité des terrains de camping du Saguenay—Lac-Saint-Jean affichent déjà complet. Il ajoute que « la crise économique n'affecte pas la vente de véhicules récréatifs. Ceux qui achètent ce type de motorisé ont généralement beaucoup d'argent ».

Par ailleurs, les adeptes rajeunissent. « De plus en plus de jeunes familles s'achètent des roulottes ou des tentes-roulottes, habituellement plus abordables », a-t-il expliqué. Cette nouvelle clientèle s'expliquerait entre autres par un changement de mentalité envers le camping et le caravaning. □

# Le Deauville

Déjà  
30 ans

## Venez fêter avec nous!

**NOUVEAU!**

- ✦ Menu à la carte
- ✦ Table d'hôte gastronomique
- ✦ Assiette et cocktail du 30<sup>e</sup> et encore plus...

**EN SOIRÉE!**

On vous remercie  
avec un café flambé\*

Réservez tôt  
418.696.4144

30 chances  
de gagner le montant de  
votre facture!

Du dimanche au jeudi  
jusqu'au 17 mai 2009

\*Certaines conditions s'appliquent

www.ledeauville.com  
720, boul. Talbot, Chicoutimi

771292

Festival de musique du Royaume

# Gaël Chabot-Leclerc impose son rythme

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La 18<sup>e</sup> édition du Festival de musique du Royaume a pris fin hier soir, à l'Auditorium Dufour de Chicoutimi. On y a tenu la dernière des quatre finales au programme, celle de la classe Virtuose, et les participants ont donné raison à la fondatrice du concours, Gabrielle Gaudreault, qui dit avoir vécu « des moments de grâce extraordinaires ».

L'un d'eux a été le fait du Chicoutimien Gaël Chabot-Leclerc, un percussionniste qui, on le sait, a joué récemment à Carnegie Hall, à New York, en compagnie de jeunes musiciens du monde entier. Cette fois, il était seul devant quelques centaines de personnes qui l'ont entendu exécuter deux pièces des compositeurs Stevens et Swallow.

Sur la première, il fallait le voir se déplacer, genoux pliés, alerte comme un jeune chat derrière son imposant marimba. Au moyen de ses quatre baguettes, l'interprète a proposé un air de facture moderne, ni jazz, ni world, dont le charme a été maximisé par la fluidité de son jeu. La seconde pièce, elle,

a permis d'apprécier les moindres nuances du vibraphone. Le son était encore plus éthéré, à la manière d'un nuage de notes à moitié évaporées. On en aurait pris encore.

Il faut aussi mentionner la participation du Jonquiérois Vincent Bergeron, qui avait choisi le Concerto en mi mineur d'Elgar pour briller au violoncelle. Penché sur son instrument, les yeux fermés, il a fait honneur à cette composition popularisée par la regrettée Jacqueline du Pré.

Pour demeurer dans la région, la Baieriveraine Andréa Tremblay-Legendre a arraché quelques cris au public grâce au Concerto numéro 3 en do majeur de Prokofiev. Ses attaques nerveuses au piano, souvent à droite du clavier, où s'entrechoquaient les notes aiguës, avaient un esprit rock.

« Je suis fier de constater la présence d'autant de musiciens de chez nous dans cette catégorie, qui est la plus élevée. Ce qu'on nous sert ce soir (hier), c'est le summum », a commenté Gabrielle Gaudreault à l'intermission. La présence de 104 étudiants du Conservatoire de musique de Saguenay, cette année, a constitué une nouvelle marque. À ses yeux, il s'agit

d'une forme d'apothéose pour l'institution régionale.

## Un invité attendu

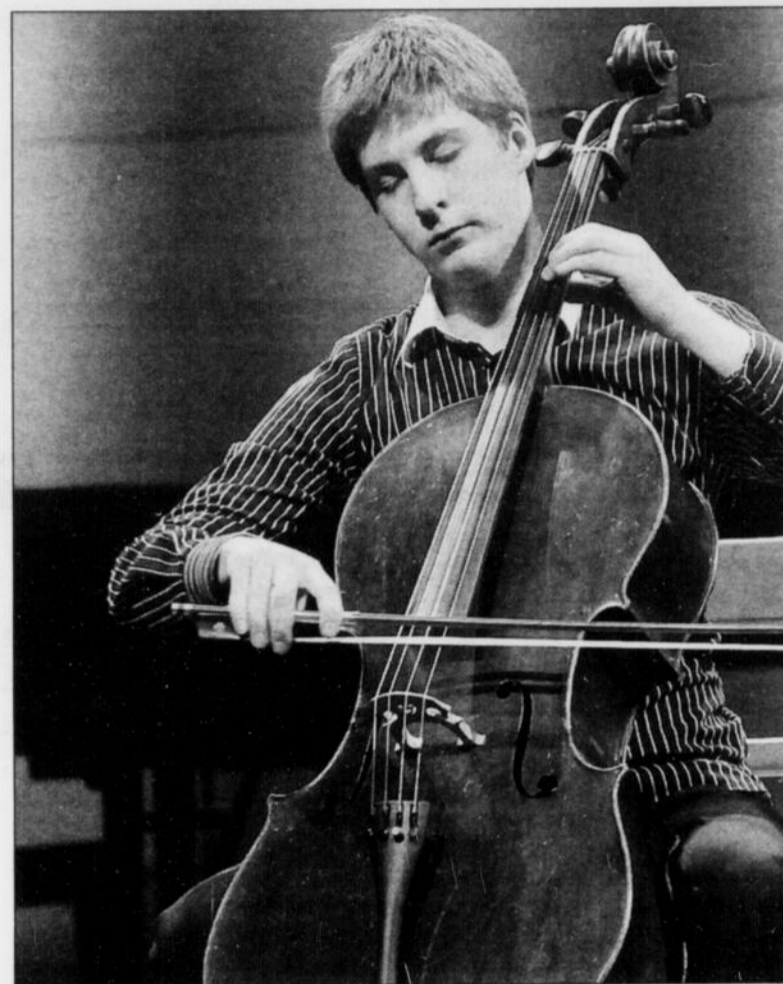
D'autres musiciens ont produit une forte impression lors de la finale. Ainsi en est-il du violoniste de Brossard, Shu Cheng Yang, dont la virtuosité a fait merveille sur une oeuvre du compositeur de Sarasate. Il faut aussi évoquer l'élégance avec laquelle la Québécoise Marie-Ève Dubé a chanté des airs de Puccini et Dvorak, les mains jointes, sans effets superflus. On a aussi remarqué sa capacité à injecter une dose de drame au moment opportun, signe qu'elle a également de la voilure.

Tous les artistes entendus hier, en fait, ont apporté des moments de grâce semblables à ceux évoqués par Gabrielle Gaudreault. Bien qu'hier, il s'agissait des meilleurs d'entre les meilleurs, la fondatrice du concours ne pensait pas uniquement à eux lorsqu'elle a utilisé cette formule.

Il suffisait d'entendre ses commentaires au sujet des participants un peu plus jeunes, ceux qui émanent des écoles de musique de la région, pour le comprendre. Eux aussi ont contribué au succès de la 18<sup>e</sup> édition et pas seulement par la force du nombre.

« Les juges me l'ont confié: le gros choc de cette édition fut la remontée pédagogique des élèves, même par rapport à l'an passé », a-t-elle révélé. Ce motif de fierté s'est ajouté à ceux découlant de la présence de 750 participants, du bon déroulement des activités, ainsi que des assistances à la hausse.

Pour couronner le tout, la collaboration des quatre musiciens professionnels assumant la



Vincent Bergeron, de Jonquière, a proposé un concerto d'Elgar hier, devant quelques centaines de mélomanes rassemblés à l'Auditorium Dufour de Chicoutimi.

(Photo Ro: ket Lavoie)

fonction de parrains d'honneur à l'occasion des finales, ce qui constituait une nouveauté, a été appréciée de tous. Le dernier à se manifester fut le corniste Jean Gaudreault, qui a ouvert la finale d'hier en rendant hommage aux artisans du festival. L'un d'eux et non le moindre se trouvait à ses côtés, derrière le lutrin.

« J'ai ressenti une très grande émotion en me retrouvant

ainsi avec mon fils. Ça faisait 18 ans que je l'invitais, mais ce n'était jamais possible », a confié Gabrielle Gaudreault au représentant du journal. Même si deux heures s'étaient écoulées depuis l'ouverture du programme, ses yeux, sa voix, témoignaient de sa joie avec plus d'éloquence que les formules les plus fleuries. Deux jours avant la Fête des mères, le « timing » était parfait. □

## Clinique d'ESTHÉTIQUE

# Christianne Morin

Épilation au laser diode  
(Light Sheer) **Nouveau:**

**35\$** /15 min.

- Épilation au sucre
- Bio sculpture  
- Mains  
- Pieds

- Extension des cils  
Un regard accentué et naturel

MAQUILLAGE PERMANENT

- Sourcils
- Yeux
- Lèvres

Super promo:

**350\$**



Nouvelle dans notre équipe

Nancy Tremblay  
Esthéticienne

Cindy Laberge  
Esthéticienne

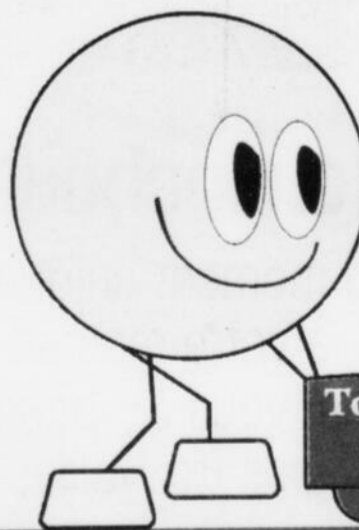
Christianne Morin  
Esthéticienne, propriétaire

469, des Champs-Élysées (édifice Marcel Gilbert)

CHICOUTIMI • 418-549-1333

77285

## Les meilleurs tondeurs de gazon du Saguenay



- ✓ Nettoyage de printemps
- ✓ Tonte de gazon hebdomadaire
- ✓ Tonte de gazon sur appel
- ✓ Nettoyage asphalté
- ✓ Émondage d'arbres nuisibles
- ✓ Nettoyage d'automne

Secteurs d'activités:

- Jonquière
- Chicoutimi
- Laterrière
- La Baie

Coupe-herbe Saguenay  
tél.: 418 672-4740

Propriétaire: Frank Savard

771688



Olivier Bouchard et Tristan Veillette, de l'école primaire de La Pulperie à Chicoutimi, ont impressionné les juges. Ils entourent Lauréat Brasard, commissaire à la Commission scolaire de La Jonquière. Les deux garçons sont repartis avec une bourse de 100\$.

(Photo Rocket Lavoie)

Les jeunes participants devaient construire un bolide, capable de se propulser sur une distance de 5,5 mètres.

(Photo Rocket Lavoie)



Défi apprenti génie

# 108 jeunes embarquent

Patricia Rainville  
prainville@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Quelque 108 jeunes ont participé, hier, à la finale régionale du Défi apprenti génie, organisé par le Conseil du loisir scientifique. Des étudiants de 21 écoles primaires de la région se sont disputé le premier titre à l'école Sacré-Coeur de Jonquière.

« Nous avons eu 57 équipes cette année. D'habitude, il y a environ 35 équipes qui s'inscrivent, on est très content. »

- Marie-France Girard

Un taux de participation record a été enregistré. « Nous avons eu 57 équipes cette année. D'habitude, il y a environ 35 équipes qui s'inscrivent, on est très content », explique la coordonnatrice du Conseil du loisir scientifique, Marie-France Girard.

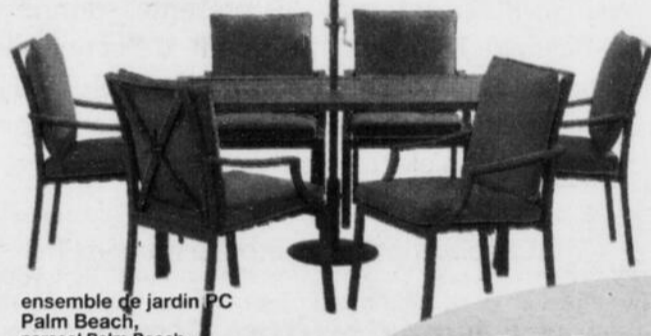
**Construction**

Les jeunes devaient construire un bolide à partir d'une bouteille, capable d'atteindre une distance d'au moins 5,5 mètres. Il était propulsé à l'aide d'une pompe à vélo. L'équipe gagnante, dans la catégorie 3<sup>e</sup> cycle du primaire, était composée de Olivier Bouchard et de Tristan Veillette. Les performances de leur bolide ont su impressionner les juges. Les deux jeunes sont repartis avec une bourse de 100\$.

C'était la 6<sup>e</sup> édition du Défi apprenti génie. « Nous sommes contents, parce que c'est la plus importante finale de la province. Cela démontre bien l'engouement des jeunes et des enseignants envers les sciences et la technologie », souligne M<sup>me</sup> Girard. □

économisez 70\$

279<sup>99</sup>



ensemble de jardin PC Palm Beach, parasol Palm Beach et base rectangulaire pour parasol vendus séparément

économisez 70\$

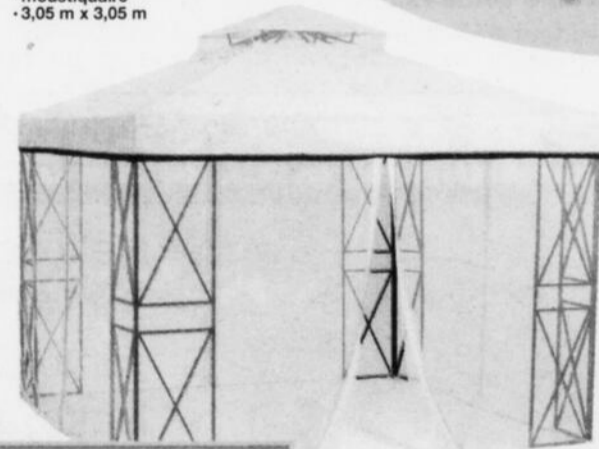
279<sup>99</sup>



ensemble de jardin PC Palm Beach

rabais ensoleillés à ne pas manquer!

abri de jardin - charpente en acier - moustiquaire - 3,05 m x 3,05 m



économisez 60\$

179<sup>99</sup>

balançoire pour trois personnes



économisez 30\$

99<sup>99</sup>

prix en vigueur jusqu'au 17 mai 2009



Offerts dans les magasins participants seulement. La sélection des produits peut varier selon les magasins. Jusqu'à épuisement des stocks.

Liste d'attente centralisée pour les garderies

# Pour simplifier la vie des jeunes familles

HUGO DUCHAINE  
STAGIAIRE

hduchaine@lequotidien.com

SAGUENAY - Un nouveau service destiné à simplifier la

vie des jeunes familles de la région, le bureau d'inscription sur une liste d'attente centralisée (BILA), a été lancé hier après-midi.

Le ministre de la Famille,

Tony Tomassi, le président de la Conférence régionale des élus (CRÉ) du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Georges Simard, et



« Grâce au BILA, les parents n'auront plus à contacter chacun des services de garde offrant des places à sept dollars pour s'inscrire sur chacune de leur liste. »

- Nathalie Harvey



Le ministre de la Famille, Tony Tomassi, entouré par le président de la Conférence régionale des élus du Saguenay-Lac-St-Jean, Georges Simard, et de la présidente du Regroupement des centres de la petite enfance de la région, Nathalie Harvey.

(Photo Rocket Lavoie)

la présidente du Regroupement des centres de la petite enfance de la région, Nathalie Harvey,

**VENTE** Les 5 jours de Marie-Soleil

**20%** sur tous les vêtements

sauf nouveautés transition et accessoires

**5 jours seulement du 5 au 9 mai 2009**

400, rue Racine Est  
Chicoutimi  
Carrefour Racine  
**543-0854**

Merci à toute notre clientèle

www.boutiquemariesoleil.com

VÊTEMENTS POUR DAMES

771935

## AVIS PUBLIC du résultat d'élection

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné par M. Raynald Thibeault, président d'élection de la Commission scolaire De La Jonquière que la candidate suivante a été élue commissaire dans la circonscription électorale ci-après mentionnée.

Circonscription électorale numéro 1

**Mme Christine Girard**

DONNÉ À JONQUIÈRE, le samedi 9 mai 2009  
**Raynald Thibeault**,  
président d'élection



ont tenu une conférence de presse pour expliquer ce nouveau service.

« Grâce au BILA, les parents n'auront plus à contacter chacun des services de garde offrant des places à sept dollars pour s'inscrire sur chacune de leur liste d'attente », explique Nathalie Harvey. En effet, le BILA va gérer une seule liste d'attente et contactera les personnes concernées dès qu'une place sera disponible dans l'un des services de garde qui les intéressent.

« Appeler chaque garderie est une démarche longue et compliquée. Avec ce nouveau service gratuit, nous voulons rendre la vie plus facile aux parents », souligne le ministre Tomassi.

« Le BILA nous permettra d'avoir un meilleur portrait de la situation dans la région et cerner nos besoins, car actuellement, nous ne sommes pas en mesure de connaître le nombre de places à combler en garderie », précise M<sup>me</sup> Harvey.

À titre d'exemple, à Saint-Hyacinthe, où a été implanté le BILA, on retrouvait 2184 enfants sur toutes les listes d'attente des garderies. Après avoir enlevé les noms qui revenaient deux fois, il en restait 1561, et après avoir joint les parents, le nombre d'enfants inscrits en liste d'attente est passé à 576.

« L'objectif est que, d'ici un an, tous les services de garde de la région transfèrent leur liste d'attente à BILA, mais bien qu'ils ne soient pas encore tous adhérents, les parents désireux d'obtenir une place en garderie sont invités à appeler ou à s'inscrire sur internet dès maintenant », affirme M<sup>me</sup> Harvey.

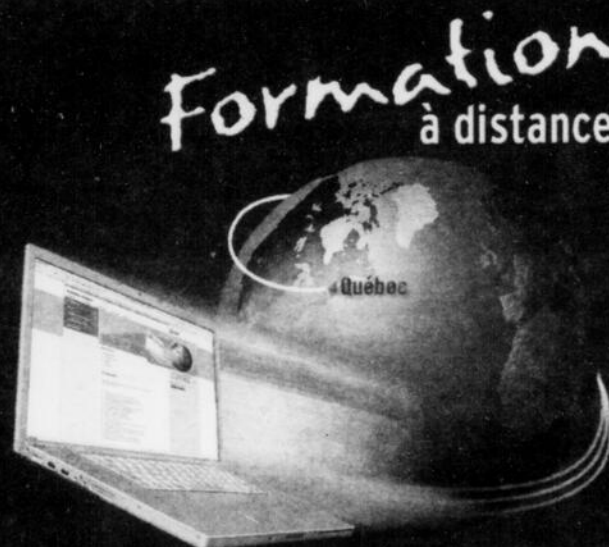
Par ailleurs, M<sup>me</sup> Harvey insiste sur le fait que les parents qui sont déjà sur une liste d'attente d'une garderie ne perdront pas leur rang sur celle du BILA, puisque le classement est effectué selon la date à laquelle l'appel en garderie a été effectué. □

Une trentaine de programmes  
Plus de 400 cours dans 80 disciplines  
85 % des cours sur Internet

Administration	Communication	Informatique
Affaires électroniques	Diversité culturelle	Philosophie
Agriculture	Gérontologie	Science politique
Alimentation	Gestion	Sciences des religions
Anthropologie	Horticulture	Théologie

Inscrivez-vous avant le 14 août pour la session d'automne 2009.

418 656-3202  
1 877 785-2825, poste 3202  
www.distance.ulaval.ca



UNIVERSITÉ  
**LAVAL**





Mort de Marie-Josée Fortin en Colombie-Britannique

# Gilles Blackburn poursuit la GRC

**SUNNY DHILLON**  
Presse Canadienne

VANCOUVER - Le Québécois Gilles Blackburn, qui a vu sa conjointe mourir après que le couple se soit perdu dans une montagne de la Colombie-Britannique il y a environ trois mois, a intenté deux poursuites judiciaires pour négligence.

Dans ses déclarations déposées à la Cour suprême de Colombie-Britannique, M.

« C'est ce qui est le plus tragique dans cette affaire. Les signaux de détresse ont été rapportés. Si des actions avaient été entreprises, et une recherche organisée, M<sup>me</sup> Fortin ne serait pas décédée. »

- Me Wilhelm-Morden

Blackburn réclame des dommages-intérêts à la Gendarmerie royale du Canada (GRC), la Golden Search and Rescue et la station de montagne Kicking Horse.

## Événements

Entre les 17 et 21 février, soutient M. Blackburn, les trois organisations ont été informées de la présence de signaux de détresse dans la neige, à quelque 700 kilomètres au nord-est de Vancouver, mais que les recherches n'ont jamais été déclenchées.

Le 23 février, un pilote d'hélicoptère survolant le secteur a remarqué M. Blackburn, agitant ses bras dans l'espoir d'obtenir du secours, ce qu'il a réussi à obtenir.

Marie-Josée Fortin, la conjointe de M. Blackburn, a succombé d'hypothermie sept jours après le début de la mésaventure. Elle était âgée de 44 ans.

Selon le texte de la poursuite, « les autorités de la GRC, de la Golden Search and Rescue et de Kicking Horse Resort, alors qu'elles étaient au courant que des signaux de détresse avaient été lancés, ont négligé d'amorcer ou de mener des recherches pour retrouver le demandeur, Gilles Blackburn, ou M<sup>me</sup> Fortin, ou de déterminer la provenance et l'importance de ces signaux, et cette négligence a causé la mort de M<sup>me</sup> Fortin ».

Les policiers ont précisé qu'ils avaient construit un abri de fortune et qu'ils s'étaient nourris de feuillage. À un cer-

tain moment, M. Blackburn a confié qu'il était passé au travers d'une couche de glace alors que lui et sa conjointe suivaient le lit d'une rivière, et s'était enfoncé jusqu'aux genoux dans l'eau glaciale.

Il a également ajouté qu'il devait se méfier des loups alors qu'ils attendaient les secours.

L'avocate de M. Blackburn, Nancy Wilhelm-Morden, a dit que son client désire s'assurer que personne d'autre ne soit victime d'un tel imbroglio. « M. Blackburn souhaite que les poursuites déposées en cour puissent mener à la révision des protocoles en place pour que ce genre d'incident

ne se reproduise plus jamais », a-t-elle expliqué.

Me Wilhelm-Morden a indiqué que la partie défenderesse n'avait simplement pas rempli la tâche à laquelle elle était affectée. « C'est ce qui est le plus tragique dans cette affaire. Les signaux de détresse ont été rapportés. Si des actions avaient été entreprises, et une recherche organisée, M<sup>me</sup> Fortin ne serait pas décédée », a souligné Me Wilhelm-Morden.

Par ailleurs, M. Blackburn réclame des dommages punitifs et exemplaires pour la perte permanente d'une partie de ses deux pieds, de même que pour choc nerveux, dépression et anxiété. □



Du 17 au 21 février, soutient M. Blackburn, les trois organisations ont été informées de la présence de signaux de détresse dans la neige, à quelque 700 kilomètres au nord-est de Vancouver, mais que les recherches n'ont jamais été déclenchées.

(Archives)

**CONCOURS**

**CAA**  
QUÉBEC

**AFFICHEZ-VOUS!**

**1 000 000**

DE MEMBRES À L'ESPRIT TRANQUILLE, ÇA MÈNE LOIN!

## PARTICIPEZ AU CONCOURS UN MILLION DE POSSIBILITÉS DE CAA-QUÉBEC

Obtenez votre autocollant CAA-Québec en présentant votre carte de membre CAA-Québec dans l'un de nos centres de services ou chez Couche-Tard. Vous serez automatiquement inscrit au concours.

### GRAND PRIX

**10 000\$** CHEZ VOYAGES  
CAA-QUÉBEC

### AUSSI À GAGNER

**5 000\$** 1 SEMAINE POUR 2  
À LA RIVIERA MAYA



**4 000\$** 1 CROISIÈRE DE 7 NUITS  
POUR 2 DANS LES CARAÏBES



**10 x 500\$** EN DOLLARS  
CAA-QUÉBEC

AUCUN ACHAT REQUIS. LE CONCOURS SE DÉROULE DU 29 AVRIL AU 7 JUILLET 2009.  
DÉTAILS ET RÉGLEMENT SUR WWW.CAAQUEBEC.COM

TOUS LES DÉTAILS SUR CAAQUEBEC.COM

EN COLLABORATION AVEC :

**Couche-Tard**



**1 000 000**  
d'esprits tranquilles

## Grippe A (H1N1)

# Un premier décès confirmé au Canada

OTTAWA (PC) - Les autorités sanitaires canadiennes l'avaient prédit lors de l'apparition

des premiers cas de grippe A (H1N1) sur son territoire et c'est désormais confirmé: le Canada

a enregistré son premier décès lié à la grippe porcine. Les autorités de la santé publi-

que de l'Alberta ont confirmé vendredi le décès d'une femme dans la trentaine qui était

atteinte de l'influenza de type A, mais dont la santé était déjà déficiente. On ignore quel rôle a joué précisément le virus dans ce décès.

Selon le docteur André Corriveau, directeur de la santé publique de l'Alberta, la victime, une résidente du nord de la province décédée le 28 avril, souffrait déjà d'importants problèmes de santé. Les autorités ont effectué des tests sur le corps de la dame après avoir découvert qu'un parent avait contracté une forme bénigne du virus le 5 mai.

Le docteur Corriveau a indiqué que les 300 personnes qui se sont rendues au salon funéraire subissaient des tests pour détecter tout signe de la maladie.

« C'est important de se rappeler, dans une perspective de santé publique plus large, que 4000 Canadiens meurent de la grippe chaque année et qu'une grande partie d'entre eux ont des conditions de santé qui les prédisposent à des conséquences sérieuses », a-t-il souligné.

Cette Albertaine devient la 48<sup>e</sup> personne atteinte de la grippe A à décéder, après 45 au Mexique et 2 aux États-Unis.

#### Quelques nouveaux cas

Le Canada compte désormais 240 personnes ayant contracté la grippe porcine à travers le pays, mais la presque totalité des cas demeurent bénins.

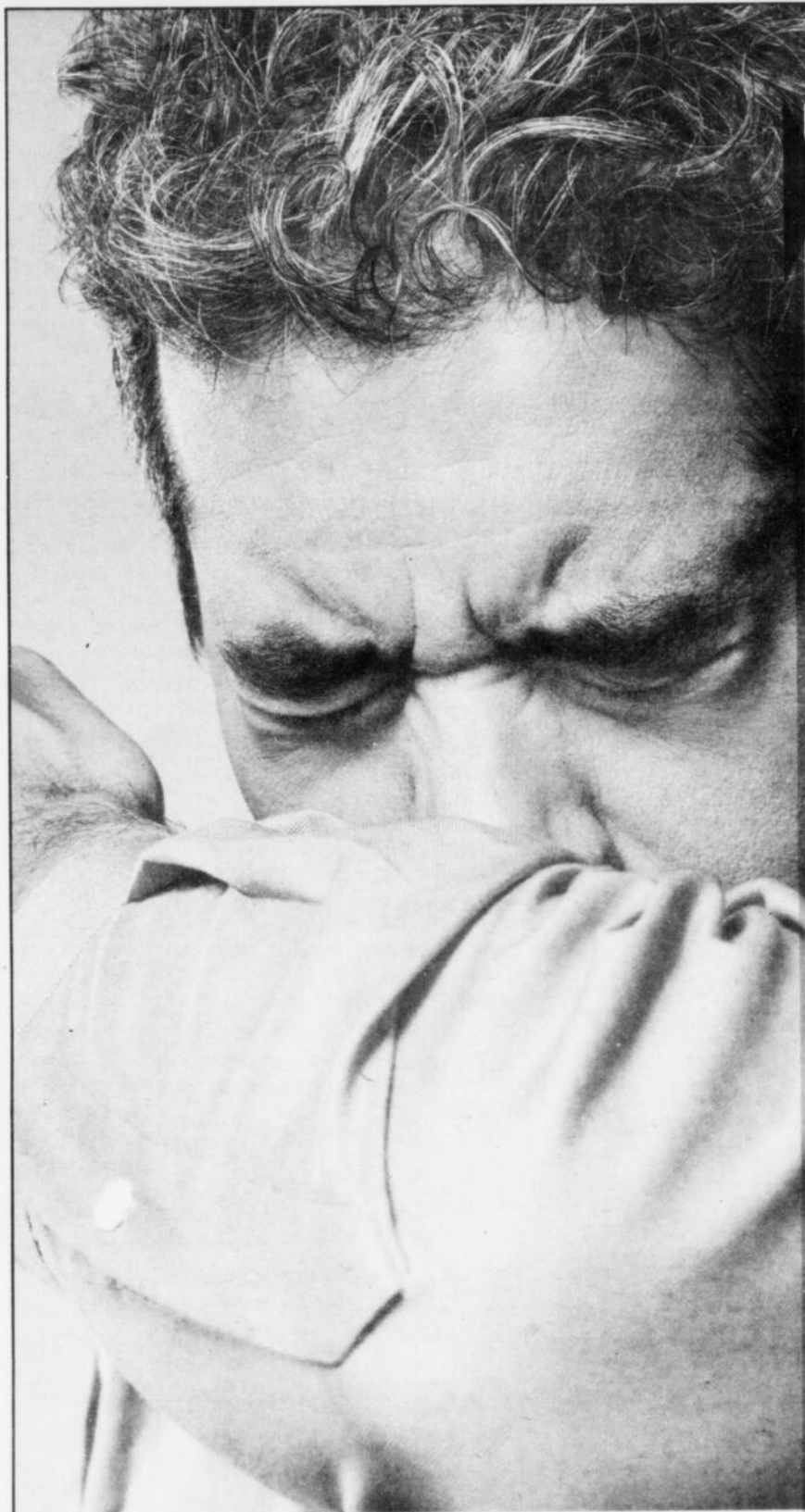
Le nombre de personnes souffrant de la grippe porcine au Québec a augmenté vendredi de quatre cas, pour un total de 15. On a signalé notamment l'apparition d'un deuxième cas à l'école Charlemagne, à Montréal, l'établissement scolaire fréquenté par l'enfant qui avait été le deuxième cas décelé dans la province.

Pas question cependant de fermer l'école en question, a prévenu vendredi le directeur national de la santé publique du Québec, Alain Poirier.

« Dans plusieurs études, on démontre qu'il y a de la transmission de façon plus élevée dans les quartiers ou dans les maisons que dans les milieux scolaires », a-t-il expliqué lors de son point de presse quotidien.

Pour l'instant, l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) maintient son niveau d'alerte au niveau 5 sur une échelle de 6. Si elle décidait de relever ce niveau d'alerte, cela ne signifierait pas pour autant que des mesures de santé publique plus contraignantes seraient imposées au pays, a expliqué le docteur Poirier.

« La virulence n'est pas au rendez-vous. On a affaire normalement, avec un nouveau virus pour lequel il n'y a pas de protection dans la communauté, à des gens plus malades dans l'histoire des pandémies qui nous ont préoccupés. Ce n'est pas le cas », a-t-il noté. □



## SAVEZ-VOUS QUOI FAIRE CONTRE LE VIRUS H1N1?

Le virus H1N1 (grippe porcine chez l'être humain) est une maladie respiratoire qui se manifeste par des symptômes semblables à ceux de la grippe saisonnière (fièvre et toux, nez qui coule, maux de gorge, douleurs musculaires, fatigue et manque d'appétit).

Toutes les souches de la grippe peuvent être dangereuses. Cependant, de bonnes pratiques hygiéniques appliquées quotidiennement vous permettront de vous protéger si le virus se propage rapidement au Canada.

- ▶ **Lavez-vous soigneusement et fréquemment les mains au savon et à l'eau chaude — au moins 20 secondes — ou utilisez un gel antiseptique pour les mains.**
- ▶ **Toussez ou éternuez dans votre bras plutôt que dans votre main.**
- ▶ **Nettoyez et désinfectez les surfaces et les articles que vous partagez avec d'autres personnes.**
- ▶ **Restez à la maison si vous êtes malade, et consultez un fournisseur de soins de santé si vos symptômes s'aggravent.**

**S'INFORMER,  
C'EST SE PROTÉGER**

Pour en savoir plus sur la prévention de la grippe, visitez

**[www.combattezlalagrippe.ca](http://www.combattezlalagrippe.ca) ou composez le 1-800-454-8302**

**ATS 1-800-465-7735**



Agence de la santé  
publique du Canada

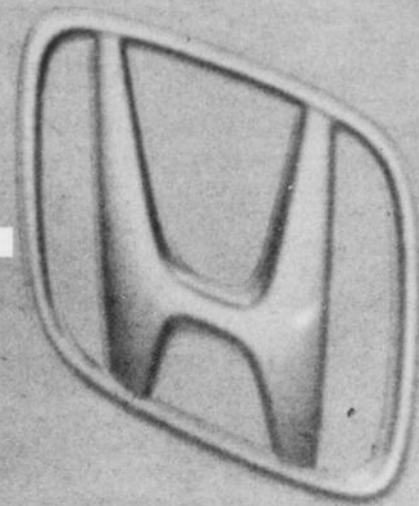
Public Health  
Agency of Canada

Canada

773157



# L'ÉVÉNEMENT MARQUANT



« Voiture la plus éconergétique de sa catégorie »  
- RNCAN



Accord EX-L 2009 illustrée

## Accord LX 2009

À la location à partir de

**268\$\***

par mois/48 mois  
Comptant requis  
Transport et préparation inclus

OU

Taux de financement à l'achat à partir de

**0,9%\*\***  
60 mois

OU

Remise à l'achat comptant allant jusqu'à

**3 000\$†**

## CR-V LX 2009

À la location à partir de

**298\$\***

par mois/48 mois  
Comptant requis  
Transport et préparation inclus

OU

Taux de financement à l'achat à partir de

**0,9%\*\***  
60 mois

OU

Remise à l'achat comptant allant jusqu'à

**3 000\$†**



CR-V EX-L 2009 illustré

« Meilleur choix sécuritaire »  
- IIHS

HONDA  
PARTENAIRE OFFICIEL



PRÉSENTÉ PAR L'ASSOCIATION  
DES CONCESSIONNAIRES HONDA  
DU QUÉBEC

OUI, ON A FAIT  
LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez [honda.ca](http://honda.ca) ou composez le 1 888 9-HONDA-9.



HONDA

HONDA.CA

773047

\*Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs mentionnés ci-après. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Période de location de 48 mois - Accord berline LX manuelle 2009 (modèle CP2539E) : a) 268 \$, b) 5 304 \$, c) 18 168 \$. CR-V LX 2009 (modèle RE3839E) : a) 298 \$, b) 5 184 \$, c) 19 488 \$. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. \*\*Financement à l'achat de 0,9% pour 60 mois sur tous les modèles CR-V 2009 neufs et toutes les Accord 2009 neufs à l'exception des modèles CS2189JN, CS2289JN, CS2289KN, CP3679J, CP3689JN, CS2189KN, CS2189KN, CS2289KN, CP3679J, CP3689JN, CS2189JN, CS2289JN, CS2289KN, CS2289KN, CP3679J, CP3689JN. Les frais de préparation et livraison de 1 410 \$, les enregistrements, assurance, immatriculation et taxes sont en sus. La remise à l'achat comptant allant jusqu'à 3 000 \$ s'applique après les taxes sur les modèles CR-V 2009 neufs, à l'exception du modèle RE3839E. Les frais de préparation et livraison de 1 560 \$, les enregistrements, assurance, immatriculation et taxes sont en sus. Les offres de remise en argent ne peuvent être combinées avec des offres de financement à l'achat ou à la location. LNH et le logo LNH sont des marques de commerce déposées de la Ligue Nationale de Hockey. © NHL/LNH 2009. Tous droits réservés.



# À l'occasion de la fête des Mères nous vous offrons

**Le PROGRÈS**  
dimanche

**gratuitement**  
de la part de votre marchand

*Bonne fête maman!*

XXX

## SAGUENAY

**Couche Tard**  
170, des Champs-Élysées  
Chicoutimi

**Marché I.G.A.**  
1225, des Champs-Élysées  
Chicoutimi

**Pharmacie Jean Coutu**  
400, des Saguenéens  
Chicoutimi

**Ultramar Dominique Dion**  
408, de la Réserve  
Chicoutimi

**Sagamie AL B.G.P.**  
2384, boul. St-Paul  
Chicoutimi

**Épicerie A. Lavoie**  
3043, boul. St-Jean-Baptiste  
Chicoutimi

**Alimentation Claudin Dassylva**  
452, Fradette  
Chicoutimi

**Épicerie Saguenayville**  
1448, boul. Renaud  
Chicoutimi

**Pharmacie Jean Coutu**  
413, Racine Est  
Chicoutimi

**Dépanneur de la Poly**  
1202, Adélarde Grenon  
Chicoutimi

**Dépanneur Maestro**  
1147, Ste-Geneviève  
Chicoutimi-Nord

**Dépanneur Sagnipro**  
1845, Tadoussac  
Chicoutimi-Nord

**Dépanneur Servi-soir**  
206, Delisle  
Chicoutimi-Nord

**Accommodation St-Marc**  
214, St-Marc  
Chicoutimi-Nord

**Dépanneur Le Relais**  
1224, Ste-Geneviève  
Chicoutimi-Nord

**I.G.A. 468**  
625, Ste-Geneviève  
Chicoutimi-Nord

**Acc. Chez la vieille fille**  
556, Ste-Anne  
Chicoutimi

**Inter Marché Falardeau**  
35, Martel  
Falardeau

## Dépanneur St-David

343, Desgagné  
Falardeau

**Couche Tard**  
2005, Mellon  
Jonquière

**Alimentation M & M Sagaz**  
1934, St-Jean-Baptiste  
Jonquière

**Couche Tard**  
3754, boul. du Royaume  
Jonquière

**Couche Tard**  
2615, boul. du Royaume  
Jonquière

**Dépanneur Mathias**  
2367-03, Mathias  
Jonquière

**Accommodation Beau lieu**  
2253, boul. Saguenay  
Jonquière

**Dépanneur Alain Gauthier**  
1856, Bergeron  
Jonquière

**Dépanneur Bourgeois & fils**  
1960, de Montfort  
Jonquière

**Accommodation St-Dominique**  
2166, St-Dominique  
Jonquière

**Couche Tard 900**  
2484, St-Hubert  
Jonquière

**Couche Tard 906**  
2600, St-Hubert  
Jonquière

**Pharmacie Jean Coutu**  
2306, St-Dominique  
Jonquière

**Couche Tard 937**  
2704, St-Dominique  
Jonquière

**Sagamie St-Georges**  
2234, St-Jean-Baptiste  
Jonquière

**Super C**  
3460, boul. St-François  
Jonquière

**Dépanneur du Pont**  
2319, St-Jean-Baptiste  
Jonquière

**Méto Plus Marché P.E. Prix**  
2350, St-Hubert  
Jonquière

## I.G.A. Guy Bergeron

2620, St-Hubert  
Jonquière

**Dépanneur Esso 1170**  
3820, boul. Harvey  
Jonquière

**Uni Marché l'Essentiel**  
3397, St-Dominique  
Lac-Kénogami

**Le Baladeur enr.**  
5251, ch. du Quai  
Lac Kénogami

**Station Service Canadian Tire**  
225, de la Grande-Baie Nord  
Ville de La Baie

**Super Sagamie Baieriverain**  
1113, Victoria  
Ville de La Baie

**Marché Alimentation Blackburn**  
1722, St-Pierre  
Ville de La Baie

**Tabagie 1500 enr.**  
2100, Bagot  
Ville de La Baie

**Dépanneur F. L. enr.**  
7114, St-Anicet  
Ville de La Baie

**Péto Canada Acc. Chez soi**  
2382, route 170  
Laterrière

**Dépanneur Laterrière enr.**  
5822, boul. Talbot  
Laterrière

**Alimentation J.-P. Blackburn**  
6302, Notre-Dame  
Laterrière

**Marché Alqui**  
535, Simard  
St-Ambroise

**Marché Bourget**  
73, Brassard  
St-Ambroise

**Épicerie M & G**  
482, rang 2  
St-Charles-de-Bourget

**Inter Marché**  
3501, Martel  
St-Honoré

**Dépanneur Madoc enr.**  
1331, Madoc  
St-Honoré

## LAC-SAINT-JEAN

**Marché Gagnon Plus**  
360, de l'Église  
Albanel

**Ass. Coop d'Albanel**  
198, Principale  
Albanel

**Dépanneur 7 à 11**  
1805, Melançon  
Alma

**Méto Dubé Delisle**  
2892, avenue du Pont Nord  
Alma

**Dépanneur du coin Shell**  
3222, avenue du Pont Nord  
Alma

**Dépanneur Delisle**  
2472, avenue du Pont Nord  
Alma

**Dép. Chez Steph et Joanne**  
320, Champagnat  
Alma

**Marché Mistook**  
5532, avenue du Pont Nord  
Alma

**Épicerie AXEP**  
5212, avenue du Pont Nord  
Alma

**Méto R. Dubé**  
371, Bégin Sud  
Alma

**Dépanneur Chez Jeannine**  
1005, avenue du Pont Sud  
Alma

**Dépanneur Vaillancourt**  
1555, boul. St-Jude  
Alma

**Super Sagamie aux Écluses**  
6095, rang Melançon  
Alma

**Marché AMT**  
122, Scott Ouest  
Alma

**Couche Tard**  
404, avenue du Pont Nord  
Alma

**Couche Tard**  
490, St-Judes  
Alma

**Dépanneur Dequen**  
355, Dequen  
Alma

**Tabagie Dequen**  
405, Dequen Nord  
Alma

**Couche Tard**  
288, Principale  
Chambord

**Dépanneur l'Escalier**  
1794, Principale  
Chambord

**Coop de Chambord**  
1945, route 169  
Chambord

**Pharmacie Jean Coutu**  
1520, des Érables  
Dolbeau-Mistassini

**Tabagie l'Expresso**  
1300, Wallberg  
Dolbeau-Mistassini

**Provigo #421**  
224, St-Michel  
Dolbeau-Mistassini

**Épicerie J.-M. Tremblay I.G.A.**  
134, St-Michel  
Dolbeau-Mistassini

**Dépanneur A Plus**  
1865, boul. Wallberg  
Dolbeau-Mistassini

**Dépanneur l'Essenciel**  
3012, boul. Wallberg  
Dolbeau-Mistassini

**Dépanneur l'Arc-en-ciel**  
242, route 373  
Dolbeau-Mistassini

**Dépanneur des Vétérans**  
221, de la Friche  
Dolbeau-Mistassini

**Épicerie Quinc Boni Choix**  
280, Turgeon  
Hébertville

**Dépanneur Le Campagnard**  
1, Commercial  
Hébertville

**Marché H. T. B.**  
1385, Principale  
Labrecque

**Coop Lac Bouchette**  
284, Principale  
Lac Bouchette

**Dépanneur R. L.**  
4870, Des Peupliers  
La Doré

**Dépanneur 4-P**  
4190, des Peupliers  
La Doré

**Votre Marché St-Nazaire**  
203, Principale  
Lamarche

**Marché l'Ascension**  
805-A, 1<sup>re</sup> Rue  
L'Ascension

**Marché Nordic**  
5, 1<sup>re</sup> Rue  
L'Ascension

**Dépanneur Centrale**  
585, 1<sup>re</sup> Rue  
L'Ascension

**Restaurant Coco-Rico**  
1, St-Antoine Est  
Métabetchouan

**Tabagie Métabetchouan**  
17-A, St-Antoine  
Métabetchouan

**Acc. Métabetchouan enr.**  
45, route rurale 2  
Métabetchouan

**Marché Milot**  
730, Gaudreault  
St-Ludger-de-Milot

**Dépanneur Normand**  
1168, St-Cyrille  
Normandin

**Gaz Bar Sonic**  
1461, du Rocher  
Normandin

**Gaz Bar Esso**  
925, St-Cyrille  
Normandin

**Vidéo Dollard**  
943, St-Cyrille  
Normandin

**Épicerie Fortin**  
109, Principale  
Notre-Dame-du-Rosaire

**Dépanneur Péribonka Sonic**  
201, 4<sup>e</sup> Avenue  
Péribonka

**Sagamie Dépanneur Richky**  
792, Lévesque  
Roberval

**Gaz Bar Marcel Ménard**  
450, boul. Marcotte  
Roberval

**Pharmacie Jean Coutu**  
716, boul. Marcotte  
Roberval

**Provisoir Shell**  
1193, boul. Marcotte  
Roberval

**Dépanneur du parc**  
808, Amyot  
Roberval

**Épicerie Laroche Boni Choix**  
1155, boul. Marcotte  
Roberval

**Couche Tard**  
721, boul. Marcotte  
Roberval

**Couche Tard**  
912, boul. Marcotte  
Roberval

**Épicerie Boni Choix**  
113, Melançon  
St-Bruno

**Dépanneur Marie-Claire**  
957, Sacré-Coeur  
St-Félicien

**Épicerie Raymond Guay**  
908, route 169  
St-Félicien

**B. Girard & Fils I.G.A. 436**  
1199, boul. St-Félicien  
St-Félicien

**Couche Tard**  
1335, boul. Sacré-Coeur  
St-Félicien

**Super Sagamie P. I. du Pont**  
645, du Pont  
St-Gédéon

**Épicerie P. A. Larouche**  
151, St-Jean  
Ste-Monique

**Dépanneur Chez Yvon**  
272, Principale  
St-Nazaire

**Couche Tard**  
489, Principale  
St-Prime

**Dép. C & J. M. Bertrand inc.**  
315, Principale  
St-Thomas-Didyme

**Alimentation St-Henri**  
385, Principale  
St-Henri-de-Taillon

**Un cadeau à nos clientes MAMANS**



# Un bel exemple de collaboration

Des étudiants de divers programmes du Collège d'Alma lancent « Double Voie »



Anne-Marie  
Gravel

amgravel@lequotidien.com

ALMA - Les élèves de différents programmes du Collège d'Alma ont mis leurs connaissances en commun afin de réaliser un disque de chansons intitulé « Double Voie », lancé plus tôt cette semaine.

Les étudiants des programmes Arts et lettres, Arts et technologies informatisées, Musique et Sonorisation et enregistrement ont mis la main à la pâte et leurs connaissances à profit afin de concrétiser le projet.

Les étudiants en Arts et lettres ont composé des textes dans le cadre du cours « Chanson contemporaine ». Les élèves en Musique les ont interprétés en studio, assistés par leurs collègues du

programme Sonorisation et enregistrement. Finalement, ci ont proposé des concepts de pochette et d'affiche.

« Certains textes traitent du décès, de la maladie, de la guérison... Le disque a une forte teneur émotive et le résultat est impressionnant. »

-Éric Galarneau

le côté visuel du projet a été confié aux étudiants en Arts et technologies informatisées. En respectant le thème, ceux-

C'est finalement l'idée de Lisa-Marie Lapointe qui a été sélectionnée.

« C'est un travail de collaboration et ça donne un résultat de très bonne qualité », assure l'enseignant en Arts et lettres et responsable du projet, Éric Galarneau. « C'est multidisciplinaire et c'est réalisé entièrement par des élèves de différents programmes du Cégep », s'émerveille-t-il encore. « On essaie d'agréments leur apprentissage. »

Le disque renferme 26 compositions originales qui se regroupent

sous le thème « Double voie ». « C'est très large. Ça permettait d'exploiter beaucoup d'avenues », affirme l'enseignant. « Certains textes traitent du décès, de la maladie, de la guérison... Le disque a une forte teneur émotive et le résultat est impressionnant. »

## Quatrième opus

Il s'agit du quatrième opus réalisé par les élèves du collège en autant d'années. Au total 100 copies seulement ont été mise en vente.

« Nous avons réalisé le projet grâce à une subvention du MELS de 1500 \$, mais notre budget est déjà défoncé. La vente permet uniquement de pallier le manque d'argent », soutient celui qui organise le projet pour le plaisir de ses étudiants. « C'est une espèce d'album des finissants sonore. Ce sera un souvenir extraordinaire pour eux. » □



Les jeunes de la délégation québécoise à l'Expo-sciences pancanadienne, en compagnie de monsieur Vincent Lamoureux, directeur des communications, Merck Frosst, et de madame Geneviève Tanguay, sous-ministre adjointe au ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation.

## Expo-sciences pancanadienne 2009

Bonne chance à la délégation du Québec!

Du 9 au 17 mai, 40 lauréats de la Super Expo-sciences Bell, finale québécoise 2009, présenteront leur projet à Winnipeg, Manitoba, où plus de 450 jeunes sont attendus. Merck Frosst, le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation et le Réseau CDLS-CLS leur souhaitent la meilleure des chances. Chef de file de l'industrie pharmaceutique, Merck Frosst est fière d'appuyer ceux qui partagent son enthousiasme pour la recherche et le progrès scientifique!

**MERCK FROSST**

Découvrir toujours plus.  
Vivre toujours mieux.

**CDLS**  
CONSEIL DE DÉVELOPPEMENT  
DU LOISIR SCIENTIFIQUE

**Réseau  
CDLS-CLS**  
ENSEMBLE POUR LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Développement  
économique, Innovation  
et Exportation

LeQuotidien

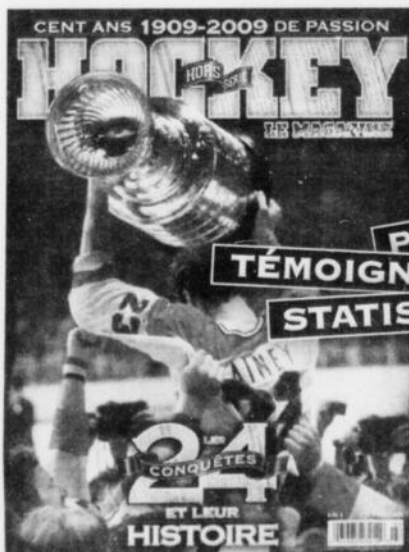
Québec

761906



Les étudiants de quatre programmes du Collège d'Alma ont lancé cette semaine le disque « Double voie », un opus qu'ils ont entièrement réalisé réunissant 26 compositions originales. L'enseignant Éric Galarneau, responsable du projet, est entouré des élèves Kevin Lemay et Andreea Simard.

(Photo Steeve Tremblay)



## LES CENT ANS DU CANADIEN DE MONTRÉAL UNE HISTOIRE À VIVRE... ET À SUIVRE!

JAMAIS UN TEL OUVRAGE N'A ÉTÉ PUBLIÉ.

NE MANQUEZ PAS LES 100 PLUS GRANDS MOMENTS DE L'HISTOIRE DU CANADIEN DE MONTRÉAL, LE QUATRIÈME DE QUATRE NUMÉROS HORS-SÉRIE PRÉPARÉS POUR VOUS PAR HOCKEY LE MAGAZINE.

COLLECTIONNEZ-LES!

196  
PAGES

SEULEMENT  
9,95 \$

EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT!

LES ÉDITIONS  
GESCA

monhockey.com

HOCKEY  
LE MAGAZINE

771931



## ARTS

Rénovations de l'Auditorium Dufour

## Un son de qualité, promet Hakim

Daniel  
Côté

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La controverse entourant la rénovation de l'Auditorium Dufour de Chicoutimi déçoit Robert Hakim, le directeur général du Théâtre du Saguenay. Lui qui pilote ce projet n'aime pas qu'on dénigre le travail des nombreux spécialistes qui, dit-il, ont uni leurs efforts afin d'améliorer les qualités acoustiques de cette salle.

« Je parle au nom des ingénieurs, des techniciens, des scénographes et des architectes dont on oublie le travail en raison d'un débat qui me semble politique. Ils sont fiers de rénover cette salle et aux aussi auraient le goût de parler », a-t-il mentionné jeudi, à l'occasion d'une entrevue accordée au Quotidien.

Joignant le geste à la parole, Robert Hakim lance une invitation à tous ceux que ce dossier intéresse, les sceptiques comme les convaincus. « Avant d'affirmer que la rénovation ne constitue pas une bonne solution, je demande aux gens de nous téléphoner. On peut tenir une séance publique d'information », annonce-t-il.

Parions que ce jour-là, le directeur général fera étalage des différentes mesures destinées à améliorer l'acoustique

de la salle. Conscient des critiques émanant du milieu de la musique classique, il soutient que l'une des données importantes à ce chapitre, la densité d'occupation, fera l'objet de changements importants.

« Nous savons que la salle est sourde, que le bruit de fond est trop élevé. L'une des solutions sera de réduire le nombre de sièges, qui passera de 890 à 876. Quand les gens sont moins serrés les uns contre les autres, le son circule mieux », plaide Robert Hakim.

Une autre mesure consistera à remonter la fosse d'orchestre au niveau de la scène. Ainsi, lorsque l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean donnera un concert à l'Auditorium Dufour, le nombre de sièges plafonnera à 809. La densité d'occupation se situera alors à 4,7 mètres cubes par personne, un volume supérieur aux 3,4 enregistrés aujourd'hui. « Les standards actuels jouent entre 4,1 et 4,8 », précise le directeur général du Théâtre du Saguenay.

## Organismes consultés

Revenant sur la situation qui prévalait en 2005, l'année de son entrée en fonction, Robert Hakim rappelle que le conseil municipal avait déjà voté en faveur de la rénovation de la vieille salle de spectacles, rejetant du même coup toute possibilité de construire une bâtisse neuve au centre-ville.

L'un de ses principaux mandats consistait donc à assurer la réalisation du projet, qui avait été évalué en tenant compte de trois facteurs. Le premier, qui s'articule autour des besoins de la coopérative, lui semble toujours valide aujourd'hui. « Sur les 110 spectacles que nous présentons chaque année, 98 % touchent les arts de la scène, sans toutefois qu'il s'agisse de concerts classiques. Nous recevons 70 000 personnes par année et je ne les laisserai pas s'asseoir dans une salle désuète », assure-t-il.

Les deuxième et troisième facteurs, le budget disponible et la volonté politique, sont évidemment reliés. Du côté de la ville, on sait à quoi s'en tenir depuis 2004, tandis qu'à Québec et Ottawa, on ne peut parler d'un bar ouvert. « Si nous avions eu besoin de 18 ou 19 millions \$ (au lieu de 10,5 millions \$), ils nous auraient dit non », martèle Robert Hakim.

En prime, il fait valoir qu'une fois les travaux complétés, les frais récurrents seront absorbés par la ville et le cégep de Chicoutimi, alors que dans une salle neuve, c'est la municipalité qui aurait absorbé 100 % de cette charge. Enfin, le directeur général insiste sur l'ouverture d'esprit manifestée



Le directeur général du Théâtre du Saguenay, Robert Hakim, assure que la rénovation de l'Auditorium Dufour permettra d'améliorer l'acoustique pour la peine.

(Archives)

par le Théâtre du Saguenay envers ses partenaires, y compris l'Orchestre symphonique.

« Nous avons rencontré ses représentants trois ou quatre fois, au même titre que le Conseil régional de la culture. Ce projet ne s'est pas fait unilatéralement, dans demander

l'avis de personne. L'Orchestre nous a demandé de prêter une attention particulière à l'acoustique et c'est ce que nous avons fait », raconte Robert Hakim, qui n'écartera pas l'idée d'orchestre si ça peut améliorer le son pour la peine. □

En attente d'une annonce officielle de Québec

## Le temps presse pour respecter l'échéancier des travaux

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - « Mon combat à moi, c'est d'obtenir une annonce officielle de la part du ministère de la Culture et des Communications du Québec. Tout ce qu'il a demandé, nous l'avons livré. C'est pour cette raison que le débat actuel ne m'inquiète pas », affirme le directeur général du Théâtre du Saguenay, Robert Hakim.

Notant que la coopérative a refait ses devoirs plusieurs fois à la demande de Québec, il soutient que le projet de rénovation de l'Auditorium Dufour a été validé. Le ministère a même fait inclure un montant de 1,5 million \$ dans le budget afin de tenir compte de l'augmentation des coûts.

Le temps presse, cependant, si la ville et le Théâtre du Sague-

nay veulent ouvrir le chantier de 10,5 millions \$ en juin prochain. Encore quelques semaines et on ratera cette échéance, ce qui ne sera pas sans conséquence, avance Robert Hakim. « Si on commence vite, on risque de finir près du montant prévu, mais si c'est reporté à juin 2010, la facture va monter de 2 millions \$ », fait-il remarquer.

## Un appui conditionnel

Robert Hakim croit que l'acoustique ne serait pas meilleure dans une nouvelle salle de spectacles, laquelle coûterait 20 millions \$ au bas mot. « À Rimouski, ils ont construit une salle de 900 places pour 14 millions \$, en 2004. Ça représente 15 347 \$ du siège », énonce-t-il.

Quant à la salle de concert que réclament plusieurs de ses concitoyens, le directeur général se

base sur les travaux réalisés au Palais Montcalm de Québec pour en évaluer le coût à 28 600 \$ par siège. « Ici, pour obtenir une salle de 900 places, ça donnerait une facture de 28 ou 29 millions \$ », analyse-t-il.

Néanmoins, Robert Hakim est prêt à appuyer ceux qui réclament la construction d'une salle de concert au centre-ville de Chicoutimi. Ils pourront compter sur lui dans la mesure où cette demande ne compromettra pas la rénovation de l'Auditorium Dufour.

« J'ai beaucoup de respect pour les gens qui revendiquent des choses. Leur opinion mérite d'être entendue, mais la salle de concert, ce n'est pas notre combat, souligne-t-il. Nous avons notre projet et ce que je n'aime pas, c'est qu'on le dévalorise pour mousser l'autre. » □



Si les travaux ne débutent pas comme prévu en juin, cela pourrait amener une facture salée croit Robert Hakim, soit environ 2 millions de dollars supplémentaires.

(Archives)

« Léon le nul »

# La différence sous les projecteurs

**ANNE-MARIE GRAVEL**  
amgravel@lequotidien.com

**JONQUIÈRE** - Pas d'effets sonores, peu d'éclairages, un décor minimaliste, un seul comédien... La pièce « Léon le nul » traite de la construction de son identité, un propos noble. Mais est-ce suffisant pour capter l'attention d'un jeune public habitué aux effets spéciaux de la télévision et à la rapidité de l'internet?

Le Théâtre La Rubrique présente « Léon le nul », une production du Théâtre Bouches Décousées en coproduction avec le Théâtre d'aujourd'hui et le Théâtre de la Pire Espèce de Montréal, aujourd'hui même, à la salle Pierrette-Gaudreault du Mont-Jacob.

Les jeunes de 9 à 13 ans sont invités à rencontrer le jeune Léon, un enfant différent.

Léon s'habille mal et est plus petit que les autres enfants. Il ne sait pas patiner, ni monter à bicyclette.

Victime des railleries des autres enfants, Léon voudrait pousser d'un coup. Pressé de grandir, il rêve de devenir comme son frère qui semble parfait. Léon se réfugie dans ses rêves. Il souhaite se transformer en un train fort et grand, assez rapide pour échapper à ceux qui le malmènent. Pour ce faire, il mange des clous et des boulons en cachette.

Dans un environnement noir, le comédien Martin Dion campe l'enfant.

Seules ses espadrilles permettent dès le premier coup d'œil de comprendre que l'homme à la chevelure blanche incarne le garçon.

Habilement, le comédien personnifie Léon. Il entraîne les spectateurs dans son enfance pas tout à fait rose. Dans ses peurs, ses rêves, mais aussi parfois dans sa rage et son envie de vengeance.

Et même si l'histoire se termine sur une note positive, les propos du personnage ont parfois de quoi surprendre. « J'aimerais me jeter devant un train puis disparaître », affirme le personnage,

fatigué d'être victime d'insultes. Le comédien interprète également la mère de Léon, puis son frère Étienne. C'est aussi Martin Dion qui campe Léa, une

boule de papier et une bille, accompagnés d'une transformation de la voix constituent les seuls artifices qui permettent aux spectateurs de différencier les personnages. Les allers-retours entre les différents protagonistes et la narration deviennent parfois difficiles à suivre.

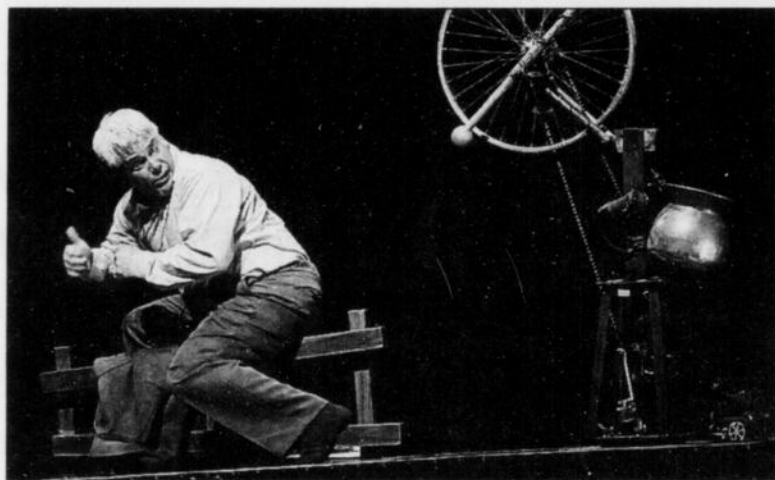
Mais le message passe. Les douleurs infligées par l'intimidation sont une fois de plus portées à l'attention du jeune public.

La pièce a d'ailleurs été présentée devant plus de 1100 élèves de la commission scolaire des Rives-du-Saguenay au cours des derniers jours. Il s'agit de la dernière présentation de la programmation 2008-2009 des sorties culturelles scolaires du Programme Culture-éducation de Saguenay. □

Et même si l'histoire se termine sur une note positive, les propos du personnage ont parfois de quoi surprendre. « J'aimerais me jeter devant un train puis disparaître », affirme le personnage, fatigué d'être victime d'insultes.

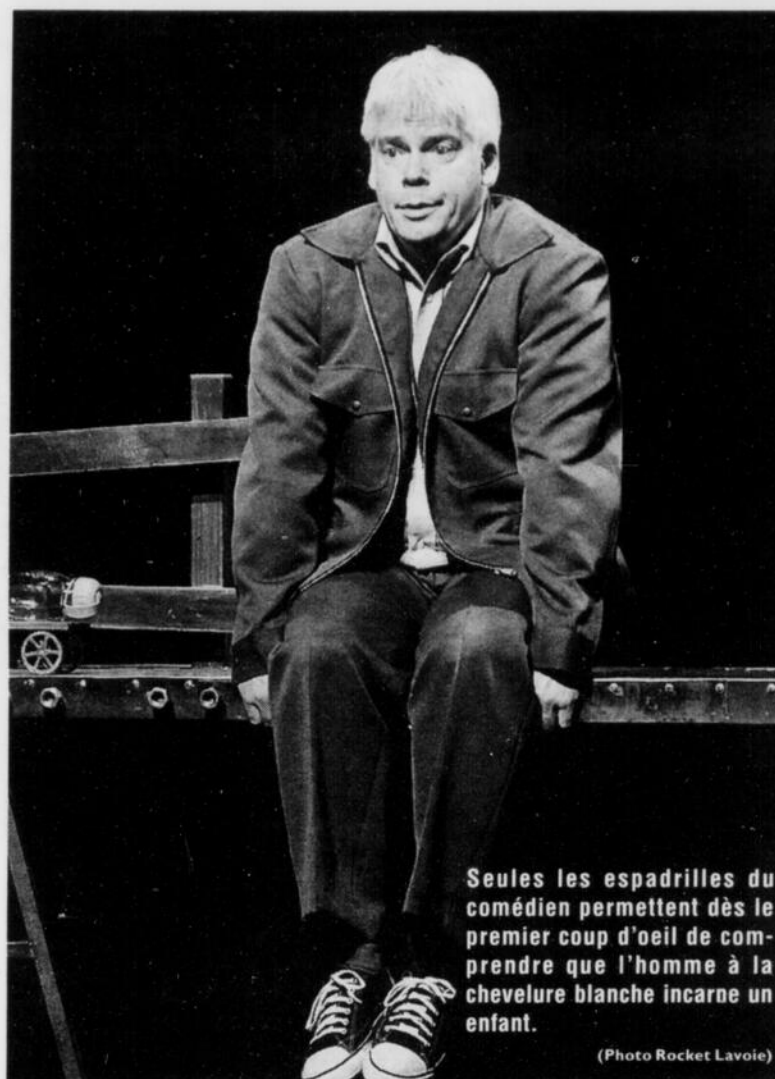
petite fille qui accepte de jouer avec Léon, et les enfants qui l'intimident.

Une tapette à mouches, une



Habilement, le comédien Martin Dion personnifie Léon. Il entraîne les spectateurs dans son enfance pas tout à fait rose. Dans ses peurs, ses rêves, mais aussi parfois dans sa rage et son envie de vengeance.

(Photo Rocket Lavoie)



Seules les espadrilles du comédien permettent dès le premier coup d'œil de comprendre que l'homme à la chevelure blanche incarne un enfant.

(Photo Rocket Lavoie)

« PASSIONNANT. »  
Claudia Puig, USA TODAY

X-MEN LES ORIGINES: WOLVERINE  
(version française)

MARVEL 13 ANS

MAINTENANT À L'AFFICHE! Consultez les guides horaires ou visitez les sites web suivants: cinematreprise.com, empreinte.ca

LA RUBRIQUE

Chaque matin, la route qui mène à l'école tend ses pièges et Léon doit subir les railleries de ses camarades. Mais, en cachette, Léon mange des clous et des boulons... C'est qu'il a décidé de devenir un train! Il pourra alors échapper à ses poursuivants et devenir invincible.

© photo: Yves Renaud

Léon le nul

Le Théâtre Bouches Décousées, le Théâtre d'aujourd'hui et le Théâtre de la Pire Espèce (Montréal)  
Un texte de Francis Monty, mis en scène par Gill Champagne

418.542.5521 OU WWW.RESERVATECH.NET / 418.545.3330  
RÉSERVEZ DES MAINTENANT

POUR LES 9 À 13 ANS | 8.50\$ POUR TOUS

AUJOURD'HUI À 13H30  
SALLE PIERRETTE-GAUDREULT, JONQUIÈRE

ANIMATION GRATUITE DÈS 13H | RENCONTRE AVEC LE COMÉDIEN APRÈS LE SPECTACLE

« HILARANT ET RÉCONFORTANT. ZAC EFRON EXCELLE! »  
HOLLYWOOD.COM

« EXTRÊMEMENT DIVERTISSANT. »  
FOX-TV

« LE FEEL-GOOD MOVIE DE L'ANNÉE. »  
TRIBUTE TV

ZAC EFRON ENCORE

17 ANS  
Version française québécoise de 17 Again!

GAGNEZ 1700 \$  
POUR UNE VISITE de MAGASINAGE chez  
5000 VISITEZ Jee.ca/17again  
POUR UN DÉTENTE ET UN DÉTENTE

www.17againmovie.com

NEW LINE CINEMA UNIVERSAL 514.557.72

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!

« LA COMÉDIE ROMANTIQUE LA PLUS SÉDUISANTE DE L'ANNÉE. »  
PARADE.COM

« DRÔLE ET CHARMANT... UN FILM À VOIR! »  
WXX-TV

MATTHEW MCCONAUGHEY JENNIFER GARNER

HANTÉ PAR SES EX  
Version française québécoise de Ghosts of Girlfriends Past

NEW LINE CINEMA 514.557.72

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!

MILLENIUM LE FILM  
LE LIVRE CULTÉ AU CINÉMA DÈS LE 29 MAI!

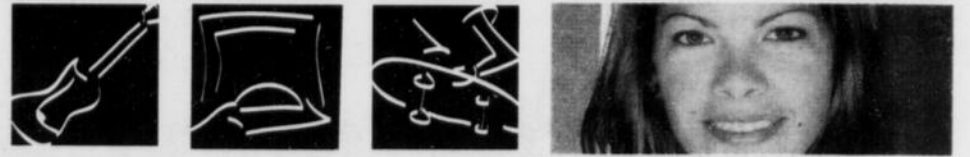
d'après le roman de STIG LARSSON « LES HOMMES QUI N'AIMAIENT PAS LES FEMMES » publié aux Éditions ACTES SUD

www.vivafilm.com 772596

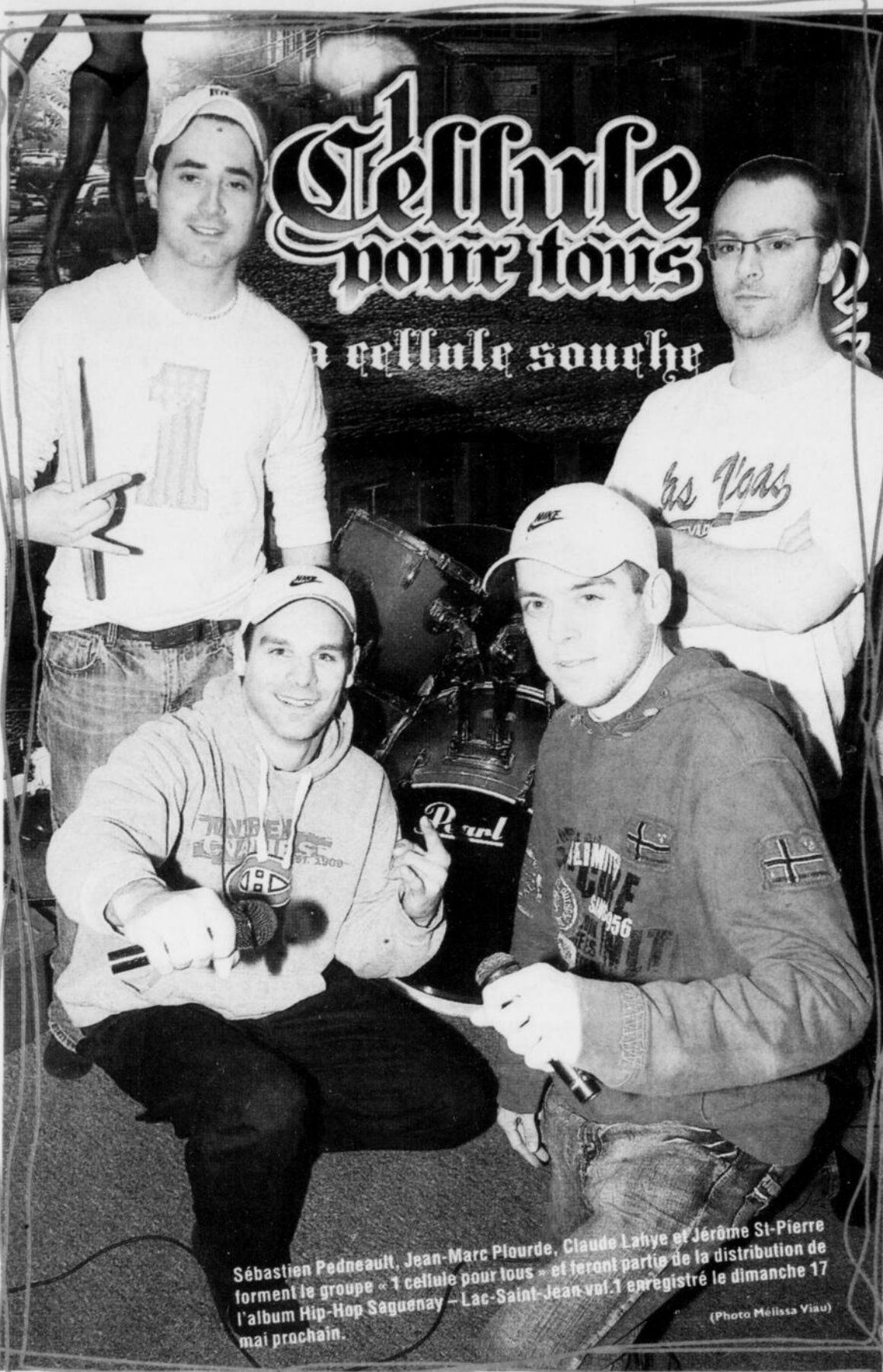
**VOUS VOULEZ Y ALLER ?**

**QUOI?** Léon le nul  
**QUAND?** Aujourd'hui 13 h 30  
Animation gratuite dès 13 h  
**OÙ?** Salle Pierre-Gaudreault du Mont-Jacob à Jonquière  
**TÉL.:** 542-5521

# A D O S



MÉLISSA VIAU - mviau@lequotidien.com



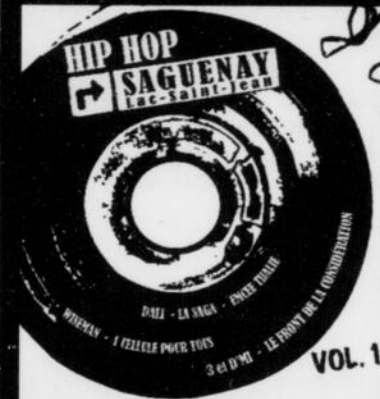
Sébastien Pedneault, Jean-Marc Plourde, Claude Lahye et Jérôme St-Pierre forment le groupe « 1 cellule pour tous » et feront partie de la distribution de l'album Hip-Hop Saguenay - Lac-Saint-Jean vol.1 enregistré le dimanche 17 mai prochain.

(Photo Méliсса Viau)

## Ça prend juste UNE TOUNE

Parmi les groupes invités au Café Théâtre Côté Cour, le dimanche 17 mai, vous aurez la chance de découvrir « 1 cellule pour tous ». Ce groupe hip-hop pop est la preuve qu'une seule chanson peut mener loin ! Il y a trois ans, Claude et Jean-Marc enregistraient leur première toune hip-hop intitulée « me magazine une femme su l'net ». Rapidement, le rythme accrocheur gagna sa place sur les ondes de KYK en plus de se faire entendre dans plusieurs bars de la région. Les demandes de faire des spectacles commençaient à se faire entendre... Mais comme monter un show d'une heure avec une seule toune ?! C'est alors que les deux chanteurs d'Arvida demandèrent à leurs amis Jérôme et Sébastien de se joindre à eux pour ajouter à leurs voix un son de guitare et de batterie. Le groupe « 1 cellule pour tous » taille doucement sa place sur la scène régionale avec des paroles où l'humour est au rendez-vous. Les membres n'ont pas envie de dénoncer ou de s'engager politiquement, contrairement à bien des groupes hip-hop. Les gars ont toujours rêvé de faire de la musique mais ne pensaient jamais réaliser leur rêve à 30 ans ! Ils saisissent cette opportunité pour s'amuser et se défouler sur la scène ! **Le samedi 16 mai prochain, « 1 cellule pour tous » montera pour la première fois sur la scène du Bunker de Chicoutimi.**

### L'ENREGISTREMENT DE L'ALBUM COLLECTIF HIP-HOP SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN VOL.1



Le 17 mai prochain, au Café Théâtre Côté Cour de Jonquière, une soirée dédiée au hip-hop aura lieu dès 19h30. Lors de cette soirée, les meilleurs artistes hip-hop régionaux uniront leurs talents afin de faire l'enregistrement de leur premier album collectif Hip-Hop Saguenay - Lac-Saint-Jean vol.1. L'organisateur de l'événement, Armel Théodore, invite les gens à venir en grand nombre ! Vous découvrirez Dali, La Saga, Emcee Thalie, Wiseman, 1 cellule pour tous, 3 et d'Mi et Le front de la considération. Les billets sont en vente à la Boutique 3 et demi (2321 St-Dominique Jonquière) et au Planète Rock (403 rue Racine Est, Chicoutimi).

**ENREGISTREMENT DE L'ALBUM 17 MAI 2009 au CÔTÉ-COUR**  
 Numéro de la salle 99 à 25 - Spectacle 20 \$ 4014, de la Terrasse, Jonquière 418-542-1378  
**BILLETTS DISPONIBLES** à la Boutique 3 et demi et Planète Rock

Hé, tu as entre 10 et 14 ans?

Tu aimerais vivre

une aventure fantastique dans l'univers d'Amos Daragon en Mauricie

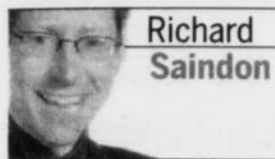
## Le Sanctuaire des Braves



Tous les détails lundi dans ton Quotidien

## Défi de taille

# Respecter son budget en croisière



Richard  
Saindon

Le jour du débarquement, sur tous les paquebots, les factures pour les dépenses effectuées à bord sont déposées tôt le matin devant les portes des cabines. Lors de ma dernière croisière, en allant déjeuner, mon regard vagabondait sur les montants bien en vue au bas des pages. Ils variaient de 600\$ à 4000\$ US! J'ai vu des gens totalement découragés se précipiter à la caisse pour alléguer des erreurs ou hurler à la fraude. Malheureusement, les montants sont bien réels. Pour être à l'abri des mauvaises surprises, il faut savoir un certain nombre de choses avant de monter à bord.

## La vérité derrière le prix

L'industrie des croisières axe sa publicité sur l'excellent rapport qualité-prix que représente cette façon de voyager. Dans la plupart des cas, c'est exact. Cette année particulièrement, en raison d'une surcapacité et de la crise économique, les rabais sont absolument irrésistibles. Ils atteignent 60%. La croisière permet aussi de voir de fabuleuses destinations. Cet été par exemple, on peut faire une croisière avec des escales à Copenhague, Saint-Petersbourg, Oslo, Stockholm et Helsinki pour 1369\$ CAN. Une autre propose Rome, Tunis, Monaco, Barcelone et Naples pour 1049\$ CAN. Tenter d'organiser les mêmes voyages en avion coûterait le double ou le triple. Or, dans bien des cas, les croisiéristes finissent leur voyage en ayant dépensé beaucoup plus. En fait, une fois à bord, les passagers vont engloutir en

moyenne, la moitié du montant payé pour la croisière.

Premièrement, le montant indiqué dans les brochures ou sur les sites Internet des compagnies ne comprend pas les pourboires (obligatoires), les boissons (vin, bière, cocktails, eaux gazeuses etc.) et, dans la plupart des cas, le billet d'avion pour vous rendre au port d'embarquement.

**D'autre part, n'achetez rien dans les boutiques au début de la croisière. Curieusement, tout est en solde dans les dernières journées.**

Deuxièmement, une fois sur le navire, les occasions de dépenser sont nombreuses. Il y a d'abord les boutiques offrant de bien belles choses, les bars (plus d'une dizaine par bateau) et les photographes du navire qui ne manquent pas une occasion de vous tirer le portrait. Ces photos, exposées dans une galerie, sont souvent bien belles, mais chères. Enfin, il y a le temple des illusions fracassées, c'est-à-dire le casino. De plus en plus grands, ces salons de jeu représentent une occasion en or de flamber beaucoup de dollars.

Comme l'argent comptant ne circule pas à bord des navires de croisière, l'on vous remet à l'embarquement une carte d'identité servant à la fois de clé pour votre cabine et de carte de paiement pour tout ce que je viens de mentionner, y compris pour des avances de fonds au casino. Vous pouvez aussi autoriser vos enfants à porter des achats sur ce compte. Si vous voyagez à trois ou quatre personnes pour une croisière de dix jours par exemple, tous les petits montants qui s'additionnent finissent par donner une facture souvent salée. Mais il y

a des façons de s'en sortir. Voici quelques trucs.

## Pour économiser

Les cabines les moins chères sont celles situées à l'intérieur, sans fenêtres et, bien entendu, sans les balcons très à la mode depuis quelques années. Cela peut sembler un tantinet déprimant, mais à part dormir, on passe bien peu de temps dans sa cabine. Vous économiserez ainsi pour une croisière de 10 jours entre 300 et 450 dollars par personne comparativement au prix d'une cabine avec fenêtres. La différence peut atteindre 800 dollars par personne pour la cabine avec balcon. En mer, on passe beaucoup plus de temps dans les espaces publics comme les piscines, salles de jeu, bibliothèques, atriiums ou restaurants que dans sa cabine.

Autre conseil, profitez des activités gratuites et résistez aux tentations. De nos jours, les paquebots sont tous dotés de spas luxueux offrant des massages et tous les traitements imaginables et chers. Lors d'une journée en mer, ou en fin de journée, allez plutôt profiter des gymnases très bien équipés et gratuits. Les spectacles le soir sont généralement très bons et sans frais additionnels. Il y a aussi sur certains navires, notamment ceux de Princess Cruises, du cinéma sous les étoiles en soirée avec des films projetés sur un écran géant près de la piscine. Plusieurs activités sportives sont aussi gratuites à bord. Pour les familles, la plupart des compagnies offrent des programmes gratuits d'encadrement pour les enfants. Par contre, il peut s'avérer difficile de les éloigner des centres de jeux vidéo assez dispendieux à la longue.

À bord des paquebots les prix exigés pour utiliser Internet sont carrément prohibitifs. Lors des

escales, allez plutôt dans un café Internet. D'autre part, n'achetez rien dans les boutiques au début de la croisière. Curieusement, tout est en solde dans les dernières journées.

Enfin, les excursions représentent souvent la dépense la plus importante en croisière. Sachez que les prix demandés par les compagnies de croisières sont plus élevés que si vous faites vos propres arrangements. Ainsi l'an dernier en compagnie de ma femme et de mon fils, j'ai loué les services d'un chauffeur de taxi pour 4 heures afin d'aller visiter

le site exceptionnel d'Éphèse en Turquie. Cela m'a coûté 50\$ et le chauffeur était fort sympathique. En plus de ce montant, j'ai déboursé quelques dollars pour l'entrée sur le site. Si nous avions acheté la même excursion sur le bateau, la facture aurait été de 226,56\$. Le seul avantage d'acheter une excursion à bord est que le navire va vous attendre si un délai survient avec leur sous-traitant.

Véritable hôtel mobile, le paquebot demeure pour moi un bon moyen de voir du pays en peu de temps tout en relaxant. □



Venez nous visiter pour bénéficier des  
**REPAS GRATUITS!**

## Formule de repas Disney gratuite!

Achetez un forfait vacances de 5 nuits/6 jours incluant l'hébergement et les billets pour les parcs thématiques, et obtenez la formule de repas Disney GRATUITEMENT!

**1 390\$\*** Pour une famille de quatre.

Pour la plupart des nuits du 16/08/09 au 03/10/09 en chambre standard dans un hôtel Disney sélectionné de catégorie « Value ».

Ne tardez pas!  
Vous devez réserver avant  
le 21 juin 2009.



Venez rencontrer nos spécialistes!

**CAA Voyages 418 545-8686**

1700, boul. Talbot, Chicoutimi.  
www.caaquebec.com

Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 \$ par 1 000 \$. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec.

\* Tarif calculé pour 2 adultes, 1 junior et 1 enfant. Le nombre de chambres offertes dans le cadre de cette offre est limité. Les billets sont valides pour un parc thématique par jour et doivent être utilisés au cours des 14 jours suivant leur première utilisation. Pourboires non inclus. La formule de repas Disney n'inclut pas les boissons alcoolisées et les enfants âgés de 3 à 9 ans doivent choisir le menu pour enfants lorsqu'il est disponible. Les tarifs de groupe et autres rabais ne sont pas applicables. Images et propriétés Disney. © Disney



L'île de Saint-Martin est une escale sur la route de nombreuses compagnies.

SAMEDI À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

9 mai	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Spider-Man	Code Lyoko	Kim Possible	Avent. Tintin	Oniva	L'étrange	Kif-kif	Tout le monde	Téléjournal	L'Épicerie	La Symphonie	Beautés désespérées	LSU Soccer / Raging Rhinos de Rochester c. Impact de Montréal							
TQS	Publicité	Publicité	Publicité	Expédition	RPM	DICK TRACY (1990) avec Madonna, Al Pacino, Warren Beatty.	(15) JOE CONTRE LE VOLCAN (1990) avec Meg Ryan, Lloyd Bridges, Tom Hanks.	Les rois de la pop	Mijote?	Le 17h30										
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!	LES AVENTURES DE RABBI JACOB (1973)			(45) Bugs	Le TVA midi	Le marché	Via TVA	Shopping TVA	Infopublicité	LA FIÈVRE DU ROLLER (2005) avec Nick Cannon, Bow Wow.									
TQc	Dora	Diego	Bob le bricoleur	SamSam	Petit roi	Dr Dog	Pignons vert	Montmartre	Comp glaces	Lucky Luke	Malcolm	Soyons bêtes!	Coueurs bois	Les francs-tireurs	National Geographic	Planète science				
VOX	Pirouettes	Académie	Premier Plan	Route 55	BoxeRock	Meublez	Le Livre Show	Bonheur total	Mêlez-vous de vos affaires!	Académie	Le Lab	Rendez-vous	Le guide de l'auto	Voir GRAND.tv						
9 MAI	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Téléjournal	Pieds dans la marge	ROMÉO ET JULIETTE (2006) avec Charlotte Aubin, Jeanne Moreau, Thomas Lalonde.	Les invincibles		Téléjournal	États-Unis	La chambre	Perdus / Le mensonge											
TQS	Loft Story	Maxim Lapierre	DEUX SEMAINES D'AVIS (2002) avec Sandra Bullock, Alicia Witt, Hugh Grant.	MAMAN, MOI? (2006) avec Lucas Bryant, Colin Ferguson, Joanne Kelly.		Loft Story		PÉCHÉS À HOLLYWOOD (1999) Hal Hutton.												
CJPM	Le TVA 18 heures	NOUVEAUX MARIÉS (2003) avec Brittany Murphy, Ashton Kutcher.	(15) LIBELLULE (2002) avec Kathy Bates, Jacob Vargas, Kevin Costner.	(15) Le TVA réseau	(45) LE SEIGNEUR DES ANNEAUX: LES DEUX TOURS (2002) avec Ian McKellan, Viggo Mortensen, Elijah Wood.															
TQc	Lucky Luke	Malcolm	Planète bleue / Guerre et paix dans le potager	Cinéma québécois / Le territoire	Belle et Bum	AVRIL (2006) avec Nicolas Duvauchelle, Clément Sibony, Sophie Quinton.		(10) Contact												
TVS	(17h55) QuestChamp	Le Journal de France 2	Mes deux mamans	Les 30 ans de Starmania - Retrace l'histoire de cette comédie musicale hors du commun.	(05) Acoustic	Caméra café	TVS le journal	On n'est pas couché												
CANAL D	Complètement fou	Complètement fou	Le Grand Rire de Qc / François Léveillé	Le Grand Rire de Qc / François Massicotte	Le grand rire 2004 / Gala 1, Julien Tremblay.	Science de l'incroyable / Tomber du ciel	Images-chocs / Prises d'otages	Culture du X												
RDI	La Semaine verte	Le journal RDI	Humanima	Découverte	Téléjournal	Grands Report. Imax / La forêt tropicale humide	Le monde en parlait	Téléjournal	Humanima	Le journal RDI										
RDS	(14h00) PGA Golf (D)	LNH Hockey / Penguins de Pittsburgh c. Capitals de Washington - Séries éliminatoires 5e match (si nécessaire) (D)	30 images/seconde		Info Sports (D)	LNH Hockey / Blackhawks de Chicago c. Canucks de Vancouver - Séries éliminatoires 5e match (D)														
VIE	Le goût de Louis	Noces rock	Maison en otage / Le choc des cultures	Bye-Bye Maison	Idées	On a échangé nos mères / Bimonte et Hubbard	Spécial restaurant	Mariages de rêve	Noces rock	Intervention miracle										
SERIES+	Affaires de femmes / La loi du silence	Le merveilleux monde d'Alice	Godiva's / Le retour aux sources	La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Libre échange	Nip/Tuck / Le virus de la célébrité	Pauvres millionnaires / Hôtel 5 étoiles	Recherches													
Z	Banc d'essai/peuple	Jobs de bras	Péril en haute mer / Bonne pêche	Mélinda, entre deux mondes / L'écran de la peur	Chuck / La bête noire	AIRTIGHT (1999) avec Andrew McFarlane, Tasma Walton, Grayson McCouch.	Chasse fant.													
HISTORIA	Kaamelott	Absurde	Tragédies / Les attentats du 11 septembre	Sept merveilles ind / Le canal de Panama	NCIS	(55) Kaamelott	STALINE (1992) avec Julia Ormond, Maximilian Schell, Robert Duvall.													
ÉVASION	Cap sur la Corse / Balagne et Plaine orientale	Soleil tout inclus / San Andres	Destination / Machu Picchu - Explorez la cité de Machu Picchu et ses trésors archéologiques.		Rallye autour du monde		Cap sur la Corse													
CBJET	Saturday Report	Hockey Ton. (D)	LNH Hockey / Penguins de Pittsburgh c. Capitals de Washington - Séries éliminatoires (D)	Hockey Ton. (D)	LNH Hockey / Blackhawks de Chicago c. Canucks de Vancouver - Séries éliminatoires (D)															
TSN	SportsCentre	NASCAR Auto Racing - Sprint Cup Series (D)		SportsCentre																
SPNET	(16h00) LMB Baseball Toronto vs Oakland (D)	LMB Baseball / Yankees de New York c. Orioles de Baltimore (D)	Poker		Sportsnet Connected	Ultimate Fighter 9														
ARTV	Temps d'une paix	Temps d'une paix	Amour du country / Ray Léger, Valérie Pichon.	LÉOLO (1992) avec Ginette Reno, Julien Guimar, Maxime Collin.	Michel LeGrand et Ginette Reno au FIJM 1986	Comme par magie	GrandesEntrevues													
VOX	Parole et vie	Académie des Mots	Juste pour rire	En route vers mon premier gala	Les artisans à l'oeuvre	LeZarts	Place des Arts	Premières vues	4 minutes topo	Kino TV	Le Lab	Le Livre Show	Ici et là							

DIMANCHE À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

10 mai	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Spider-Man	Code Lyoko	Kim Possible	Kong	Le Jour du Seigneur	Les coulisses du pouvoir	Téléjournal	La Semaine verte	Regard	Croisée	Human-ima	POIROT: MRS MCGUINITY EST MORTE (2008) David Suchet.	La petite séduction							
TQS	Publicité	Publicité	Arpens verts	Camionneurs	RPM	Caravaning	LES DIVINS SECRETS DES PETITES YA-YA (2002) Ellen Burstyn.	LAURIER BLANC (2002) avec Michelle Pfeiffer, Renée Zellweger.	Quilles	Rire et délire	Le 17h30									
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!	L'AFFAIRE THOMAS CROWN (1999) avec Rene Russo, Pierce Brosnan.			Le TVA midi	Larocque	Victoire	Shopping TVA	Infopublicité	CASPER L'APPRENTI FANTÔME (1997) Steve Guttenberg.	Planète bleue	Curieux Bégin								
TQc	Dora	Diego	Bob le bricoleur	SamSam	Petit roi	Dr Dog	Pignons vert	Montmartre	Comp glaces	Lucky Luke	Malcolm	Soyons bêtes!	Une pilule	Apprentis	Planète bleue	Curieux Bégin				
VOX	Pirouettes	Réno	Rendez-vous	Le Confident	Parole et vie	Le guide de l'auto	Voir GRAND.tv	Place des Arts	Premières vues	Kino TV	ArShitechs	Le Lab	Le Livre Show	Ici et là						
10 MAI	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Téléjournal	Découverte	Et Dieu créa... Laflaque	Tout le monde en parle - Robert Lepage; le gardien de but et auteur-compositeur-interprète Jonathan Roy.	(20) Le Téléjournal	(55) Nouvelles sports	Indécences													
TQS	Loft Story: Le Talk Show	Moi, ma mère / Dany Bédard, Marie-Mai Bouchard.	450, chemin du golf / J'échange ma femme	Dirty Sexy Money / Mariage express	Loft Story: Le Talk Show	LA VOIX DES VENTS														
CJPM	Le TVA 18 heures	Les Gags	La cour des grands / Mamans, Natalie Choquette.	Les Parlementaires 2008	Ce n'était qu'un rêve, la vie de Maman Dion	Le TVA réseau	L'HOMME AU MASQUE DE FER (1998) avec Gérard Depardieu, Gabriel Byrne, Leonardo DiCaprio.													
TQc	Soyons bêtes!	Bluff	Pour l'Histoire	LA VIE SECRÈTE DES MOTS (2005) avec Tim Robbins, Sverre Anker Ousdal, Sarah Polley.	DocsPlus / Occupation: Dreamland	Cinéma Qué.														
TVS	Mixeur	Le Journal de France 2	Questions pour un super champion	L'Amazone: Entre El Dorado et enfer vert	On n'est pas couché	(55) Caméra café	TVS le journal	Mixeur	Temps présent											
CANAL D	Le Grand Rire de Qc / François Massicotte	Docu-D - Les meilleurs surfeurs du monde recherchent toujours les vagues les plus impressionnantes.	Docu-D / Bicolline: La vie en grandeur nature	Hantise / Une colère noire	La vie après la mort / Les messagers de l'âme	Docu-D														
RDI	Vu du large / Le fleuve qui nourrit	Le journal RDI	Rendez-vous	Grands Reportages	Téléjournal	Les coulisses du pouvoir	Second Regard	Téléjournal	L'Épicerie	Le journal RDI										
RDS	(17h00) LNH Hockey Anaheim vs Détroit (D)	LNH Hockey / Hurricanes de la Caroline c. Bruins de Boston - Séries éliminatoires 5e match (D)	Info Sports (D)	IIHF Hockey - Championnat mondial masculin Or	Canadien express															
VIE	C'est la fête! / BBQ	Mariages de rêve	Ma maison	Billets Verts	Délivrez-moi de mes kilos / Lisa	Super Nanny / La famille Clause	La cigogne	8 à la maison	8 à la maison	Dre Nadia	Lisa Williams									
SERIES+	Veronica Mars / Un parfum de trahison	Pauvres millionnaires / Hôtel 5 étoiles	Porté disparu / Pour qui sonne le glas	C.S.I.: Miami / Pour le meilleur et pour le pire	Les experts / La tête et les jambes	Division criminelle / La reine de abeilles	Vie sauvage													
Z	Jobs de bras	Le cobaye	Chasseurs de fantômes	Les stupéfiants / Le planeur de béton	Monstres Mécaniques / Robots méchants	KOMBAT MORTEL (1995) avec Bridgette Wilson, Robin Shou, Christopher Lambert.	Liens de sang													
HISTORIA	Champions / Coup sûr 1: La passion	Nos familles / Italie et Maroc	À vos marteaux / Cuisinière électrique	Passion maisons / 50e émission	Compte à rebours / Le siège de Lima	Ténacité/ devoir / Combat en zone urbaine	Tournants													
ÉVASION	Mordu de la pêche / Puerto Rico	Le maître du grill	Enfants à bord	Le Top 10 / Le Top 10 du Mexique	À faire dans une vie / Nouvelle-Zélande	Embarquement immédiat / Île de l'Ascension	En Australie / Lune de miel?	Le Top 10												
CBJET	(17h00) AN AMERICAN TAIL: FIEVEL GOES WEST	Geologic Journey / The Rockies	SHANIA: A LIFE IN EIGHT ALBUMS (2005) avec Megan Follows, Gordon Tootoosis, Meredith Henderson.	CBC News: Sunday Night	the fifth estate	Reflections														
TSN	(17h00) LNH Hockey Anaheim vs Détroit (D)	LNH Hockey / Hurricanes de la Caroline c. Bruins de Boston - Séries éliminatoires (D)	SportsCentre	Hockey - Coupe RBC Banque Royale																
SPNET	(16h00) LMB Baseball Toronto vs Oakland (D)	Sportsnet Connected	LMB Baseball / Rays de Tampa Bay c. Red Sox de Boston (D)	Sportsnet Connected	Ultimate Fighter 9															
ARTV	Temps d'une paix	Temps d'une paix	Les grandes entrevues	Juste pour rire / Gad Elmaleh	Comme par magie	KEBAB CONNECTION (2005) avec Nora Tschirmer, Denis Moschitto.	(40) Les secrets du festin chinois	Spectacle												
VOX	Bonheur total	Voir GRAND.tv	En route vers mon premier gala	Juste pour rire	Le Confident	Parole et vie	BoxeRock	Bonheur total												

		3		4				8
	1		9					
						1	6	
			1		3			9
						5		6
4		9	6	8				
	6	1		5				2
			7					5
5	7		4					

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 1300

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1299

2	6	7	9	8	4	1	5	3
8	3	9	1	5	2	6	7	4
4	1	5	6	3	7	2	9	8
3	7	2	4	1	9	5	8	6
6	4	8	3	7	5	9	1	2
5	9	1	2	6	8	4	3	7
1	2	3	7	9	6	8	4	5
7	5	6	8	4	1	3	2	9
9	8	4	5	2	3	7	6	1

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary

Solution du sudoku 1300 dans l'édition du PROGRÈS-DIMANCHE du 10 MAI 2009

HOROSCOPE

SAMEDI 9 MAI 2009

**Bélier (21 mars au 19 avril):** La conjonction Mars-Vénus en Bélier devrait adoucir l'atmosphère de cette Pleine Lune en Scorpion. Il est maintenant plus facile de faire votre place au sein d'un nouveau groupe de gens et de sympathiser avec des individus que vous considérez froids ou inabordable. Sur le plan de l'intimité, les confidences de l'autre promettent de vous faire chaud au cœur.

**Taureau (20 avril au 20 mai):** Le climat de Pleine Lune en Scorpion est encore dans l'air! Et en cette étape anniversaire c'est vous qui menez le bal. Quelqu'un pourrait se décider à vous dire exactement ce que vous désirez entendre. Cependant, il vaut mieux garder les pieds sur terre et ne pas attribuer une signification excessive à ces paroles. Il est également possible de vous rapprocher d'une personne qui vous intrigue...

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** L'influence de Mercure en Gémeaux fait en sorte qu'il vous est plus facile de convaincre les sceptiques et les indécis. Il vous sera possible de prouver que vous aviez raison en rapport à un fait contesté. En ce climat de Pleine Lune, vous pouvez servir de guide et de mentor à l'autre; profitez-en pour l'initier à de nouvelles activités. Votre passion n'est-elle pas faite pour être partagée?

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** Au trigone de votre Signe, notre Lune encore Pleine en Scorpion accentue votre spontanéité tout en vous définissant en tant qu'entité unique et originale. Vous constaterez que l'individualisme n'est pas forcément une entrave à l'altruisme et à la compassion. Le meilleur moyen de faire plaisir à quelqu'un d'autre consiste peut-être à commencer par vous faire plaisir.

**Lion (23 juillet au 22 août):** Il serait dommage de négliger vos responsabilités pour tenter de satisfaire une quête de plaisir quelconque. Sous l'ambiance de Pleine Lune encore en Scorpion, les distractions pourraient vous faire perdre un temps précieux. Les situations que vous espérez se concrétiseront sans que vous n'essayiez d'en précipiter la concrétisation. Grâce aux astres en Bélier, il pourrait y avoir du mouvement dans l'air.

**Vierge (23 août au 22 septembre):** Toute histoire que vous entendez est essentiellement la version de celui qui la raconte. Vu que Mercure se trouve en Gémeaux, il faudrait éviter de vous faire une opinion sans rechercher plus d'informations. Somme toute, ce samedi de Pleine Lune ne vous décevra pas si vous ne vous laissez pas influencer par autrui. Ne sous-estimez pas la valeur de vos choix et le poids de vos convictions.

**Balance (23 septembre au 23 octobre):** Voici une fin de semaine qui respire encore le climat de Pleine Lune en Scorpion! Bien disposées à votre endroit, les personnes qui vous entourent ne se feront pas prier pour vous rendre service. Plus intimement, vos relations privilégiées devraient être source de satisfaction. D'ailleurs l'actuel duo de Mars avec Vénus en face de votre Signe risque... de vous tourner la tête.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre):** Ce samedi semble bien indiqué pour les loisirs et le divertissement. Certes, vos activités sociales s'annoncent tout sauf monotones. Toutefois, le carré que forme la Pleine Lune en Scorpion avec la conjonction Jupiter-Neptune en Verseau peut vous exciter et vous inciter à exagérer. Essayez de modérer toute impulsivité afin de ne pas basculer dans l'excessivité.

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre):** Les sous-entendus peuvent passer dix pieds au-dessus de la tête des gens, surtout s'ils font la sourde oreille! C'est pourquoi l'ambiance de Pleine Lune encore dans l'air vous suggère de ne pas passer par quatre chemins et d'exprimer clairement votre point de vue. Mercure se trouve en face de votre Signe, et tout ce qui est énoncé honnêtement devrait être accueilli favorablement.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier):** Le tact et la diplomatie risquent de faire toute la différence quant à la manière dont un conseil sera reçu. Même si vous considérez qu'une personne est sur le point de commettre une erreur dont elle se repentira, il n'est pas recommandé de lui donner l'heure. L'atmosphère de Pleine Lune flotte encore... Pourquoi ne pas plutôt relater une anecdote qui vous avait placé dans une situation similaire?

**Verseau (20 janvier au 18 février):** Le climat de Pleine Lune encore en Scorpion peut vous demander de fournir un effort supplémentaire pour harmoniser vos relations. Il vaudra mieux passer l'éponge sur tout commentaire désobligeant que de vous laisser entraîner dans une polémique pénible. La sagesse et l'humilité sont les valeurs sur lesquelles miser pour traverser ce samedi. Patientez, un apaisement sera ressenti dès demain.

**Poissons (19 février au 20 mars):** Tout cycle Lunaire en Signe d'Eau étant de bon augure pour les Poissons, ce samedi de Pleine Lune en Scorpion s'annonce plutôt satisfaisant. Tout indique que vous serez en mesure d'épater la galerie et de vous mériter l'estime du plus grand nombre. Et si vous désirez tomber dans les bonnes grâces de quelqu'un de spécial, il suffira de vous comporter tout naturellement, sans forcer la note.

HORIZONTALLEMENT

1. Attachement fervent - Habileté à faire quelque chose.
2. Purcell en a écrit plus d'un - Arbuste ornemental à fleurs jaunes d'or en pompons.
3. Larvé - Simulé.
4. Comme le poisson dans les sushis - Opération postale - Peut être thoracique.
5. Sert à suspendre - Relatif au raisin.
6. Échange - Plus haut dans le texte.
7. Parfait en son genre - Régulier.
8. Pronom personnel - Racine utilisée comme vomitif.
9. S'oppose à l'amont - Boisson instantanée.
10. Religieux - Prince des démons.
11. Le coin du feu - Détruisent.
12. Secousse tellurique - Arbres d'Afrique.

VERTICALEMENT

1. Vie facile et oisive - Manillon.
2. Dispersés - Pieuse.
3. Détérioré par le temps - Nous protège du vent.
4. A cours en Suède - Écorchés.
5. Indique l'intensité - Organisation de la résistance palestinienne.
6. Bidule - Se faufile.
7. D'accord! - Deux fois deux - Se dit au tennis.
8. Voguait au Moyen Age - Coupe-jarret.
9. Qui vit enfermé - Palmipède.
10. Mélodie vocale - Reproduire sans droit.
11. Qui est démodé et médiocre - Flétri.
12. Palpe - Petits toits.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

9 mai 2009

MC2394

Solution du no 2393

1	E	C	O	R	C	H	U	R	E	S	P
2	V	A	U	D	O	U	E	L	E	V	E
3	O	S	T	I	M	A	G	I	N	E	R
4	L	R	E	N	O	M	T	A	R	D	
5	U	S	E	R	R	E	J	E	T	R	
6	T	I	R	E	L	I	R	E	E	T	E
7	I	L	S	A	S	T	O	U	R		
8	O	L	E	I	T	E	P	R	I	S	
9	N	O	T	O	N	E	C	T	E	D	O
10	N	A	S	A	H	A	N	T	E	R	
11	I	N	T	E	G	R	E	R	O	N	T
12	F	E	S	S	E	C	E	C	I	T	E

ARGENT - Un mot de 9 lettres

L	U	X	E	C	N	A	E	H	C	E	T	A	U	X
O	L	A	D	R	E	R	I	E	T	T	I	T	R	E
V	N	O	I	T	A	R	E	P	O	I	R	N	E	M
R	E	T	I	R	E	H	E	G	P	C	E	E	C	P
E	R	C	U	L	H	E	A	T	M	A	U	G	E	R
V	R	R	O	S	E	S	S	N	I	P	R	R	P	U
E	I	A	A	U	U	G	E	I	R	A	L	A	S	N
N	T	C	V	B	R	R	A	A	E	R	R	T	E	T
U	N	H	I	A	A	S	E	G	T	E	R	T	P	E
F	A	E	L	A	N	I	M	O	N	R	N	E	E	U
A	N	R	I	S	I	A	S	T	U	E	O	R	C	R
S	E	H	C	E	D	I	I	N	R	B	R	C	L	U
T	I	R	E	R	A	E	I	A	P	O	G	N	O	N
E	T	U	B	I	R	T	L	E	M	A	R	C	H	E
R	G	E	N	E	E	R	E	R	E	B	I	L	A	N

- |            |          |           |        |
|------------|----------|-----------|--------|
| ARGENT     | FASTE    | OBERER    | TAUX   |
| ARRHES     | GAGNER   | OPERATION | TIRER  |
| AVARE      | GAIN     | PAIE      | TIREUR |
| BIENS      | GENE     | POGNON    | TITRE  |
| BILAN      | GRATTER  | RABAIS    | TRAITE |
| CASH       | HERITER  | RADIN     | TRIBUT |
| COURS      | IMPOT    | RAPACITE  | TROC   |
| CRACHER    | LADRERIE | RECU      | UNITE  |
| DECHE      | LIBERER  | RENTE     | USURE  |
| ECHANCE    | LUCRE    | RENTIERE  | VOL    |
| EMPRUNTER  | LUXE     | RETRAIT   |        |
| EMPRUNTEUR | MARCHE   | REVENU    |        |
| ENGAGE     | NANTI    | SAISIR    |        |
| ESPECE     | NOMINALE | SALARIE   |        |

Solution du dernier problème : PAILLASSE

9 mai 2009

No 2107

# ÉCONOMIE

OR  
1052.87  
(once \$ can)

DOLLAR  
86.98  
(cents US)

EURO  
1.5668  
(\$ can)

ARGENT  
16.06  
(once \$ can)

PÉTROLE  
67.94  
(baril \$ can)

### PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	622.02 \$	16.35 \$	135192893
S&P/TSX 300	10238.00 \$	270.94 \$	242237377
S&P/TSX VENTURE	1069.75 \$	16.64 \$	114955264
DOW JONES	8574.65 \$	164.80 \$	428422880
NASDAQ/USA	1739.00 \$	22.76 \$	0
NASDAQ/Canada	706.46 \$	5.56 \$	0

### TITRES VEDETTE À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	65.71	62.11	65.42	4.10
AbitibiBowater Inc.	ABH	0.00	0.00	0.61	0.00
Barrick Gold Corp.	ABX	39.37	37.67	39.13	0.58
ACE Aviation Holdings	ACE.B	5.36	5.09	5.32	-0.02
Arc Energie	AET.UN	17.45	16.91	17.40	0.79
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	13.70	13.43	13.58	0.18
Research in Motion	RIM	87.00	82.62	85.00	-0.87
Bombardier CL A	BBD.A	4.23	4.15	4.18	0.09
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.20	4.08	4.16	0.12
BCE Inc.	BCE	25.18	24.61	24.67	-0.23
Bennett Environmental Inc.	BEV	0.28	0.28	0.28	-0.01
Bank of Montreal	BMO	44.70	43.25	44.70	1.53
Bank of Nova Scotia	BNS	37.74	36.35	37.66	1.54
CAE Inc.	CAE	8.28	7.96	8.28	0.33
Groupe Canam Inc.	CAM	7.50	7.20	7.48	0.30
Cascades Inc.	CAS	3.90	3.80	3.84	0.04
Cogeco Cable Inc.	CCA	29.85	29.00	29.25	-0.39
Campbell Res.	CCH.H	0.00	0.00	0.00	0.00
Canfor	CFP	6.58	6.36	6.58	0.23
CIBC	CM	61.36	58.86	61.19	2.24
Canadian Natural Res.	CNQ	63.91	61.35	63.44	3.10
CN Railway Company	CNR	50.35	49.06	49.20	-0.36
Canadian Oil Sands	COS.UN	29.95	29.00	29.90	1.55
Canadian Pacific Railway	CP	44.98	43.67	44.82	1.00
Canadian Tire	CTC	64.99	62.01	62.01	-1.98
Canadian Western Bank	CWB	14.80	14.06	14.27	0.07
Domtar	UFS	2.06	1.88	1.99	-0.02
Emera	EMA	20.27	19.95	19.96	-0.05
Enerplus	ERF.UN	27.70	25.79	27.20	1.46
CGI Group Inc.	GIB.A	10.50	10.25	10.38	0.19
Transcontinental Inc.	TCL.A	8.47	7.95	8.15	0.07
Great-West Lifeco	GWO	22.51	21.62	22.24	0.79
Gaz Métropolitain	GZM.UN	14.86	14.57	14.67	-0.01
Industrial Alliance	IAG	27.21	25.01	27.21	2.40
Société financière IGM	IGM	39.10	37.57	39.10	2.00
Imperial Oil	IMO	44.92	43.20	44.79	1.89
Quebecor World	IOW	0.00	0.00	0.03	0.00
Cossette Com. Group	KOS	3.17	3.10	3.16	-0.01
Loblaws Cos.	L	36.90	35.52	36.10	0.10
Laurentian Bank	LB	31.47	30.42	31.00	0.26
Manitoba Telecom	MBT	33.55	33.00	33.35	0.40
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	8.45	8.35	8.45	0.14
Magna International	MG.A	45.53	42.83	44.50	0.62
Metro Inc.	MRU.A	35.71	34.13	35.25	0.80
National Bank	NA	49.39	47.98	48.80	0.75
Nova Chemicals Corp.	NCX	6.68	6.52	6.57	-0.14
Nortel Networks	NT	0.30	0.24	0.29	0.05
Pro AMS	PAM.UN	0.00	0.00	23.77	0.00
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	32.09	30.30	31.75	1.85
Petro-Canada	PCA	47.15	44.49	46.75	3.83
Precision Drilling Corp.	PD.UN	7.00	6.50	7.00	0.61
Jean Coutu Group	PJC.A	9.75	9.57	9.73	0.13
Potash Corp.	POT	110.81	106.00	110.27	0.50
Power Corp.	POW	25.00	23.80	25.00	1.55
Power Financial	PWF	25.50	24.55	25.33	0.94
Quebecor Inc.	QBR.B	17.92	17.32	17.80	0.54
Rogers Comm. Inc.	RCL.B	31.05	29.70	29.94	-0.74
Royal Bank	RY	44.84	43.68	44.65	0.76
Saputo Inc.	SAP	22.79	22.01	22.39	-0.30
Sears Canada	SCC	21.65	20.66	21.36	0.35
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	0.38	0.33	0.34	0.00
Shaw Communications	SJR.B	19.64	19.23	19.31	-0.13
Sun Life financial	SLF	29.56	28.18	29.55	1.55
SNC-Lavalin	SNC	39.40	38.40	38.97	0.98
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	0.00	0.00	13.00	0.00
Suncor Energy Inc.	SU	37.77	35.92	37.26	2.33
Telus Corporation	T	31.54	31.20	31.25	0.04
Transalta Corporation	TA	21.47	21.23	21.39	0.24
Tembec	TMB	0.00	0.00	0.85	0.00
TD Bank	TD	90.72	88.76	90.30	0.72
Teck Cominco Corp.	TCK.B	16.65	15.97	16.60	0.51
Talisman Energy Inc.	TLM	16.69	16.37	16.61	0.51
Epcor Power	EP.UN	13.74	13.45	13.67	0.29
TransCanada Pipe	TRP	30.77	30.31	30.39	-0.09
Transat AT	TRZ.B	13.60	12.78	13.00	0.37
Torstar Corp.	TS.B	5.81	5.50	5.57	-0.18
Westcast Industries	WCS.A	1.91	1.80	1.80	-0.20
Weston Geogre Ltd	WN	64.67	62.70	63.38	1.12

### TORONTO

Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Breakwater	BWR	0.30	0.07	63775923
Lundin mining corp	LUN	2.93	0.36	20247114
Opti canada inc	OPC	3.69	0.59	20067828
Vaadium resources	VAA	0.06	0.04	16013064
lunits canadian	XIU	15.64	0.41	14987185
Horizons betapro	HOU	7.43	0.51	14890580
Breakwater	BWR.WT.A	0.19	0.06	13174693
Teck cominco cl b	TCK.B	16.60	0.51	9285227
Bombardier inc	BBD.B	4.16	0.12	8797732
Mercator minerals	ML	1.96	0.17	8736006

### Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Fairfax financial	FFH	323.10	9.91	40400
Oil sands split	OST.UN	122.00	7.01	2090
Addax petroleum	AXC	38.15	4.37	883743
Niko resources ltd	NKO	70.80	4.31	436727
Encana corp	ECA	65.42	4.10	3736847
Petro-canada	PCA	46.75	3.83	3631820

### Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Canadian tire co	CTC	62.01	-1.98	545
Inmet mining corp	IMN	47.70	-1.70	481748
Ccl industries inc	CCL.B	23.00	-1.55	797922
Ishares comex gold	IGT	103.59	-1.49	3055
Horizons s&p tsx	HFD	16.94	-1.31	648528
Horizons betapro	HOD	16.69	-1.26	2227882

### NEW-YORK

Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Citigroup inc	C	4.02	0.21	764668828
Bank of america	BAC	14.17	0.66	679124397
Wells fargo & co	WFC	28.18	3.42	478097137
Direxion share	FAZ	4.49	-1.18	424395822
Sprdr financial	XLF	13.02	0.90	299642047
Sprdr trust senior	SPY	92.98	2.12	298992801
Direxion share	FAS	12.55	2.12	274793124
American intl	AIG	2.01	0.06	189328922
Morgan stanley	MS	28.20	1.06	150019134
Proshares ultra	UYG	4.74	0.56	139261116

### Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	95295.00	905.00	1010
Berkshire hathaway	BRK.B	3132.00	80.00	55820
Bank of amr 7.25%	BAC.PR.L	665.94	40.96	298968
Wells fargo pr a	WFC.PR.L	740.00	34.00	94661
Alexanders inc	ALX	269.95	19.92	17087
Chesapeake energy	CHK.PR.E	207.00	19.38	400

### Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Db ps db coil ds	DTO	126.31	-13.82	172174
Proshares msci	EFU	67.68	-6.41	215242
Proshares ulsh	SKF	38.94	-6.36	60836067
Proshares ulsr	SJF	81.51	-5.83	10610
Autozone inc	AZO	157.47	-5.55	1413851
Direxion developed	DPK	36.25	-5.19	33356

### NASDAQ

Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Fifth third	FITB	8.49	3.14	198020463
Powershares qqq	QQQQ	34.23	0.02	183468445
Delta petroleum	DPTR	1.51	-0.76	11171702
intel corp	INTC	15.29	-0.48	94040189
Dryships inc	DRYS	8.00	-2.04	91468900
Huntington	HBAN	5.20	1.31	89986890
Sun microsystems	JAVA	9.13	0.03	76347366
Nvidia corp	NVDA	9.25	-1.48	73218003
Microsoft corp	MSFT	19.42	0.10	67583968
Cisco systems inc	CSCO	18.73	-0.22	65420225

### Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Huntingt bancs nc	HBANP	655.00	65.00	2391
Fifth thr d 1/250th	FITBP	92.25	23.61	1412820
Cme group inc	CME	248.35	13.38	1543769
Mylan inc 6.25% pr	MYLNP	867.35	11.70	41771
Google inc a	GOOG	407.33	10.72	3861893
First citizens	FCNCA	138.80	10.30	41582

### Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
First solar	FSLR	191.05	-4.00	2665200
First capital inc	FCAP	14.22	-2.74	4100
Coinstar inc	CSTR	33.15	-2.28	1559757
Shanda interactv	SNDA	47.22	-2.25	1553275
Childrens place	PLCE	33.85	-2.15	1292196
Dryships inc	DRYS	8.00	-2.04	91468900

Financial data section containing various market indices, commodity prices, and company stock listings. Includes sections for 'BRANDS', 'FONDS', and 'INDICES'. The text is dense and contains many small tables and lists of values.

1000	1001	1002	1003	1004	1005	1006	1007	1008	1009	1010	1011	1012	1013	1014	1015	1016	1017	1018	1019	1020	1021	1022	1023	1024	1025	1026	1027	1028	1029	1030	1031	1032	1033	1034	1035	1036	1037	1038	1039	1040	1041	1042	1043	1044	1045	1046	1047	1048	1049	1050	1051	1052	1053	1054	1055	1056	1057	1058	1059	1060	1061	1062	1063	1064	1065	1066	1067	1068	1069	1070	1071	1072	1073	1074	1075	1076	1077	1078	1079	1080	1081	1082	1083	1084	1085	1086	1087	1088	1089	1090	1091	1092	1093	1094	1095	1096	1097	1098	1099	1100	1101	1102	1103	1104	1105	1106	1107	1108	1109	1110	1111	1112	1113	1114	1115	1116	1117	1118	1119	1120	1121	1122	1123	1124	1125	1126	1127	1128	1129	1130	1131	1132	1133	1134	1135	1136	1137	1138	1139	1140	1141	1142	1143	1144	1145	1146	1147	1148	1149	1150	1151	1152	1153	1154	1155	1156	1157	1158	1159	1160	1161	1162	1163	1164	1165	1166	1167	1168	1169	1170	1171	1172	1173	1174	1175	1176	1177	1178	1179	1180	1181	1182	1183	1184	1185	1186	1187	1188	1189	1190	1191	1192	1193	1194	1195	1196	1197	1198	1199	1200
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

# Les P.A.

## Les Petites Annonces...

C'est fait!

### 549-4444

LIGNE SANS FRAIS  
1 (800) 866-3658

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: [classes@lequotidien.com](mailto:classes@lequotidien.com)

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi  
8 h 30 à 16 h 30

## CVENDU

EST GRATUIT!

Le site des petites annonces du Quotidien

## workopolis.com

LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

cyberpresse.workopolis.com

SAINT-FÉLICIEN et les environs  
679-3832

### 100 Immeubles commerciaux

### 101 Bâtisses commerciales



A LOUER au 707, boul. Tadoussac, bâtisse de 65'x150' avec pont-roulant 5 tonnes. Cellulaire: 418-818-1477.



CHICOUTIMI parc industriel, 50'x50', en location. Tél.: 418-818-1477.

### 102 Blocs appartements

CHICOUTIMI 26-28 Boul. Université, 2 logements, entièrement rénovés, idéal propriétaire occupant, revenu intéressant, très urgent. Faites une offre! Régis Morin, La Capitale. Tél.: 418-592-7899.

CHICOUTIMI 4 logements, 10 Price Est, bonne rentabilité, prix très réduit. A vendre pour l'hypothèque + frais. Urgent Tél.: 418-592-7899

### 103 Bureaux à louer

ARVIDA rue Davis, 4000 et 6000 pi.ca. Les Immeubles Saguenay Tél.: 418-549-9200 ext.103.

SITUE en haut de l'Artist Resto Loundge, 200\$/mois, chauffé, éclairé, internet haute vitesse inclus, 3 mois gratuit. Tél.: 418-812-4374.

### 104 Commerces à vendre

Groupe Qualinet l'entreprise à succès qu'il vous faut 2 franchises en nettoyage après sinistre disponibles, territoires: région du Saguenay et du Lac St-Jean. Information: Elen Pearson, 1-888-715-9911.

### 106 Entrepôt à louer

A LOUER à Jonquière, entrepôt 40x40, 16' de haut, eau chaude, égoût, électricité fournie, prix à discuter. Tél.: 418-590-5735.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.: 418-718-5822, 418-820-7715.

### 109 Locaux à louer

ARVIDA 1941 Davis, 2200 pieds carrés, grande vitrine en façade, chauffé, éclairé, très bas prix. Peut être libéré rapidement. Tél.: 418-547-7858, 418-815-9416, Dany.

CHICOUTIMI local commercial à louer, 766 rue Alma, en façade, environ 1700 pi.ca. Tél.: 418-696-1817.

**CHICOUTIMI-NORD, 1531 boulevard Tadoussac, face à Suspension Turcotte, 40x33, 18' hauteur, porte garage 14', bureau sur mezzanine à même le local. Électricité 220 et 600 volts, grande cour clôturée. Chariot élévateur sur place. Location long et court terme. Prix très compétitif! Tél.: 418-696-4065.**

CHICOUTIMI très beau local commercial au 1657 boul St-Paul, 5,800 pi.ca., avec mezzanine de 1,350 pi.ca. Tél.: 418-815-1812.

GARAGE ou entrepôt, 30x40, Rang St-Pierre, 250\$/mois. Tél.: 418-540-0954

JONQUIÈRE 2166 St-Hubert, 2 mois gratuits, idéal pour bureau, coiffure, esthétique, 825\$/mois, chauffé éclairé. Tél.: 418-547-2035.

JONQUIÈRE 2172 St-Hubert, 2 mois gratuits, beau local à louer (ancien denturologiste), idéal pour professionnel, libre immédiatement, 725\$/mois, chauffé. Tél.: 418-547-2035.

### 109 Locaux à louer

JONQUIÈRE rue St-Dominique, face au bureau d'arrondissement, environ 2500 pieds carrés, libre. Tél.: 418-542-9144

JONQUIÈRE rue St-Félix, près salle de quilles sur St-Hubert, environ 1800 pieds carrés, idéal pour entrepôt ou atelier, libre. Tél.: 418-542-9144

LOCAUX à louer, 1.500 pi.ca avec gicleurs automatique pour petite entreprise. Tél.: 418-549-3065.

POLYCLINIQUE du Saguenay, locaux coin rue Nobel et boul. Université: automne 2009; local 3,500 pi.ca. (pharmacie); local 4,000 pi.ca., divisible; juillet 2009: local 1,500 pi.ca. divisible. Tél.: 418-540-6909, 418-540-8235.

### 200 Habitations résidentielles

### 203 Chalet à vendre

A SHIPSHAW sur terrain de camping privé, roulotte Nomad 1995, 31 pieds, co-propriétaire des lieux avec toutes les installations, ponton Princecraft 1999, 26 pieds inclus, 80,000\$ négociable. Tél.: 418-549-5759.

**CHALET CONDO, Falardeau, Lac Sébastien, à partir de 60,000\$, 14 unités disponibles. Tél.: 418-818-6969, 418-818-0505.**

HEBERTVILLE 10 chemin du Domaine Beaulieu, grand terrain 2,170 m.c., bord de la «belle rivière». Tél.: 418-662-9976.

LAC St-Yves, Onatchiway, chalet 24x30, tout équipé, chaloupe, 4 roues, motoneige. Tél.: 418-690-1771, 418-591-0039.

SACRE-COEUR Zec Chauvin, chasse et pêche, 49,500\$. Tél.: 418-549-2575.

ST-FÉLIX d'OTIS, Lac Otis, chalet d'été, 97,500\$ Tél.: 418-545-3700. Internet: [www.chalets-a-vendre.ca](http://www.chalets-a-vendre.ca).

ST-FRANCOIS-DE-SALES 24X28, 4 saisons, électricité, bord de l'eau, fenêtres neuves, foyer, remise 16X20, gazebo, 69,5000\$. Tél.: 418-679-7064.

### 204 Chalet à louer

ALMA bord du Lac St-Jean, maison-chalet, à la semaine, dès juin. Tél.: 418-668-4327, 418-662-6886.

ALMA chalet-maison Dam-en-Terre, 2 étages, 8 places, tout équipé, câble, téléphone, BBQ, quai, terrasse, plage, vue panoramique, tranquille. Non fumeur(se), 750\$/semaine (7 nuits). Tél.: 418-769-1252

ALMA Dam-en-Terre, terrain privé, accès à l'eau, location, semaine, mois, saison. Tél.: 418-668-4710.

HEBERTVILLE, au bord de l'eau, une chambre et un divan-lit, à la semaine ou au mois. Tél.: 418-344-1058, 418-480-8213.

**LAC ST-JEAN, St-Henri-de-Tailion, vue panoramique, plage privée. Tél.: 418-480-4560, 418-347-1760.**

ST-FULGENCE lac Osman, sur le bord de l'eau, baignade, embarcation, tout équipé, endroit paisible. 400\$/semaine, 250\$/fin de semaine. Tél.: 418-674-9116.

ST-GEDEON beau, grand, 3 chambres, bord du Lac, 850\$/semaine, toutes commodités. Tél.: 418-296-8609.

### 205 Chambres à louer

1 CHAMBRE propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de Métallurgie, Chicoutimi. Tél.: 418-693-1560.

CHICOUTIMI extra propre et tranquille, près du centre d'achats et université, bien meublé, câble et internet inclus, libre immédiatement, 300\$/mois. Tél.: 418-818-6902.

CHICOUTIMI-NORD pour personne âgée autonome, nourrie, près des services, coin tranquille, terrain et patio, très chaleureux. A voir! Tél.: 418-690-0768.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi-Hexa, groupe CGI, non fumeur(euse), cuisine, laveuse, sècheuse. Tél.: 418-549-3372.

JONQUIÈRE 2387 des Frères, haut de gamme, chambres à louer à la semaine, non fumeur(euse), 2e étage, avec verrière, tout inclus. Tél.: 418-213-0698.

JONQUIÈRE à 2 minutes du cégep, non fumeur(euse), 60\$/semaine. Tél.: 418-542-7466.

JONQUIÈRE près du cégep, laveuse, sècheuse, stationnement, entrée indépendante. Tél.: 418-487-3705.

JONQUIÈRE propre, tranquille, téléphone, câble fourni, possibilité internet, 240\$/mois. Tél.: 418-542-0211.

### 205 Chambres à louer

ST-NAZAIRE meublée, entrée indépendante, idéale pour travailleur(euse) avec auto, 70\$/semaine. Tél.: 418-668-8576, 418-487-7993.

### 206 Condominiums à vendre

418-591-3302, rue des Roitelets, Chicoutimi, grands condos de luxe de 1,250 et 1,300 pi.ca., isolation supérieure, Novoclimat, tout brique, grandes pièces et walk-in, patio 12x12, remise 8x12, sans voisin arrière. Livraison juin 2009! Clés en main, de tout beauté! Réservez tôt! Raynald Gagné, agent immobilier affilié Groupe Sutton Accès Plus. Tél.: 418-543-7587.

ALMA grand 5%, rez-de-chaussée, très bien situé, près des services. Tél.: 418-668-4778.

CHICOUTIMI 3 condominiums neufs, Chemin de la Réserve, construction supérieure, plancher de béton, certification Novoclimat, superficie: 1,080 pi.ca. habitable, disponibles rapidement, à partir de 124,373\$ plus taxes. Les Entreprises de Construction Gigari inc. Tél.: 418-696-1817, 418-591-0087, 418-591-3281.

CHICOUTIMI, construction 2007, 1,050 pi.ca., clé en main, certifié novo-climat, à aires ouvertes, très lumineux, secteur tranquille et intime, proximité de tous les services. Tél.: 418-590-0091.

CHICOUTIMI des Roitelets, 3 1/2, nombreux services, libre rapidement, 109,000\$. Jean-Guy Simard, La Capitale. Tél.: 418-696-0866, 418-591-3054.

CONDOS neufs, 1666-69 des Grands Ducs, 4 1/2, livraison été, 169,000\$ de base. Tél.: 418-815-3383.

JONQUIÈRE 4 1/2, libre 1er juillet, rez-de-chaussée, quartier des fleurs; brique et calcotite, fenêtres à manivelle, 2 stationnements, terrain clôturé et paysager, 115,000\$. Tél.: 418-542-8752.

ROBERVAL beau condo 4 1/2 au rez-de-chaussée, situé dans un beau quartier, près du lac, porte patio arrière donnant accès à une terrasse privée. Tél.: 418-275-3167.

### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 3 1/2, Place St-Michel, près Place du Royaume, grand, très luxueux, 695\$/mois, non chauffé, non éclairé. A voir absolument. Tél.: 418-592-7899.

### 208 Logements à louer

1,1/2, 2,1/2, 3,1/2, 4,1/2, 5,1/2  
CHICOUTIMI secteur des centres commerciaux, UQAC, logements rénovés.  
Tél.: 418-612-6354

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2,  
**PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383**  
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, à Chicoutimi et 4 1/2, 5 1/2 à La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.: 418-543-4037.

4,1/2  
JONQUIÈRE rue Truchon et Ste-Famille, logements rénovés.  
Tél.: 418-612-6354

**ALEXIS (Place)  
JONQUIÈRE**  
Rue Nadeau et Truchon,  
3 1/2 à partir de 450\$/mois (buanderie)  
5 1/2 à partir de 600\$/mois  
rénovés, chauffés, éclairés,  
Près de Canadian Tire.  
Tél.: 418-815-0334

ALMA 2 1/2, garçonnière, 405 Scott, meublé, chauffé, éclairé, tout inclus, entrée indépendante, non fumeur, 300\$/mois. Tél.: 418-480-0491, 418-345-8684.

ALMA 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2, entrée contrôlée, bois flottant, à partir de 390\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 418-550-1006 [www.grtinc.ca](http://www.grtinc.ca)

ALMA 5 1/2, 1482 Beauvoir, très propre, remise extérieure, déneigement, non fumeur(euse), pas d'animaux, 550\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 juin. Tél.: 418-343-2511.

ARVIDA 2 1/2, à sous-louer, grand, meublé, chauffé, éclairé, déneigé, bien situé, 365\$. Tél.: 418-548-9341.

ARVIDA 4 1/2 (560\$), 2 1/2 (365\$), libres 1er juillet, 3 1/2 (420\$), semi-meublé, libre 1er juin, chauffés, éclairés. Tél.: 418-548-7779, 418-693-5596, 418-542-8020.

ARVIDA 4 1/2, grand, 2e étage de maison, chauffé, éclairé, eau chaude, libre juillet. Tél.: 418-699-0084.

ARVIDA 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 500\$/mois. Tél.: 418-548-1073.

### 208 Logements à louer

**ARVIDA  
PLACE DU PORTAGE**  
Entièrement rénovés  
Chauffés, éclairés  
Entrées contrôlées  
Face au Faubourg Sagamie  
2 1/2 : 355\$ 3 1/2 : 455\$ 4 1/2 : 555\$  
5 1/2 à partir de 605\$  
Tél.: 418-548-3773

CANTON Tremblay, grand loft, à 15 mins du centre-ville, 500\$/mois, eau chaude et câble fourni, libre 1er août. Tél.: 418-690-1968, 418-540-5476 (Sandra).

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, chauffé, meublé, éclairé, près cégep, hôpital, UQAC, libre juillet. Tél.: 418-545-3332.

CHICOUTIMI 2 1/2, 1064 boul. Saguenay, libre 1er juillet, chauffé, éclairé, 400\$/mois. Tél.: 418-693-0659.

**CHICOUTIMI 2 1/2, 4 1/2, biens situés, centre-ville, bons prix. À voir! Tél.: 418-540-1754.**

CHICOUTIMI 2 1/2, 633, rue Audet, non chauffé, non éclairé, possibilité d'être meublé au complet, 278\$/mois. Pour visiter, 418-696-9861, 418-548-5164.

CHICOUTIMI 2 1/2, 662 Taché, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois, 1er juillet. Tél.: 418-693-0576.

CHICOUTIMI 3 1/2, 2494 Rang St-Paul, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.: 418-549-4959 après 17h.

CHICOUTIMI 3 1/2, 315 Ste-Famille, près cégep, tranquille, propre, 450\$/mois. 3 1/2, 4 1/2, chemin de la Réserve, propre. Tél.: 418-812-5185, 418-591-0728.

CHICOUTIMI 3 1/2 (470\$ à 500\$/mois) et studios (395\$/mois), voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude, stationnements, mai, juin et juillet. Tél.: 418-812-5070.

CHICOUTIMI 3 1/2, 533 Racine, 440\$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre juin. Tél.: 418-818-0800.

CHICOUTIMI 3 1/2, 637 rue Taché, grand, planchers en bois, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.: 418-693-0333, 418-690-6916.

CHICOUTIMI 3 1/2, 707 Chemin de la Réserve, rez-de-chaussée, libre 1er juillet. Tél.: 418-590-1211.

CHICOUTIMI 3 1/2, coin tranquille, près centre-d'achats, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, 445\$/mois. Tél.: 418-815-7858

CHICOUTIMI 3 1/2, près Université, 460\$, semi-meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 418-545-7657, 418-590-7657

CHICOUTIMI 3 1/2, semi-meublé, 360\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juin. Tél.: 418-602-0923.

CHICOUTIMI 4 1/2, 28 Smith, 3e étage, centre-ville, 430\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. Tél.: 418-549-9192, 418-812-7184.

CHICOUTIMI 4 1/2, 3175 rang St-Pierre, la campagne, en ville, 1er étage, 520\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-543-8156.

CHICOUTIMI 4 1/2, 35 Smith Est, face Vieux Port, rénové, 450\$/mois, libre début juin. Tél.: 418-693-9147.

CHICOUTIMI 4 1/2, 3 1/2, Boul. de l'Université: 500\$/mois, 420\$/mois, semi-meublés, chauffés, éclairés. Tél.: 418-543-8717, 418-540-4716.

CHICOUTIMI 4 1/2, 5 1/2, Place des Ecorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI 4 1/2, 679 Sydenham, près université et hôpital, 700\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.: 418-549-4635.

CHICOUTIMI 4 1/2, coopérative familiale subventionnée, libre juillet. Tél.: 418-602-3035, 418-543-7821.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, neuf, quartier Panoramique, luxueux, insonorisé, immeuble tranquille, 730\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre début juin. Tél.: 418-547-7799.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand (près école Dominique-Racine), chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 600\$/mois. Tél.: 418-549-5146.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, style condo, construction neuve, très belle vue, libre 1er juillet, 700\$/mois. Tél.: 418-602-1195, 418-602-1252.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, style condo, haut de gamme, construction neuve, isolation et insonorisation supérieures, céramique et plancher flottant, armoire en polyester, climatiseur, beaucoup de commodités, 2 stationnements, remise et déneigement inclus, libre 1er juillet, à voir! 845\$/mois. Tél.: 418-545-0363, 418-815-2804.

### 208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, piscine intérieure, ascenseur, beaucoup de services, 980\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI 4 1/2, refait à neuf en 2008, centre-ville de Chicoutimi, non chauffé, non éclairé, déneigé, 575\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 418-602-1244.

CHICOUTIMI 4 1/2, rue Arthur-Hamel (quartier St-Isidore), 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, un stationnement, libre 1er juillet. Tél.: 418-549-0442.

CHICOUTIMI 4 1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 470\$/mois. Tél.: 418-549-5146.

CHICOUTIMI 5,1/2, 4,1/2, 3,1/2, 1er juillet, Immeubles Belvédère. Tél.: 418-549-3233.

CHICOUTIMI 5 1/2 grand duplex, 157 rue Rimbaut, 3 chambres, salle familiale, rénovée. A qui la chance? 895\$/mois, non chauffé, non éclairé, Régis Morin. Tél.: 418-592-7899.

CHICOUTIMI 5 1/2, rue Bossé, rénové à neuf, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. Tél.: 418-693-2359

CHICOUTIMI loft rue Racine, rénové, vue sur le Saguenay, 490\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-820-5007, 418-540-0918.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, demi-sous-sol, CITS, meublé, 410\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-693-1150.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, Monseigneur-Martel, près de tous les services, libre juillet. Tél.: 418-590-1211.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, grand, moderne, style condo, entrée indépendante, coin paisible, 585\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.: 418-815-2336.

**CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI 3,1/2, 4,1/2, 5,1/2 RÉSERVEZ POUR JUIN ET JUILLET LOGEMENTS ENTièrement RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles immédiatement. Excellente clientèle. À VOIR! Tél.: 418-820-7725.**

IMMEUBLES Oasis, face nouveau IGA, Jonquière 4 1/2 rez-de-chaussée, 5 1/2, libres juillet, idéal retraités. Entièrement rénovés, entrée contrôlée, chauffé, eau chaude fournie. Tél.: 418-812-6373, 418-820-5395.

JONQUIÈRE 2 1/2 et 3 1/2, centre-ville, semi-meublés. Tél.: 418-590-7723, 418-547-9023 (heures de repas).

JONQUIÈRE 3 1/2, 2e étage, rénové en 2006, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. Tél.: 418-817-6922.

JONQUIÈRE 3 1/2, 4078 app.5 de La Loire, 415\$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, non-fumeur, libre 1er juin. Tél.: 418-548-6951, 418-695-6606.

JONQUIÈRE 3 1/2, 6,1/2, 2207 de l'Hôpital, très tranquille, chauff

## 208 Logements à louer

JONQUIERE 4 1/2, neuf, 540\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-547-3601, 418-817-4949.  
JONQUIERE 5 1/2, demi sous-sol, près cégep, 495\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-548-9637.  
Jonquière recherche 3 1/2, au rez-de-chaussée, situé près centre d'hébergement des Années d'Or, libre 1er juillet ou 1er août. Tél.: 418-668-3615.

KENOGAMI 3 1/2, 3780 Roi-Georges, sous-sol refait à neuf, chauffé, éclairé, stationnement, possibilité électro-ménagers. 440\$. Tél.: 418-815-6008, 418-542-6514

KENOGAMI 4 1/2, boulevard Saguenay, non chauffé, non éclairé, rénové à 90% en 2008, grande terrasse, pas d'animaux. 420\$. Libre 1er juin. Tél.: 418-542-2014.

KENOGAMI 4 1/2, grand, bien situé, 415\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-547-6842.

KENOGAMI 5 1/2, 1923 de Monfort, 560\$/mois, chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.: 418-542-7116, 418-547-3571.

LA BAIE 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, rénovés, libres 1er juillet. Tél.: 418-540-2731, 418-820-1362.

LA BAIE 4 1/2, avec vue sur Saguenay, libre 1er juillet, avec remise. Tél.: 418-590-5318

LATERRIERE 3 1/2, non chauffé, non éclairé, à 5 minutes de la Base de Bagotville, 350\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 418-550-9171, 418-678-9977.

ST-FULGENCE 4 1/2, grand, très propre, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-673-6436, 418-812-1013.

## 209 Maisons à vendre

2629 Chemin des Battures, 2 étages, site exceptionnel, rénovations majeures, verrière, piscine creusée, 335,000\$. Tél.: 418-696-1817.

ARVIDA 1716 rue Lavoisier, maison rénovée, 4 chambres, sous-sol aménagé, grand terrain. C'est urgent, faites une offre! La Capitale, Georges Leclerc. Tél.: 418-549-0178, 418-540-1190.

ARVIDA jumelé, 3 chambres, 2 salles de bain, prix exceptionnel. La Capitale. Tél.: 418-543-3712

AU BORD de l'eau, Chicoutimi, quartier du Bon-Air, belle petite maison, 2 chambres, 2 salles de bains, près des services, libre juillet, prix à discuter, acheteur sérieux seulement. Tél.: 418-693-6145.

CHICOUTIMI, 1183 Vilmond Fortin, belle maison 4 chambres, plusieurs rénovations effectuées, plancher bois et céramique, très propre, 159,000\$. Tél.: 418-812-7615, 418-690-0084.

CHICOUTIMI, bord de l'eau, très belle maison, 2 chambres, 2 salles de bain, sous sol fini, grande remise et terrain, 3545 Rang St-Pierre, 179,000\$ négociable. Tél.: 418-693-0656.

CHICOUTIMI bungalow 27x37, idéal pour 1ère maison ou pour local commercial, 159,900\$. Tél.: 418-690-9738.

CHICOUTIMI maison avec revenus 2 logements, construction 4 ans, impeccable. Visite sur rendez-vous seulement. 225,000\$. Tél.: 418-673-7120.

CHICOUTIMI maison économique à vendre, 550 des Fauvettes, 165,000\$ Tél.: 418-690-5036.

CHICOUTIMI-NORD 224 D'Amiens, unifamiliale, 25x38, plancher ébène parquet, salle de bain céramique, armoires thermo-plastique, 2 chambres, toit refait. 145,000\$. Tél.: 418-543-9042, 418-540-1463



CHICOUTIMI-NORD 40, Viau, maison neuve libre immédiatement, 189,000.00\$ incluant taxes (PRIX NÉGOCIABLE) Samuel Desbiens 418-549-8482 ou 820-9145. Groupe Sutton Accès Plus, Courtier immobilier agréé.

CHICOUTIMI quartier des Oiseaux, 1554 des Engoulevants 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, terrain immense, 159,000\$. Tél.: 418-602-1080.

JONQUIERE 2216 Rachel, coquette maison, superbe quartier, près de la piste cyclable, 3 chambres et plus, toiture et système de chauffage neufs, plancher flottant et céramique refaits récemment, grand patio. Remise, Michel Otis. Tél.: 418-548-1088.

JONQUIERE, Boulevard du Royaume, rénové, 3 chambres, sous-sol non fini, grand bureau, grand terrain, piscine, remise. Tél.: 418-812-6455

JONQUIERE Petite-France, année 2006, 4 chambres, salle de bains, plancher mélèze huilé et céramique, patio béton 12x12, terrain paysager, 189,900\$. Tél.: 418-547-0155, 418-540-2842.

JONQUIERE quartier des Peintres, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol aménagé, patio, terrain paysagé et clôturé, garage. Tél.: 418-547-3125 (après 18h).

JONQUIERE, très grande maison, 2 étages, 6 chambres, garage, fini claquage de vinyle, peut faire 2 logements, 135,000\$. Tél.: 418-547-8519.

LAC-KENOGAMI bord de l'eau, 3 chambres avec garage, plusieurs inclus. 329,000\$. Tél.: 418-695-3072.

LANSÉ-SAINT-JEAN magnifique maison de campagne, bordure rivière St-Jean, entièrement rénovée, à 5 minutes Mont Edouard. Petit paradis! Tél.: 418-272-2993, 418-272-3304.

PLEIN-PIED standard à Chicoutimi, près des services, 3 chambres, 2 salles de bain, entièrement rénové extérieur et intérieur, 179,000\$. Tél.: 418-612-0556.

ST-NAZARE maison de campagne, avec garage 24x40, grange 75x30, 180 acres, plantation 20,000 arbres, environ 50 acres d'arbres à maturité. Une partie en culture. Tél.: 418-668-7486, cel. 418-487-7008

## 210 Maisons à louer

BORD de l'eau, Lac Laurent à St-Fulgence, maison de prestige, bi-génération, 2,100 pi.ca. habitable, libre immédiatement, 1,000\$/mois. Personne sérieuse seulement. Tél.: 418-696-2492.

CHICOUTIMI 5 1/2 grand duplex rénové, 15 Rimbaut, 3 chambres, salle familiale. A qui la chance? 895\$/mois, non chauffé, non éclairé, Régis Morin. Tél.: 418-592-7899.

CHICOUTIMI, Domaine du Roy, quartier très recherché, 1412 du Portage, 8,1/2, 4 chambres, 2 salles de bains, foyer sous-sol, 2 salons, cuisine, salle à manger, air climatisé, grand terrain paysagé avec garage, libre, 1250\$/mois, Tél.: 418-672-1836, 418-515-1758

## 210 Maisons à louer

CHICOUTIMI jumelé haut de gamme neuf, 2040 des Faucons, 3 chambres, 1,892 pieds carrés, abris d'auto, 1,500\$/mois, libre 15 mai. Tél.: 418-690-6703.

CHICOUTIMI jumelés 444 Rimbaut et 295 Calvin (près de Barette), 3 chambres, 2 salles de bains, plancher bois salon, céramique, entrée double, remise, grand terrain, libre 1er juillet, 895\$/mois. Les Maisons Carol Girard. Tél.: 418-696-1404.

CHICOUTIMI-NORD GRANDE résidence de luxe, 4 grandes chambres très ensoleillées, tout meublé, 2 foyers de pierre, terrasse, garage, grand terrain, qualité de vie et discrétion assurée, libre 1er juillet ou avant, personne sérieuse seulement. Non fumeur et pas d'animaux. 2,200\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-590-5909.

## 211 Maisons mobiles à vendre

LATERRIERE 127 Pedneault 16x64, 3 chambres, 8 km du centre-ville de Chicoutimi. Tél.: 418-274-4150.

LATERRIERE, 3 terrains et maisons mobiles neuves. Information sans frais: 1-877-477-3131.

## 213 Terrains à vendre

418-590-3100 WWW.TERRAINSLAC.COM Chalet à Saint-Fulgence sur le bord du Saguenay avec plage. Chalet sur la Pointe de Chambord + 2 très grands terrains face au lac. LAC KENOGAMI (5) 200 000 pi.ca. et + vue extraordinaire à 200' de l'accès au lac. ST-HENRI-DE-TAILLON (30) ne 169, 1200 pieds de plage exclusive aux futurs résidents. ST-HONORE (9) Face à la rivière Valin. ST-GÉDEON 50 acres forestiers avec maison. LAC LÉSY, Larouche nouveau développement écologique (20). ST-GÉDEON, Très grands terrains sur mesure. STE-MONIQUE Parc de la Pointe Taillon pour roulotte ou chalet (8). LAMARCHE Lac des Habitants (4) 21 000\$ LOTS À BOIS : SAINT-BRUNO 100 acres. ST-HENRI-DE-TAILLON 100 acres. SHIPSHAW 200 acres, FERLAND 200 acres avec lac de tête et érablière (domaine). Bloc de 110 terrains boul. Auger sud ALMA (aubaine). Patrick Gaudreault Royal LePage. Tél.: 418-590-3100.

5 TERRAINS disponibles immédiatement entre rivière Chicoutimi et chemin de la Réserve, prix de 35,000\$ à 60,000\$ + taxes. Construction Gigari, 418-696-1817.

A CHICOUTIMI terrain 140,000 pi.ca. dont 80,000 pi.ca. plat, vue exceptionnelle sur toute la ville, servitude et analyse de sol propice à la construction, de haute et basse densité, voisin du Dallo, 785 Mc Laren. Information: Tél.: 418-820-9424, 418-815-4885.

BORD de l'eau, Lac Kénogami, Larouche, Nouveau développement, 10 terrains disponibles, prix à partir de 0.75 cents le pied carré. Tél.: 418-590-4444.

CHERCHE lots forestiers avec ou sans résidence, fermettes. Raynald Gagné, agent immobilier affilié Groupe Sutton Accès Plus. Tél.: 418-591-3302.

HEBERTVILLE terrains de villégiature, bord de Belle-Rivière, accès rivière, grandeur réglementaire pour installation de fosse septique et puits artésien, variant de 4,000 mètres (43,000') à 5,000 mètres (53,000'), prix à partir de 15,000\$. Tél.: 418-344-4288, laissez message.

TERRAIN 6,080 pi.ca., capacité d'entrer une maison de 31' de façade, coin tranquille, rue Miro, Jonquière, 50,000\$. Tél.: 418-590-5340.

TERRAIN boisé, Falardeau, bord du lac Sébastien, 50,250 pieds carrés. 32,000\$. Tél.: 418-624-8829.

TERRAINS COMTOIS 3 terrains, 22,000 pi.ca. chacun, rue Comtois, Chicoutimi-Nord, vue panoramique. A voir!!! Pour renseignements: sans frais: Tél.: 418-812-4374.

TERRAINS zonés villégiature, secteur Ferland-et-Boilleau, près de rivière à truites ou ruisseau, à 20 kilomètres de La Baie, situés à proximité du territoire public vacant pour chasse et pêche, piste de motoneige inter-régionale, grandes superficies boisées de 3 acres et plus, prix de 10,000\$ à 18,000\$. Pour information: 418-544-6015.

TERRAIN 6,080 pi.ca., capacité d'entrer une maison de 31' de façade, coin tranquille, rue Miro, Jonquière, 50,000\$. Tél.: 418-590-5340.

TERRAIN boisé, Falardeau, bord du lac Sébastien, 50,250 pieds carrés. 32,000\$. Tél.: 418-624-8829.

TERRAINS COMTOIS 3 terrains, 22,000 pi.ca. chacun, rue Comtois, Chicoutimi-Nord, vue panoramique. A voir!!! Pour renseignements: sans frais: Tél.: 418-812-4374.

TERRAINS zonés villégiature, secteur Ferland-et-Boilleau, près de rivière à truites ou ruisseau, à 20 kilomètres de La Baie, situés à proximité du territoire public vacant pour chasse et pêche, piste de motoneige inter-régionale, grandes superficies boisées de 3 acres et plus, prix de 10,000\$ à 18,000\$. Pour information: 418-544-6015.

TERRAIN 6,080 pi.ca., capacité d'entrer une maison de 31' de façade, coin tranquille, rue Miro, Jonquière, 50,000\$. Tél.: 418-590-5340.

TERRAIN boisé, Falardeau, bord du lac Sébastien, 50,250 pieds carrés. 32,000\$. Tél.: 418-624-8829.

TERRAINS COMTOIS 3 terrains, 22,000 pi.ca. chacun, rue Comtois, Chicoutimi-Nord, vue panoramique. A voir!!! Pour renseignements: sans frais: Tél.: 418-812-4374.

TERRAINS zonés villégiature, secteur Ferland-et-Boilleau, près de rivière à truites ou ruisseau, à 20 kilomètres de La Baie, situés à proximité du territoire public vacant pour chasse et pêche, piste de motoneige inter-régionale, grandes superficies boisées de 3 acres et plus, prix de 10,000\$ à 18,000\$. Pour information: 418-544-6015.

TERRAIN 6,080 pi.ca., capacité d'entrer une maison de 31' de façade, coin tranquille, rue Miro, Jonquière, 50,000\$. Tél.: 418-590-5340.

TERRAIN boisé, Falardeau, bord du lac Sébastien, 50,250 pieds carrés. 32,000\$. Tél.: 418-624-8829.

TERRAINS COMTOIS 3 terrains, 22,000 pi.ca. chacun, rue Comtois, Chicoutimi-Nord, vue panoramique. A voir!!! Pour renseignements: sans frais: Tél.: 418-812-4374.

TERRAINS zonés villégiature, secteur Ferland-et-Boilleau, près de rivière à truites ou ruisseau, à 20 kilomètres de La Baie, situés à proximité du territoire public vacant pour chasse et pêche, piste de motoneige inter-régionale, grandes superficies boisées de 3 acres et plus, prix de 10,000\$ à 18,000\$. Pour information: 418-544-6015.

TERRAIN 6,080 pi.ca., capacité d'entrer une maison de 31' de façade, coin tranquille, rue Miro, Jonquière, 50,000\$. Tél.: 418-590-5340.

TERRAIN boisé, Falardeau, bord du lac Sébastien, 50,250 pieds carrés. 32,000\$. Tél.: 418-624-8829.

TERRAINS COMTOIS 3 terrains, 22,000 pi.ca. chacun, rue Comtois, Chicoutimi-Nord, vue panoramique. A voir!!! Pour renseignements: sans frais: Tél.: 418-812-4374.

TERRAINS zonés villégiature, secteur Ferland-et-Boilleau, près de rivière à truites ou ruisseau, à 20 kilomètres de La Baie, situés à proximité du territoire public vacant pour chasse et pêche, piste de motoneige inter-régionale, grandes superficies boisées de 3 acres et plus, prix de 10,000\$ à 18,000\$. Pour information: 418-544-6015.

TERRAIN 6,080 pi.ca., capacité d'entrer une maison de 31' de façade, coin tranquille, rue Miro, Jonquière, 50,000\$. Tél.: 418-590-5340.

TERRAIN boisé, Falardeau, bord du lac Sébastien, 50,250 pieds carrés. 32,000\$. Tél.: 418-624-8829.

TERRAINS COMTOIS 3 terrains, 22,000 pi.ca. chacun, rue Comtois, Chicoutimi-Nord, vue panoramique. A voir!!! Pour renseignements: sans frais: Tél.: 418-812-4374.

TERRAINS zonés villégiature, secteur Ferland-et-Boilleau, près de rivière à truites ou ruisseau, à 20 kilomètres de La Baie, situés à proximité du territoire public vacant pour chasse et pêche, piste de motoneige inter-régionale, grandes superficies boisées de 3 acres et plus, prix de 10,000\$ à 18,000\$. Pour information: 418-544-6015.

## 302 Autos à vendre

CHRYSLER Sebring Touring 2004, 88,000 km, très propre, rouge, (stripe sport), 4 pneus d'hiver avec jantes, 6500\$ négociable. Tél.: 418-690-0930.

DODGE Colt 1992, automatique, 152,000 km, climatiseur, bonne condition, 700\$. Tél.: 418-695-5373, 418-550-3587.

DODGE Neon 1998, automatique, 750\$ Kia Rio RS 2003 manuelle, 3500\$. Honda Civic 1992, automatique, 700\$. PT Cruiser 2005 automatique 7500\$. Pontiac Grand Prix 2002 GT 5900\$. Tél.: 418-690-6528

DODGE SX 2.0 2004, 4 portes, manuelle, 118,000 km, 3995\$. Tél.: 418-678-9374.

FORD Focus 2000, automatique, 160,000 km, tout équipée, très propre, 3,500\$. Tél.: 418-678-2290.

FORD Mustang, 1966, automatique, véhicule à restaurer, état de marche, 6,800\$ Tél.: 418-672-2837, 418-818-0800.

HONDA Accord, 1996, 4 portes, automatique, tout équipée, 220,000 km, femme propriétaire, toujours entretenue chez concessionnaire, 3,300\$. Tél.: 418-542-6401.

HONDA Accord 1999, 140,000 km, tout équipée. Tél.: 418-671-3328.

HONDA Civic 1996, automatique, peinture neuve, 2,800\$ négociable. Tél.: 418-690-5784, 418-543-1660.

HONDA Civic 1998, manuelle, mécanique A-1, refaite à neuf, à voir, système de son high tech. Tél.: 418-693-1751, 418-590-4014

HONDA Civic 2001, noire, automatique, 165,000 km, vitres électriques, mags, 4,500\$. Tél.: 418-290-5348.

HONDA Civic LX coupé 2 portes, 2004, manuelle, équipement complet, très propre 9800\$ négociable. Tél.: 418-512-3318, 418-550-8712

HYUNDAI Elantra, 1996, 5 portes, automatique, noire, moteur 3 ans, 8 pneus, réparations factures à l'appui, 1,100\$. Tél.: 418-549-4505.

HYUNDAI Elantra 2002, 115,000 km, équipement complet, impeccable, 3,500\$ négociable. Tél.: 418-482-0131.

HYUNDAI Tiburon 1998, manuelle, très bonne condition, 2,995\$. Garage René Girard. Tél.: 418-548-3306.

JAGUAR XJ6 1984, 220,000 km, 5000\$ négociable. Tél.: 418-275-5146.

KIA Rio 2003, manuelle, 75,000 km, climatiseur, CD, 8 pneus, 3,900\$ négociable. Tél.: 418-546-0077.

MAZDA 3 GS 2005, manuelle, 95,000 km, climatiseur, 12,500\$. Tél.: 418-602-1961, 418-630-6934.

MAZDA 3 Sport GT 2004, automatique, 68,000 km, tout équipée, non-fumeur, femme propriétaire. A voir! Tél.: 418-673-6345.

MAZDA Miata 1990, bleue, manuelle, 160,000 km, "roll bar", jamais sortie l'hiver, 5,700\$. Tél.: 418-693-1712 (demandez Alain).

MAZDA Miata GS 2006, manuelle, 36,000 km, condition A1, 22,900\$ négociable. Tél.: 418-349-3528

MAZDA RX8 GT blanc 240HP, manuelle, 38,500 km, équipée, comme neuf, 19,900\$. Tél.: 418-592-7701.

NISSAN Altima 1999, 160,000 km, excellente condition. Tél.: 418-290-2274.

NISSAN Maxima 2004, automatique, 82,000 km, vrai bijou, femme propriétaire, 14,500\$. Tél.: 418-591-3977.

NISSAN Sentra 2.0 S 2008 de luxe, transfert de location 60 mois 380,70\$, automatique, toit ouvrant, bluetooth, déflecteur capot et vitres, mags, vitres teintées, bleu marin, état neuf, raison: séparation. Tél.: 418-540-8377.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme, 1992, automatique, décapotable, 6,300\$ ferme. Tél.: 418-548-7773.

PONTIAC G6, 2006, automatique, décapotable, toit rigide, rouge croisé, 6 cylindres, 3,5 litres, pneus 18" montés sur mags, possibilité de pneus d'hiver montés sur jantes, 60,500 km, déflecteur capot avant, sièges en cuir chauffants, système électrique, air climatisé, excellente condition, femme propriétaire, 19,500\$ négociable. Tél.: 418-549-4869 soir, 418-818-5757 jour.

PONTIAC Grand Am 1999, seulement 96,000 km, équipement complet, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver sur jantes, 2,500\$ négociable. Tél.: 418-482-0238.

PONTIAC Sunfire 1997, 150,000 km, automatique, parfaite condition, 1,800\$. Tél.: 418-695-5373, 418-550-3587.

PONTIAC Sunfire 1997, 150,000 km, automatique, parfaite condition, 1,800\$. Tél.: 418-695-5373, 418-550-3587.

PONTIAC Sunfire 1997, 150,000 km, automatique, parfaite condition, 1,800\$. Tél.: 418-695-5373, 418-550-3587.

PONTIAC Sunfire 1997, 150,000 km, automatique, parfaite condition, 1,800\$. Tél.: 418-695-5373, 418-550-3587.

PONTIAC Sunfire 1997, 150,000 km, automatique, parfaite condition, 1,800\$. Tél.: 418-695-5373, 418-550-3587.

PONTIAC Sunfire 1997, 150,000 km, automatique, parfaite condition, 1,800\$. Tél.: 418-695-5373, 418-550-3587.

PONTIAC Sunfire 1997, 150,000 km, automatique, parfaite condition, 1,800\$. Tél.: 418-695-5373, 418-550-3587.

PONTIAC Sunfire 1997, 150,000 km, automatique, parfaite condition, 1,800\$. Tél.: 418-695-5373, 418-550-3587.

PONTIAC Sunfire 1997, 150,000 km, automatique, parfaite condition, 1,800\$. Tél.: 418-695-5373, 418-550-3587.

PONTIAC Sunfire 1997, 150,000 km, automatique, parfaite condition, 1,800\$. Tél.: 418-695-5373, 418-550-3587.

PONTIAC Sunfire 1997, 150,000 km, automatique, parfaite condition, 1,800\$. Tél.: 418-695-5373, 418-550-3587.

PONTIAC Sunfire 1997, 150,000 km, automatique, parfaite condition, 1,800\$. Tél.: 418-695-5373, 418-550-3587.

PONTIAC Sunfire 1997, 150,000 km, automatique, parfaite condition, 1,800\$. Tél.: 418-695-5373, 418-550-3587.

PONTIAC Sunfire 1997, 150,000 km, automatique, parfaite condition, 1,800\$. Tél.: 418-695-5373, 418-550-3587.

PONTIAC Sunfire 1997, 150,000 km, automatique, parfaite condition, 1,800\$. Tél.: 418-695-5373, 418-550-3587.

PONTIAC Sunfire 1997, 150,000 km, automatique, parfaite condition, 1,800\$. Tél.: 418-695-5373, 418-550-3587.

## 302 Autos à vendre

SATURN Ion Quad 2007, manuelle, groupe électrique, 55,000 km, transfert de location jusqu'en décembre 2010, garantie jusqu'à la fin du bail ou 80,000 km, 271.39\$/mois. Tél.: 418-690-3754.

SUBARU Legacy 2005, 35,000 km, 15,500\$. Mercedes S500 1993, 98,000 km, impeccables. Faut voir! Tél.: 418-698-2501.

SUBARU Outback 2002, manuelle, bleu marin, 130,000 km, traction intégrale, 4 cylindres, 2.5 L, climatiseur, 8,200\$. Tél.: 418-345-3447.

TOYOTA Celica GT 2001, manuelle, 173,000 km, A1, garantie, 6,995\$. M.G. Tél.: 418-693-3113.

TOYOTA Corolla 1998, automatique, 162,000 km, démarreur, pneus d'hiver sur jantes, entretien concessionnaire, 3,900\$ négociable. Tél.: 418-549-1237.

TOYOTA Echo, 2000, automatique, 153,000 km, très propre, très bonne condition, 4,500\$. Tél.: 418-542-9048, 418-591-0368.

TOYOTA Tercel 1999, automatique, 4 portes, 125,000 km certifié, très propre, 4,295\$ spécial 3,995\$ Automobles JM. Tél.: 418-693-8830.

**312 Motos à vendre**

YAMAHA VStar 1100 CC 1999, très bonne condition, équipement complet, 3,400\$. Tél.: 418-673-3845.

**313 Motos 3 et 4 roues à vendre**

ARCTIC CAT 2005 500cc, 2 sièges, 3000 km, remorque et rampe. Tél.: 418-662-7653.

KAWASAKI KVF, 360 CC, 4X4, 2003, automatique, bon état, 4,000\$ négociable. Tél.: 418-602-3554.

POLARIS Magnum 4x4 425 CC 1998, tout équipé, miroir, pare-brise, siège arrière, marche-pied pour passager, treuil, pneus neufs, très bon état, 3,000\$. Tél.: 418-676-2229, 418-591-0343.

QUATRE roues Yamaha Raptor 350cc 2006, 6 vitesses, manuelle, 5,000\$ négociable. Tél.: 418-545-9938, 418-290-5097.

YAMAHA Banshee, 2003, pipe Paul Turner, Vforce très propre, 4,200\$. Tél.: 418-672-2837, 418-818-0800.

**314 Pièces et accessoires**

**1000\$ ET MOINS**  
**ACHETONS autos et camions pour pièces.**  
Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Auto Inc. Tél.: 418-543-8361.

4 PNEUS 245-75R16, M+S, 250\$. Génératrice Coleman, 1850. Tél.: 418-690-1508, 418-590-0493.

4 PNEUS Michelin 215/65R16 sur mags Caravan, à l'état neuf, 500\$. 4 PNEUS Général P265/70R16, état neuf, 400\$. Tél.: 418-303-0512, 418-690-5805.

BALANCE électronique à pneus FMC 4100 machine à démonter et à remonter des pneus, modèle 10/10, 1,300\$ pour les deux. Tél.: 418-592-7619.

Défecteur d'air pour camion, en stainless, 500\$. Tél.: 418-547-6712.



Machine à balancer, prix aubaine: 600\$. Tél.: 418-548-3306.



Machine à pneus, prix aubaine: 600\$. Tél.: 418-548-3306.

MAGS chromés, 4 trous, plus pneus 205/40R17, une saison d'usage, 800\$. Tél.: 418-290-0990.

PLATE-FORME avec rampe d'embarquement pour camion. Idéal pour VTT ou motoneige, 375\$. Tél.: 418-693-5929, 418-815-8157.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.: 418-548-3306.

SET de 4 pneus: 205/65R15, 265/70R17, 255/65R16, 185/75R14. Set de 2: 205/65R15, 215/65R17, 235/55R18, 265/70R16, 235/75R17. Plusieurs pneus à l'unité, neufs et presque neufs. Tél.: 418-815-4459, 418-545-4459.

**315 Remorques à vendre**

FIBRE de verre avec couvercle, 46"x36"x32", convient pour petite voiture ou moto. Tél.: 418-545-2491.

REMORQUE 6'x10', capacité de 3,000 livres, 1,000\$. Aussi remorque 6'x20', capacité de 7,500 livres, neuve, 2,200\$. Tél.: 418-481-1643.

REMORQUES neuves spécialement conçues pour VTT, motoneige ou conception spéciale sur demande. Aussi disponible: remorques usagées refaites à neuf et remorques fermées de toutes grandeurs. Tél.: 418-696-9591.

**317 Tracteurs à vendre**

A LOUER: 95 forces et 70 forces, à l'heure ou au mois, Tél.: 418-590-4257.

PETIT Bobcat, 1997, 4x4, 21 HP, avec 2 "buckets", une grappe à neige, pneus extérieurs et intérieurs, excellente condition, 7,200\$. Tél.: 418-487-4917.

TRACTEUR antique, modèle 22, Masse-Harris, état neuf, 3,950\$ négociable. Tél.: 418-669-8337, 418-668-0741.

TRACTEUR de jardin 2005, Craftsman 24 forces. Tondeuse + souffleur 48" 3500\$. Tél.: 418-697-0433.

TRACTEUR de jardin, Honda, modèle Castel Garden, 2007, 2,000\$ négociable. Tél.: 418-612-0730, 418-602-0969.

**400 Emploi**

**401 Gardien(ne) demandé(e)**

A CHICOUTIMI cherchons une personne d'expérience, fiable, chaleureuse et active pour s'occuper de nos garçons de 1 an et 4 ans, de jour, et accueillir celui de 7 ans le midi et à son retour de l'école. Très bonnes conditions, salaire à l'année. (Étudiant(e) s'abstenir). Tél.: 418-696-0548.

SECTEUR Port-Arthur, La Baie, pour 2 enfants, 3 jours/semaine, pour heures de repas du soir (16h à 18h15). Tél.: 418-544-5777, Audrey, après 18h

**402 Personnel demandé**

2 CHAISES pour la location pour coiffure, Jonquière. Tél.: 418-547-3434, 418-548-9064, Guylaine.

AIDE-CUISINIER(ERE), et livreur(se) demandé(e). Apportez votre CV: Pizzeria d'Or, 2159 Roussel, Chicoutimi-Nord, Marie ou Essen

AVANT l'été: recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 livres d'ici 30 jours. Tél.: 418-405-0617 www.regimesplus.net

AVONS besoin de téléphonistes pour conseiller notre clientèle, salaire de base plus commissions. Tél.: 418-693-9444, demandez Johanne, courriel: chicoutimi@somitel.com

**402 Personnel demandé**

BESOIN d'un(e) cuisinier(ère) 30 à 40 heures/semaine. Aussi besoin d'un plongeur dans une cuisine. Faire parvenir votre C.V. à: napoleonpacino@videotron.ca ou appelez au 418-545-7676.

COIFFEUR(EUSE), avec expérience, pour travail d'assistance du mardi au vendredi, à Chicoutimi. Tél.: 418-696-3131, 418-543-7674

COIFFEURS(EUSES) avec expérience pour salon Rhenndo (Place du Royaume), formation continue, clientèle fournie, salaire à discuter. Tél.: 418-545-8193, 418-544-4528.

COMPAGNIE bien établie, cherche couvreur de bardeaux d'asphalte. Expérience requise. Laissez message 418-548-1393.

**COQ ROTI ROBERVAL**  
Recherche cuisinier(ère) avec expérience, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Faxer votre CV au 418-275-7278 ou envoyer par courriel à: roberval@coqroti.com

COUTURIER(ER) avec 2 ans d'expérience dans la toile serait un atout. Envoyer votre CV par courriel: eddie.t@videotron.ca

COUTURIERE(ER) d'expérience demandée(é), partiel ou temps plein, Jonquière. Belle ambiance de travail. Salaire intéressant. Tél.: 418-548-5164.

CUISINIER(ERE) avec expérience en déjeuners, environ 35h/semaine. Communiquez avec Simon au 418-690-5088.

**EMPLOI 2009**  
VOUS êtes âgée de 25 ans et plus? Partez gagnant. Faites partie d'une entreprise centenaire en croissance, nous avons un besoin immédiat de candidats afin de combler des postes permanents dans diverses compétences. Faire parvenir votre C.V. à: offredemploi@iachicoutimi.com

GARDERIE Colibri recherche assistante, 2 jours/semaine, cours de secourisme obligatoire. Tél.: 418-543-7606, 418-817-3752

**OCCASION UNIQUE**  
40,000\$ à 60,000\$ et plus par année  
Compagnie internationale avec 27 ans d'expérience recherche quelques représentant(e)s pour le Saguenay-Lac-St-Jean.

Si vous aimez réussir, que vous êtes ambitieux(se) et que vous possédez une voiture, cette offre d'emploi permanent pourrait être le point culminant dans votre vie. Nous vous offrons:

- Rendez-vous fournis
- Plan de travail établi
- Possibilité d'avancement
- Salaire de base + commission + boni

Appeler pour plus de renseignements  
418-543-9000  
ou 1-877-543-4600 (sans frais)  
télécopieur: 418-543-0556

**450 Formation**

**451 Enseignement / cours**

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématiques, crochage, sec-V rapidement, thérapie professionnelle. Tél.: 418-545-2197.

ESPAGNOL cours intensif à Jonquière, conversation et voyage, lundi et mercredi soir, début 11 mai, durée 6 semaines. Tél.: 418-548-4999.

**500 Occasion d'affaires**

**501 Finances**

**418-693-0303**

**AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?**  
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.

Consultation sans frais  
Aucun intermédiaire  
Un seul paiement sans intérêts

Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777  
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

**418-812-7260**  
1-888-549-1717  
Solutions à vos problèmes financiers

- Une seule mensualité sans intérêts.
- Évaluation initiale gratuite et confidentielle
- 5 bureaux dans la région.

Raymond Chabot Inc. Syndic de faillite.

PRET de 500\$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

**600 Services professionnels**

**601 Construction / Rénovation**

BRIQUETAGE, pose de pierres, crépis, cheminées aménagement paysager, murs, pavé, Nova Brique, crédit d'impôt. Tél.: 418-543-4545.

CONSTRUCTION PHILIPPE BLACKBURN INC. Pour remplacement de toitures, qualité supérieure, estimation gratuite. RBQ: 8324-2594. Tél.: 418-690-6703.

SOUSSION pour toitures, maisons neuves ou pour toutes autres rénovations de bâtiment. Licence R.B.Q. 1466-8230-97. Garantie maisons neuves (GMN) de l'APCHQ 204867. Tél.: 418-815-3383, fax: 418-693-4994.

TOITURE, 25 ans d'expérience. Spécialité plérome de condensation. 2885-3869-32. Tél.: 418-695-3001.

TOITURE TOITURE TOITURE!  
Finition de sous-sol, revêtement extérieur et toitures. Prix très compétitifs. Tél.: 418-669-8411

**603 Soins thérapeutiques**

NOUVEAU! Massage thérapeutique: mal de dos et de tête, stress, angoisse, nerf sciatique, etc. Approche spirituelle, guérison... Tél.: 418-817-3414.

**604 Offres de services**

**1 SERVICE D'ARBRES, SAGUENAY**  
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Tél.: 418-542-7241.

ABATTAGE D'ARBRES  
NETTOYAGE de terrain. Lavage haute pression. Restauration de pavé et d'asphalte. Assurance responsabilité. Tonte de pelouse, secteurs Chicoutimi-nord, St-Honoré et Falardeau. Enviromax inc. Tél.: 418-673-4015, 418-590-7563.

A besoin de transport Chicoutimi-Québec? Idéalement manufacturiers du Saguenay-Lac-St-Jean, départs à 7h30, livré en après-midi partout dans la région de Québec. Tél.: 1-888-840-9999.

À BON prix, rénovation intérieure, extérieure, céramique, couvre-plancher, etc. Tél.: 418-944-3374, Sylvain.

ARRÉCO enr.  
Abattage, émondage (fils), souches, déboisement, cèdres, haies. Assurances. Estimation gratuite. Tél.: 418-812-3514.

ASPHALTE T.D.P  
Asphalte, pavée, excavation. Prix compétitifs. Tél.: 418-540-5498.

BESOIN d'aide? Briqueteur-maçon, réparation briques, pierres, cheminées, crépis. Tél.: 418-418-602-1118, 418-549-3408

BRIQUETEUR-MAÇON, travaux de rénovation en maçonnerie: tirage de joints, pose de brique, de pierre, etc. Tél.: 418-543-0454.

COUVERTURE, revêtement extérieur, fissure, membrane, drain, plastrage, peinture. Tél.: 418-817-6954, 418-817-8767

C.S.S.T. C.L.P.  
Besoin d'aide ou d'un représentant dans la gestion de votre dossier d'accident du travail? Pierre-P. Bélanger, Consultant. Tél.: 418-480-7315.

ENTRETIEN AVANTAGE  
Tonte gazon, service professionnel, Jonquière, Kéngami, Arvida. Résidentiel et commercial. Estimation gratuite. Laissez message: 418-542-8190.

ENTRETIEN paysager, taille de haies, nettoyage de terrain avec balai mécanique. Tél.: 418-549-9442, 418-690-7099.

EXCAVATION R. DALLAIRE petits et moyens travaux d'excavation, creusage jusqu'à 12', livraison terre, sable, pouvons louer excavatrices, service de marteaux hydrauliques. Réparation d'asphalte de manière professionnelle à prix compétitif. Tél.: 418-542-9048, 418-591-0368.

EXCAVATION Clément-Marie Lapointe, 625 St-Gérard, Chicoutimi. Excavation, transport de sable, creusage de fosse septique. Tél.: 696-2708, 817-4969.

EXCAVATION Murray & Fils, St-Ambroise: excavation générale, drain de fondation, terrassement, chemin de chalet, terre noire, jaune, sable, gravier. Sur présentation d'une soumission d'un compétiteur, nous égalons cette soumission et réduisons de 10%. Estimation gratuite. Tél.: 418-718-1853.

EXCAVATION ROLYNE (R.J.)  
Spécialité terrassement, entrée de maison, etc. 0/1% ou poussières de pierre. RBQ. Tél.: 418-818-4150.

EXCAVATION, terrassement en tout genre, drains autour du solage, vente et pose de fosses septiques, vente terre, sable, gravier. Tél.: 418-487-2677.

HOMME à tout faire: électricité, plomberie, chauffage, menuiserie. Tél.: 418-690-7800, Clément Bouchard.

LAVAGE de véhicules intérieur et extérieur, sans eau avec produits biodégradables. Tarifs à partir de 18\$. Nous venons à domicile. Tél.: 418-944-1712, en tout temps.

NETTOYAGE, peinture, résidentiel, commercial, entrepôts, voitures, etc. Tarifs à partir de 15\$/heure. Saguenay Services Plus. Tél.: 418-944-1712 ou 418-548-3484.

NOUVEAU St-Honoré: Les Ateliers à l'Équerre. Ébénisterie, plastrage, peinture, rénos, construction. Par des professionnels. Tél.: 418-818-0033

PLASTRAGE, peinture, plancher flottant et céramique. Tél.: 418-290-2051.

PLASTREUR-PEINTRE, 20 ans d'expérience, pour tous travaux de rénovations ou de constructions neuves. Tél.: 418-548-6287 (Michel)

POSE de crépis, pavé, muret, terrassement, toiture, pose pelouse. Tél.: 418-540-9581, 418-817-2162

RENOVATIONS intérieures et extérieures, plastrage, peinture, plancher de bois, toiture, 30 ans d'expérience. Tél.: 418-817-3479, Rémy.

SCIERIE mobile R.C. Saguenay. Service siége à domicile, 38\$/heure. Tél.: 418-674-2595, 418-818-2879.

TOITURE résidentielle, 20 ans d'expérience, estimation gratuite. A prix très compétitif! Tél.: 418-690-8205.

**TONTE DE PELOUSE**  
Jean Larouche enr.  
Secteurs Chicoutimi, Jonquière  
Entente pour la saison  
Tél.: 698-4368, 550-6791

**TONTE DE PELOUSE**  
Les Entreprises Réal de Champlain  
Tonte et nettoyage, secteur Chicoutimi.  
Tél.: 418-696-0380, cell.: 418-817-7769

**605 Service de garde**

JONQUIERE 1 places disponible, garderie privée, 25\$/jour, requs. Tél.: 418-695-3623, 418-590-3695.

NOUVELLE garderie privée à La Baie, enfants 12 mois et plus, place libre immédiatement. Reçus et formulaire de remboursement anticipé. Tél.: 418-544-1796.

**700 Marchandises et services**

**703 Ameublement**

2 LAZ-Y-BOY neufs, valeur 750\$/chacun + assurance (certificat) de nettoyage de 5 ans transférable et renouvelable. Tél.: 418-812-6900.

**A BAS LES PRIX**  
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels, garantie 1 1/2 an, très grand choix, grande salle de montre, vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377 boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.: 418-696-5005.

CUISINIERE, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, set de cuisine en bois, divan, état neuf, prix à discuter. Tél.: 418-512-1297.

CUSINIERE et réfrigérateur 18' cube, haut de gamme, en inox, 2008, garantis. Ensemble laveuse, sècheuse, 2008, comme neuves, garanties. Grand meuble de télévision, haut de gamme, bois massif, moderne, moins d'un an. Tél.: 418-275-7872.

ENSEMBLE de cuisine canadienne avec buffet, état neuf, 500\$. Aussi, matelas et sommier 54", 200\$. Congélateur 35x32, 300\$. Chaise berçante de salon, pivotante avec tabouret berçant, 300\$. Divan-lit 200\$. Micro-ondes Panasonic, 100\$. Laveuse et sècheuse Whirlpool, 400\$. État neuf. Tél.: 418-548-4988.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Tél.: 418-545-9361.

MOBILIER chambre pour enfant (lit capitaine, avec matelas). Lit capitaine avec tête bibliothèque. Mobilier cuisine. Mobilier salon. Télévision 27" Futon. Cause: mariage. Tél.: 418-698-5980, 418-549-8685.

**704 Animaux**

2 MIGNONS chiots croisés, Yorkshire/Shih-tzu, femelle, mâle, 2 mois, 2 races qui ne perdent pas leurs poils. 250\$/chacun. Tél.: 418-276-4092.

ANE de Jérusalem femelle grise, avec une croix noir, sur le dos, 1 an. 300\$. Tél.: 418-272-1157.

ANIMALERIE Jonas: Nouveautés: Bull Terrier, Wheaten Terrier, Chihuahua, Pintcher nains, Cocker, Labrador, Boxer, Teckel. Tél.: 418-693-1994.

À QUI la chance? Carlins femelle et mâle noirs. Tél.: 418-545-3825, 418-541-0242.

Au Domaine du Bouvier Bernois. Bouvier bernois chiots, directement d'éleveur à Jonquière. Aussi Golden Retriever et chiots Shih-tzu, vaccinés vermifugés, tous garantis sous contrat. Également 3 chiots Bouvier bernois mâles, spécial 300\$. Tél.: 418-547-4649.

BERGERS Allemands, des plus belles lignées de travail, 6 semaines, 450\$. Tél.: 418-547-0828.

BICHONS Maltais, 6 mois, avec cage, nourriture, 400\$. Tél.: 418-543-2050.

CHIOTS Schnauzer nains, noirs 8 semaines, vaccinés, vermifugés, 250\$. Tél.: 418-347-4730.

CHIOTS Teckels miniatures, poils courts (chiens saucisses), femelles, 350\$. Tél.: 418-693-8922.

ELEVAGE La Bernoise: Bouvier Bernois, Labrador brun, santé garantie, superbes! Comparez! Tél.: 418-672-2912, www.elevagealbernoise.com

IERME Grison, élevage de chevaux Haflinger, depuis 20 ans, offre plusieurs Haflinger, à 1,500\$ et plus. Informations: www.grison.com, sans frais, 1-866-532-4382.

LE RÊVE DE TOUT PROPRIÉTAIRE UN CHIEN BIEN ÉLEVÉ

Chez Jonas on va vous aider. De la maternelle au niveau avancé. En groupe ou en privé. Tél.: 418-693-1994.

REFUGE DES ANIMAUX

Chiots Shih Tzu croisés caniche, Husky Sibérien, caniches miniatures. Tél.: 418-545-9527.

**705 Antiquités**

ANTIQUITES, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi, vendredi: 9h à 17h; samedi: 9h à 16h; dimanche: 11h à 16h. Tél.: 418-668-8978, 418-480-1317.

**706 Bois de chauffage**

8 CORDES de bois: tremble, épinette, 45\$/corde, non livré. Tél.: 418-548-6496.

BOULEAU et mérisier vert en 16 pouces, (75% boulevau), 75\$/corde livrée. Tél.: 418-673-3161.

TREMBLE, 40\$/corde. Boulevau, 60\$/corde. Fendu, non livré. Tél.: 418-674-2778.

TREMBLE 55\$/corde. Érable et boulevau, 75\$/corde. Érable et boulevau en longueur, 60\$/corde, livré. Tél.: 418-540-2364, 418-540-0124.

**709 Divers**

250 BLOCS de 12" de remblai empilable, 250\$/tout. Tél.: 418-545-6898.

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x8" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 1,09\$ du pmp. Madriers 2"x8" planés, bouvetés pour plancher mezzanine. Acajou, cèdre rouge, cerisier, noyer, etc., etc. Marchés, contremarchés, déclin, parement extérieur, bardeau de cèdre et autres produits de bois. Tél.: 418-549-0648.

3

**805 Musique et accessoires**

CLAVIER-ARRANGEUR PSR-S900, 2007, entrée USB, enregistrement audio, musique Fender, internet, multi-pad, harmoniseur vocal, séquenceur, mixeur, etc. Pour plus d'info, voir le démo sur YouTube. 1.300\$ négociable. Tél.: 418-817-6813.

**806 Ordinateurs et jeux**

SAGUENAY INFORMATIQUE meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.: 418-698-6668.

**808 Piscine et accessoires**

GRANDE liquidation 2009, du 3 au 23 mai, obtenez 800\$ d'équipement gratuit à l'achat de votre piscine. Spa à partir de 1,995\$. Financement. Mise de côté. Piscines Escompte Plus, 418-662-4070.

HORS-terre, 24', 2006, toile solaire et hivernale, chauffe-piscine, patio, etc. Tél.: 418-548-8093.

INSTALLATION et réparation de piscines hors-terre, prix compétitifs. Tél.: 418-549-7679, 418-290-0946.

PISCINE 24 pieds hors-terre, 2005, avec accessoires, à démonter par l'acheteur, 1,000\$. Tél.: 418-679-8083.

**809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre**

ACCESSOIRES de roulottes Jean Fiola, nouveau: cuisinettes rigides. Tél.: 418-547-8690.

A VOIR: BONAIR impeccable, 1987, auvent neuf, 6 personnes, 4400\$ négociable. Tél.: 418-548-5959.

FIFTHWHEEL Laredo 32', modèle 29 RL 2007, salon arrière, foyer, balayeuse centrale, douche en coin etc., très peu utilisée, 28,500\$ taxes incluses. Tél.: 418-695-5927, 418-541-8754.

FIFTHWHEEL Palomino 2002, 27', attache-remorque et support à vélos, super propre, spécial 15,000\$ Tél.: 418-673-3694, 418-815-0461.

FIFTHWHEEL Pegasus 29', 2005, achetée en septembre 2006, état neuve, 18,900\$ avec équipement. Tél.: 418-673-3365.

FIFTHWHEEL Springdale, 2004, 30', une extension, très propre, 20,000\$. Tél.: 418-679-2407.

FIFTHWHEEL Springdale Lite 2000, 27', lit superposé, 1 annexe, climatiseur, 12,000\$ négociable. Tél.: 418-374-2649, 418-671-8903.

FIFTHWHEEL Terry 1998, 27' extension double, très propre, 13,500\$. Tél.: 418-695-2882, 550-4007.

FUN Finder Xtra 200, cargo, 2008, pour transport de moto, VTT, etc, comme neuve, 21,000\$. Tél.: 418-544-5492, 418-540-9078 (Denis).

GRANDE Tente-roulotte Camplite 1998, 6 places avec extension, 1 lit queen, 2 lits doubles, freins électriques, 2,000 livres, 4500\$. Tél.: 418-690-9449

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services R.B. service mobile. Tél.: 418-719-5886

ROULOTTE 18' PMC 1978, réfrigérateur refait, poêle et chaudière inclus, idéal pour chasse et pêche, 2,800\$. Tél.: 418-481-1643.

ROULOTTE à louer au camping Villa des Sables, 600\$/semaine. Tél.: 418-345-3422.

ROULOTTE Amerlite 21', 2004, toute équipée, très bonne condition, 10,500\$. Tél.: 418-545-8759.

ROULOTTE Citation, 1987, 32' avec annexe, auvent neuf, excellente condition, 6,800\$. Tél.: 418-547-4094

ROULOTTE de voyage, Prowler Lynx, 1989, 30', 6 places, chambre fermée, air climatisé, équipement complet, impeccable, 9,000\$. Tél.: 418-548-4260, 418-550-8850.

ROULOTTE Dutchmen lite 2007, 28' avec extension, entièrement équipée, très propre, peu utilisée, 18,900\$ négociable. Tél.: 418-550-8547.

ROULOTTE Fun Finder 2007, équipée, annexe, couche 5 personnes, ultra légère. Peut être vendue avec terrain de camping au bord du lac St-Jean. 18,000\$ négociable. Caroline: 418-276-3908.

ROULOTTE Prowler 31Z, 31', 1992, annexe, 3 demi-lits plus un 54', bon état, 8,900\$. Tél.: 418-345-2774.

**809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre**

ROULOTTE hybride, Starcraft Travel Star, 19 CK, 2006, tout équipée, couche 8 personnes, idéal pour mini-fourgonnette, 15,500\$. Tél.: 418-543-1353.

ROULOTTE Shasta 33', 1988, 4 lits superposés, 2 chambres fermées, climatiseur, bonne condition, 7,000\$ négociable. Tél.: 418-695-2956, 418-540-3746.

ROULOTTE Sunlite 1998, 21', pour pièces ou camp de chasse, fonctionnelle. Tél.: 418-815-7746.

ROULOTTE Trail-Cruiser, 23QB, fibre de verre, tout équipée, air climatisé, chauffage central, fantastique fan, chambre séparée, lit queen, armoires en bois, état neuf. Super spécial: 12,000\$. Tél.: 418-548-1591, 418-550-3710.

ROULOTTE Trail-Lite 25' 2000, en excellente condition, 10,200\$. Tél.: 418-820-7271.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1999, 10' plancher, très propre, 3,800\$ négociable. Tél.: 418-698-4095.

TENTE-ROULOTTE Flagstaff 2002, version de luxe, 8 places, avec extension, équipement complet, prix à discuter. Tél.: 418-820-6207.

TENTE-ROULOTTE Starcraft 2106 2006, excellente condition, lits de 48"x78" et de 60"x78", réfrigérateur (batterie, propane et électrique), chauffage, auvent et cuisinette, réservoir d'eau, freins électriques, support pour 5 vélos, équipement complet, 6,900\$. Tél.: 418-696-9482.

ZEPLIN 31', hybride, 2006, avec annexe, située au 322 rue Simard, lac Joly, servie un été, comme neuve, cause: maladie, 23,300\$. Tél.: 418-549-6019.

**811 Vacances/voyages**

Le Camp Equestre Grison en Estrie offre séjour pour amateur de chevaux, de 6 à 14 ans. Hébergement inclus reconnu par tourisme Québec. Informations: Tél.: 1-866-532-4382.

**900 Avis**

**902 Agences de rencontre**

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac St-Jean: Pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 418-699-5077.

**903 Messages personnels**

418-290-1117: Sophie se déplace le soir seulement à l'hôtel.

418-815-8101 SENSUELLE demoiselle, reçoit et se déplace, 10h à 23h.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.: 418-817-7337.

AGENCE D'ESCORTE PASSION ENR  
Nouvelles filles disponibles, satisfaction garantie, 7 jours, 18h à 6h am. Nous recrutons. Tél.: 450-370-7029

AMICHA? Engage. Tél.: 418-550-0914.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace 24h. Tél.: 418-592-7793.

BELLE BRUNETTE cheveux longs, sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour vous, plaisir garanti, discrétion assurée. Tél.: 418-487-6644.

BELLE demoiselle vingtaine, se déplace seulement. Plaisir assuré. Tél.: 418-290-5367.

ELIANNE reçoit seulement tout en douceur. Tél.: 418-817-9582.

JOLIE blonde, séduisante, 36-24-36. Reçoit et se déplace. Tél.: 418-557-3332.

JOLIE dame offre relaxation et confort, reçoit hommes sérieux SVP. Tél.: 418-512-1248.

JONQUIERE madame vous reçoit avec discrétion pour les hommes de 50 et plus. Tél.: 418-815-7877.

**906 Services de massage**

#1 A CHICOUTIMI (centre)  
GIA SALON PARADYSIA ENR.  
418-547-3888

Dans son salon VIP des plus tropicaux, GIA, ravissante martiniquaise aux yeux verts, vous reçoit dans la plus grande discrétion, du mardi au samedi de 10h à 20h. Fermé dimanche et lundi  
Hygiène et qualité de service hors-pair  
Bain tourbillon  
Reçu disponible sur demande  
Laissez-vous séduire par le charme de l'exotisme!  
salonparadysia.blog4ever.com

1 salon différent, unique 418-549-6767.  
Beauté, classe, physique garanties. Propreté assurée. Filles sexy. Vos masseuses. Engageons. 418-549-6767.

418-548-7999, 418-815-3459 Les jolies demoiselles du salon l'Amazone vous reçoivent pour un moment de détente dans une ambiance chaleureuse et discrète. Engageons.

418-690-3142. Extra bons massages + bronzage. + coiffure. Dès 10h. 7/7. 51 Jacques-Cartier Ouest. Engageons.

Anais, 418-290-9505 massage détente.  
À vous de découvrir, Océane, douce, belle et sensuelle, juste pour vous messieurs. Tél.: 418-944-4658.  
JINA se déplace pour massage érotique. Tél.: 418-540-7974.

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle chaleureuse. Tél.: 418-545-6011.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue. Tél.: 418-549-0043.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 7/7. Tél.: 418-602-1961, 418-550-2416.

**LeQuotidien**

Le PROGRES dimanche

Un monde accessible...

Internet

www.lequotidien.com

**CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES**

**COUR SUPÉRIEURE**  
(Chambre de la famille)

Canada  
Province de Québec  
District d'Alma

N°: 160-04-000034-094  
Code: AQ-4069

DOMINIQUE GAGNON  
Requérante

c.  
PASCAL GAGNON  
et  
CHRISTINE SIMARD;  
Intimés  
et

DIRECTEUR DE LA  
PROTECTION DE LA  
JEUNESSE  
Mis en cause

ASSIGNATION  
ORDRE est donné à  
CHRISTINE SIMARD  
de comparaître le 26  
mai 2009 à 9 h 15,  
au Palais de Justice  
d'Alma, situé au 725,  
rue Harvey Ouest, salle  
1.13, à Alma, suite à la  
publication du présent  
avis dans le journal LE  
QUOTIDIEN.

Une copie de la présente  
requête d'une tierce partie  
en droits d'accès  
d'enfants a été laissée  
au greffe de cette Cour  
à l'intention de CHRISTINE  
SIMARD.

Alma, le 6 mai 2009

Karine Gagnon,  
greffière

773099

**CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES**

**ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI**  
**ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-757A**

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-757A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (AGRANDISSEMENT DE LA ZONE 8241-S, RUE DELISLE).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Chicoutimi, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Chicoutimi tenue le 21 avril 2009 d'un projet de règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (agrandissement de la zone 8241-S, rue Delisle), tiendra une assemblée publique de consultation le 19 mai 2009, à compter de 19 h, dans la salle des délibérations du conseil située au 201, rue Racine Est, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:

- AGRANDIR la zone 8241-S à même une partie de la zone 8240-R, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-757 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- APPLIQUER une disposition particulière à la zone 8241-S, afin de permettre la réduction des bandes séparatrices pour les stationnements par rapport à l'emprise de rue à 0 mètre, en autant que le propriétaire aménage le résiduel de l'emprise.

QUE le projet de règlement vise les zones 8241-S et 8240-R situées dans le secteur de l'intersection des rues Delisle et Cabot. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-757A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Que ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service des affaires juridiques et du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard du Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau, soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3000 poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 8<sup>e</sup> jour du mois de mai 2009.

Le greffier,  
PIERRE BRASSARD



772625

**Ville de Saguenay**  
**Avis public**

**DÉROGATION MINEURE**  
**ARRONDISSEMENT DE LA BAIE**

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil d'arrondissement de La Baie, statuera par résolution, lors de la séance ordinaire du mardi 26 mai 2009, qui se tiendra à compter de 19 h à la salle des délibérations du conseil, 422, rue Victoria, La Baie, sur la dérogation mineure suivante:

M. Pascal Tremblay (DM-1358) demande une dérogation mineure visant à augmenter de 8 à 8,84 mètres la hauteur totale du bâtiment principal situé au 5712, chemin Saint-Martin, La Baie.

À tous les renseignements supplémentaires concernant cette demande de dérogation, nous vous prions de communiquer avec M<sup>e</sup> Jean Croteau, assistant-greffier, au numéro de téléphone 698-3260 poste 5305.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 8<sup>e</sup> jour du mois de mai 2009.

Le greffier  
PIERRE BRASSARD

772627

**Ville de Saguenay**  
**Avis public**

**ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI**  
**ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-641A**

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-641A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (RENDU DES PLANS DE ZONAGE).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Chicoutimi, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Chicoutimi tenue le 21 avril 2009 d'un projet de règlement ARU-641A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (rendu des plans de zonage), tiendra une assemblée publique de consultation le 19 mai 2009, à compter de 19 h, dans la salle des délibérations du conseil située au 201, rue Racine Est, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:

- REMPLACER l'article 4.1.1.2 «Plans» par le texte suivant: Le zonage est illustré sur une cartographie numérique à référence spatiale qui peut être représentée à des échelles variables.
- ABROGER l'article 4.1.3.4 «Prédominance des échelles».

QUE le projet de règlement vise l'ensemble du territoire de l'ex-ville de Chicoutimi.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-641A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement ne contient pas de dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service des affaires juridiques et du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard du Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau, soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3000 poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 8<sup>e</sup> jour du mois de mai 2009.

Le greffier,  
PIERRE BRASSARD

772626

Pour une parution dans le Quotidien, veuillez communiquer avec nous au 418-549-4444 avant midi (12 h) le jour ouvrable précédant la parution. Pour le Progrès-Dimanche, la limite est le jeudi précédant la parution à 16 h 30.

**LeQuotidien Le PROGRES**

**BONNE FÊTE**

**Le Carnet Mondain**

**Bonne fête et bonne journée à tous**

Joyeux 50e anniversaire de mariage à M. et Mme J.-P. Gauthier! De vos enfants, qui vous aiment. XXX

759523

CARRIÈRES/FORMATION/  
AVIS/APPEL D'OFFRES

## Appel de candidatures

Commission de la santé et de la sécurité du travail

INSTRUCTRICE OU INSTRUCTEUR EN  
SAUVETAGE MINIER

Réserve de candidatures : 240R-9603003

La Commission de la santé et de la sécurité du travail est à la recherche de candidates et de candidats avec expérience en vue de pourvoir à des emplois occasionnels ou réguliers dans la région administrative de l'Abitibi-Témiscamingue. Présentement, un emploi régulier est à pourvoir au 98, avenue Perreault, à Val-d'Or.

Les personnes qui répondent aux conditions d'admission et qui auront réussi l'évaluation prévue pour constituer la présente réserve de candidatures seront admises à la réserve. C'est à partir de celle-ci que seront tenus des concours de recrutement pouvant comporter des conditions d'admission particulières relatives notamment à la nature et au nombre d'années d'expérience exigé. **Il est à noter qu'il est de la responsabilité de la personne candidate de mettre à jour les renseignements fournis concernant, entre autres, l'expérience et son lieu de résidence.**

**Attributions:** À titre d'instructrice ou d'instructeur en sauvetage minier, vous devrez agir auprès de personnes travaillant au fond des mines; vous donnerez des cours pratiques sur le sauvetage minier, l'usage et l'entretien des appareils de sauvetage; vous serez responsable de l'administration et de l'entretien d'un poste principal de sauvetage et de plusieurs postes secondaires; vous répondrez aux situations d'urgence pouvant survenir dans les mines desservies par les instructeurs. Si des situations d'urgence se présentent en dehors des heures normales de travail, vous serez appelé à vous rendre au poste central de sauvetage et à utiliser le véhicule d'urgence et les équipements nécessaires.

**Conditions d'admission:** Avoir une vaste expérience dans les travaux miniers souterrains, notamment à titre de membre d'une équipe de sauvetage, de coordonnatrice ou de coordonnateur en santé et en sécurité du travail, de contremaître ou dans toute autre attribution qui aurait permis à la personne candidate d'acquies des connaissances dans le domaine du sauvetage minier.

Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. De plus, il faut avoir une connaissance du français appropriée à l'exercice des fonctions.

**Progression salariale:** Le salaire annuel pourra varier de 45 091 \$ à 51 374 \$ à l'entrée en fonction, selon le nombre d'années d'expérience exigé dans les éventuels concours tenus à partir de la présente réserve de candidatures. Par la suite, la progression salariale, basée sur un horaire de 35 heures par semaine, permettra d'atteindre 51 374 \$ au maximum de l'échelle.

**Période d'inscription:** Du 11 au 25 mai 2009

**Inscription:** Pour s'inscrire, remplir et signer le formulaire **Offre de service** en inscrivant le numéro 240R-9603003 à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve. Vous pouvez aussi vous procurer le formulaire **Offre de service** dans le site [www.carrieres.gouv.qc.ca](http://www.carrieres.gouv.qc.ca), dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec (CSPQ), dans le site [www.csst.qc.ca](http://www.csst.qc.ca) (possibilité de s'inscrire en ligne), dans les directions des ressources humaines des ministères et des organismes, dans les bureaux de Services Québec, dans les centres locaux d'emploi (CLE), dans les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité.

Faire parvenir le formulaire, avant la fin de la période d'inscription, **soit au plus tard le 25 mai 2009**, à l'adresse suivante:

Direction de la gestion de main-d'œuvre, du développement des compétences et du conseil à la gestion  
Commission de la santé et de la sécurité du travail  
524, rue Bourdages, bureau 370  
Québec (Québec) G1K 7E2

ou par télécopieur: 418 266-4669

Aucune inscription soumise par courrier électronique ne sera acceptée.

Transmettre un dossier complet qui comprend:

- le formulaire **Offre de service** dûment rempli avec l'inscription du numéro d'assurance sociale et du numéro de la réserve à la rubrique Numéro de concours ou de la réserve;
- vos signatures aux endroits prévus;
- la nature et la durée des emplois occupés, notamment les mois de début et de fin de chacun des emplois (pour les emplois à temps partiel, inscrire le nombre d'heures).

**Information:**

M<sup>me</sup> Isabelle Côté, 418 266-4720, poste 2820  
M<sup>me</sup> Suzanne Larose, 418 266-4720, poste 2060  
Numéro sans frais: 1 877 502-4143  
Télécopieur: 418 266-4669

# Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

**Renseignements importants:** Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres d'une communauté culturelle peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait à l'aide du formulaire **Offre de service**, disponible dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec (CSPQ) et dans le site Internet [www.carrieres.gouv.qc.ca](http://www.carrieres.gouv.qc.ca), les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Services Québec, les centres locaux d'emploi (CLE), les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues avant la fin de la période d'inscription. La fonction publique du gouvernement du Québec souscrit à des programmes d'accès à l'égalité en emploi qui visent notamment les femmes et les membres des communautés culturelles ainsi qu'à un plan d'embauche pour les personnes handicapées. Pour plus d'information concernant ces programmes, vous pouvez consulter notre site Internet au [www.tresor.gouv.qc.ca/egalite](http://www.tresor.gouv.qc.ca/egalite).

773037

## Infirmières québécoises

# Le ministère rétablit les primes estivales

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Les intervenants du réseau de la santé se réjouissent de la volte-face du ministre québécois de la Santé au sujet des primes d'été accordées aux infirmières.

En mars dernier, le ministre Yves Bolduc avait annoncé que les primes estivales destinées à certains professionnels de la santé seraient éliminées.

Au terme d'une rencontre vendredi matin avec la Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec, le ministre a décidé de rétablir les primes aux infirmières, aux inhalothérapeutes et aux préposés aux bénéficiaires.

L'Association québécoise d'établissements de santé et de services sociaux croit que cette décision permettra d'éviter les ruptures de services cet été.

À l'annonce de la fin de ces pri-

mes, l'Association avait sondé ses membres qui avait jugé à 90 pour cent que cette mesure devait être maintenue.

**Autres solutions**

La directrice de l'Association, Lise Denis, a expliqué qu'en l'absence de primes, les établissements auraient dû recourir au temps supplémentaire obligatoire ou à l'embauche d'infirmières provenant d'agences privées.

M<sup>me</sup> Denis croit toutefois que « ces primes devront éventuellement être remplacées par des mesures structurantes ».

Dans les prochaines semaines, la Fédération interprofessionnelle de la santé travaillera avec le ministère afin d'établir les critères quant à l'octroi de ces primes. □

**Permis à puce**

## Sécuritaire, soutient la SAAQ

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - Le nouveau permis de conduire à puce est aussi sécuritaire que possible même si le risque de piratage existe, a fait valoir la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ), vendredi.

Mais les partis d'opposition s'agitent et demandent à la SAAQ d'accroître l'étanchéité du nouveau permis censé permettre aux Québécois de traverser la frontière terrestre américaine sans passeport, dès le 1<sup>er</sup> juin.

À défaut d'un resserrement majeur, le nouveau permis à puce risque de se transformer en « bar ouvert » pour les criminels, a même évoqué l'Action démocratique.

Le programme est aussi sûr que faire se peut, a cependant affirmé le vice-président aux technologies de l'information à la SAAQ, Michel Léveillé.

« C'est un outil sécuritaire. Si vous parlez à des gens de la sécurité, personne ne va vous dire qu'en matière de sécurité c'est toujours 100 pour cent. Mais à mon avis, cette pièce est sécuritaire », a-t-il dit.

La SAAQ maintient qu'il est erroné de laisser croire que la puce à radiofréquence (IRF) du nouveau permis de conduire Plus peut être « clonée » de façon à permettre à un usurpateur d'utiliser les informations pour passer aux douanes. □

## Patrouilleurs-enquêteurs ou patrouilleuses-enquêteuses

Postes temporaires, durée indéterminée

Lieu: Nord-du-Québec

Concours: AG090127A / Date limite: 17 mai 2009

## Constables auxiliaires

Postes temporaires, durée indéterminée

Lieu: Nord-du-Québec

Concours: AG090127B / Date limite: 17 mai 2009

**Votre rôle**

- Assurer la sécurité.
- Protéger le personnel.
- Fournir des services à caractère juridique.

**Votre profil**

- DEC en techniques policières ou en voie d'obtention (exigé pour les postes de patrouilleurs-enquêteurs ou patrouilleuses-enquêteuses), AEC en sécurité industrielle ou Sec V jumelé à une expérience pertinente (acceptés pour les postes de constables auxiliaires).
  - Permis de conduire du Québec de classe 4a.
  - Aisance avec l'informatique.
  - Bonne connaissance du français parlé et écrit et connaissance de l'anglais, un atout.
- Particularités**
- Horaire: quarts de travail (jour, nuit et fin de semaine), 14 jours de travail et 14 jours de congé.
  - Les candidats sélectionnés seront obligatoirement soumis à une enquête de caractère déterminant leur éligibilité à occuper un tel poste.
  - Salaire: 18,71 \$/h pour les patrouilleurs-enquêteurs ou patrouilleuses-enquêteuses et 17,84 \$/h pour les constables auxiliaires.

Pour poser votre candidature ou consulter nos autres offres: [www.hydroquebec.com/emplois](http://www.hydroquebec.com/emplois)

Remplissez le formulaire électronique et joignez-y votre cv.

Nous communiquons uniquement avec les personnes retenues à la suite de l'analyse des dossiers. Nous offrons des chances d'emploi égales à tous et à toutes.

### Vous avez l'énergie qu'il nous faut!



Hydro Québec

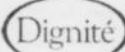
773039

AVIS DE DÉCÈS



**BERGERON**

**(Mme Marie-Berthe Boissonneault)**  
Le 6 mai 2009, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 90 ans et 11 mois, dame Marie-Berthe Boissonneault, épouse de feu M. Guy Bergeron, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu M. John Boissonneault et de feu dame Joséphine Demers. La famille accueillera les parents et amis le samedi 9 mai 2009 à compter de 11 h à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Une célébration de la parole aura lieu le samedi 9 mai 2009 à 15 h à la chapelle Gravel et Fils de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: André Bergeron (Pauline Potvin), Hélène (Gratien Maltais) et Sylvie (Normand Lessard); ses petits-enfants: Sophie Bergeron (Charles Le sueur), Julie Bergeron (Maxime Leblanc), Marie-Hélène et Pierre-Benoît Lessard; son arrière-petit-fils: Simon; elle était la soeur de: feu John Boissonneault (feu Germaine Fortin), feu Paul (feu Luce Bouchard), feu Gérard (feu Thérèse Bergeron), feu Lucien (feu Georgette Larouche), feu René (feu Thérèse Gauthier), feu Lionel (feu Marie Rathé), feu Charles-Henri (feu Alice Dufour), feu Robert (Pierrette Boucher) et Jeanne-d'Arc (feu Léonce Boivin); son beau-frère: Gaston Bergeron (Solange Kirouak). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**DUROCHER**  
**(Mme Bernadette Grenon)**

Est décédée le 10 décembre 2008, Mme Bernadette Grenon, épouse de feu Jean-Marie Durocher et compagnon de vie de M. Moïse Maltais. Une messe commémorative aura lieu

le dimanche 10 mai 2009 à 9 h 30 à l'église de St-David-de-Falardeau suivie de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Parents et amis sont invités à y assister. Elle laissait dans le deuil son compagnon de vie Moïse Maltais; sa fille Denyse Durocher (Michel Beaudry); ses petits-enfants: Sylvie Martel (Denis Lefebvre) et feu Jean ainsi que ses arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: Gabrielle Grenon, Paul (feu Laure-Anna Duperré), feu Marcel et feu Anne-Marie. Elle laissait également de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info



**Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

*Aimer est le verbe  
le plus difficile à conjuguer.  
Son passé n'a jamais été simple.  
Son présent est imparfait.  
Son futur sera toujours conditionnel.*



**GOBEIL (M. Louis-Marie)**

Le 7 mai 2009, est décédé paisiblement au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 83 ans et 2 mois, M. Louis-Marie Gobeil, époux de dame Ursule Boily, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Anna-Marie Maltais et de feu M. Ursin Gobeil. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi, 11 mai 2009 de 10 h à 13 h 45 à



**L'Alliance funéraire du Royaume**  
Résidence Chicoutimi  
520, boul Saguenay Est, Chicoutimi  
La célébration d'Adieu aura lieu ce même lundi, 11 mai 2009 à 14 h à la Chapelle de la 5e Saison Résidence Chicoutimi. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au Mausolée columbarium de l'Alliance funéraire du Royaume. Outre son épouse dame Ursule Boily, le défunt laisse dans le deuil son fils Laval Gobeil (feu Ginette Girard, Lili Côté) et feu Marie; ses petits-enfants: Valérie (Mathieu Gauthier) et Daniel. Il était le frère de: feu Gilberte Gobeil (feu Joseph-Henri Tremblay), Jeanne, Denise, Alice (Paul-Émile Bouchard), Benoît, Irène (feu Fernand Boily), feu Michel (Noëlla Lapointe), feu Jacques (Madeleine Desmeules), feu Jacqueline, François (Diane Gagnon), Louise (Jacques Girard) et Guy (Suzanne Fortin). Il était le beau-frère de: feu Henri Boily, feu Rose Hélène ((feu René Bouchard), feu Pierrette (feu Georges-Aimé Martel), feu Gisèle (feu Irène Laberge), feu Rita (feu Raymond Proulx), feu Henriette (feu Jean-Eudes Proulx). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

feu Françoise (feu Jean-Paul Amiot), feu Thérèse (feu Charles Boivin), feu Murielle (feu Vincent Tremblay), feu Yvan (Rachel Tremblay), feu Guy (Gisèle Crevier) et feu Julien (Michelle Dionne). Il laisse également dans le deuil son beau-frère et ses belles-sœurs: Monique Bergeron (feu Laval Lechasseur) et Guy Bergeron (Germaine Blackburn), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des maladies du coeur du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**MC REA (M. Yannick)**

Le 2 mai 2009, est décédé au Lehigh Regional Medical Center en Floride, à l'âge de 32 ans, M. Yannick Mc Rea, conjoint de Mme Mélanie Turcotte, demeurant à Lac Kénogami. Il était le fils de feu M. Marc Mc Rea et de dame Sylvie Thériault. La famille accueillera les parents et amis à la Maison funéraire



Nault & Caron, Réseau Dignité  
3970 de la Fabrique  
Jonquière

Samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 9 mai 2009 à 11 h à l'église St-Georges de Jonquière et l'inhumation suivra au cimetière de Shipshaw. Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe Mme Mélanie Turcotte, ses enfants: Marie-Maxime, Emy et Pierre-Alexandre; sa mère Mme Sylvie Thériault (Marcel Néron); sa soeur: Karen Mc Rea (Yves Bouchard) et ses filleules: Gabryelle et Zoé Bouchard. Il laisse également dans le deuil la mère d'Emy et Pierre-Alexandre, Mme Valérie Asselin, plusieurs oncles et tantes, parents et amis. M. Mc Rea était gestionnaire du restaurant Bobbie et du bar le Campus de Jonquière. Les personnes qui le désirent pourront faire parvenir leurs dons à la Fondation Diabète Saguenay. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Mc Rea, rendez-vous sur le site: www.honneur-memoires.com Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 418-542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 418-542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron www.naultetcaron.com**

auront lieu le samedi 9 mai 2009 à 13 h 15 à l'église Notre-Dame-de-la-Paix (Sainte-Marie médiatrice) de Jonquière. Mme Santerre a été incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (Jocelyne Thibeault), Bernard (Jocelyne Caron), Réjean (Famille D. Leblanc) et Christine (Robert Loranger); ses petits-enfants: Marie-Joëlle, Gabriel, Jonathan, Stéphanie, Marie-Hélène, Jeneviève, Jean-Daniel, Philippe, Raphaël et Catherine; ses frères et sœurs: Solange (Jean Laflamme), Jeannine (Jacques Bernier), feu Maurice (Denise Hamel), Nicole (Raymond Auger), Monique (feu Raymond Normand), Murielle (Roger Godbout), Albert (Angéline Régnal), Denise (feu Tony Tremblay), Diane (Gilles Paquet), Hélène (Jean-Louis Gendron) ainsi que Mme Paquerette Malaison, qui l'a accompagnée durant des années, et plusieurs amis. Mme Santerre fut impliquée pendant plus de 25 ans au sein de la Croix-Rouge et de l'Ambulance St-Jean. Pour ceux et celles qui le désirent des personnes bénévoles pour la Fondation des maladies du coeur et pour l'Alzheimer seront présentes au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099 télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron: www.naultetcaron.com** Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec.



**TREMBLAY (M. René)**

Le 7 mai 2009, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 88 ans, M. René Tremblay, époux de feu dame Gabrielle Chayer, demeurant à Jonquière. Il était le fils de feu M. Thomas-Louis Tremblay et de feu dame Lydia Harvey. La famille accueillera les parents et amis à la Maison funéraire



Nault & Caron, Réseau Dignité  
3970 de la Fabrique  
Jonquière

Les heures d'accueil sont: le dimanche 10 mai 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 11 mai 2009 à 10 h à l'église St-Dominique de Jonquière. Il laisse dans le deuil ses enfants: Micheline et Michel Tremblay; ses petits-enfants: Audrey (Jonathan Roy) et Carinne ainsi que leur père Laurent Simard; son arrière-petit-fils: Zakary Roy; il était le frère de: feu Fernand Tremblay (feu Lina Lévesque), feu Georges (Berthe Brassard), Aline (feu Charles-Edouard Tremblay), feu Gloria (feu Émile Gagné, feu Roland Tremblay), feu Cyrille (Gaétane Gagné), Marielle, feu Laurent (feu Françoise Côté) et Gisèle (feu André Duplain); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeannine Chayer (René Côté), feu Marie-Anne, feu Yvonne, feu Blanche, feu Thomas-Louis, feu Alphège, feu Simonne et feu France. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire parvenir leurs dons à la Maison Notre-Dame. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 418-542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 418-542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron www.naultetcaron.com**

*Je voudrais être ton souffle  
pour m'éteindre en même  
temps que ton cœur.*



Nault & Caron, Réseau Dignité  
2033 Ste-Famille  
Jonquière  
Samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 10 h. Les funérailles



**LESSARD (M. Bertrand)**

Le 6 mai 2009, est décédé subitement au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, Pavillon St-Vallier, à l'âge de 83 ans, M. Bertrand Lessard, époux de dame Colette Bergeron, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Héraclius Lessard et de feu dame Florence Bertrand. La famille accueillera les parents et amis le dimanche 10 mai 2009, à la résidence funéraire



Gravel & Fils Réseau Dignité  
825, Bégin coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi  
Les heures d'accueil sont: le dimanche de 10 h 30 à 13 h 45. Une célébration de la parole aura lieu le dimanche 10 mai 2009 à 14 h, à la Chapelle Gravel & Fils de Chicoutimi. Il fut propriétaire du restaurant Lessard durant plusieurs années. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Colette Bergeron; ses enfants: Jacques Lessard (Louise Guénette), Alain (Nathalie Couture), Lise (Jean Imbeault) et Sylvie; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; il était le frère de: feu Georges Lessard (Claire Tremblay),

CARRIÈRES/FORMATION/  
AVIS/APPEL D'OFFRES

OFFRES D'EMPLOIS



La Société sylvicole Mistassini Ltée, entreprise spécialisée en aménagement forestier depuis plus de 30 ans, est à la recherche de candidats dans les domaines suivants:

**CONTREMAÎTRE EN REBOISEMENT**

**Exigences de l'emploi:**  
Aimer travailler en forêt  
Bon sens de l'organisation et autonomie  
Bonne forme physique  
Hébergement en camps forestiers  
Expérience en reboisement obligatoire  
Permis classe 4B

**Lieu:**  
En forêt publique (Parc Chibougamau)

**Conditions:**  
Selon convention collective  
Égales ou supérieures aux conditions du marché

**Durée:**  
15 semaines  
Début des travaux vers le 1<sup>er</sup> juin 2009

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae ou communiquer par téléphone à:

Société sylvicole Mistassini Ltée  
Responsable des ressources humaines  
245, De Quen  
Dolbeau-Mistassini QC G8L 5M3  
Téléphone: (418) 276-8080, poste 30  
Adresse internet: socsyli@qc.aira.com  
Télécopieur: (418) 276-2240

**LIVREUR DE PLANTS**

**Exigences de l'emploi:**  
Aimer travailler en forêt  
Bon sens de l'organisation et autonomie  
Bonne forme physique  
Expérience en reboisement souhaitable

**Lieu:**  
En forêt privée (Girardville, Albanel)

**Conditions:**  
Selon convention collective  
Égales ou supérieures aux conditions du marché  
Camion et VTT fournis

**Durée:**  
8 semaines  
Début des travaux vers le 18 mai 2009

# Les constables se souviennent

*Il y a 25 ans éclatait la fusillade de l'Assemblée nationale qui a fait trois morts*

## PRESSE CANADIENNE

MONTREAL - Il y a 25 ans ce vendredi éclatait la fusillade de l'Assemblée nationale, à Québec, qui a fait trois morts et 13 blessés.

Les constables spéciaux ont souligné l'événement, vendredi matin, en tenant une minute de silence en l'honneur des personnes qui sont tombées sous les balles du militaire Denis Lortie. Certains constables présents vendredi étaient d'office la journée de la tragédie, et semblaient encore ébranlés par le geste de Lortie.

Une trace laissée par une balle tirée par le forcené est d'ailleurs toujours présente dans le hall de l'Assemblée nationale afin de rappeler ces tristes événements.

Les façons de faire des constables spéciaux ont par ailleurs été modifiées, afin d'éviter qu'une telle tragédie se reproduise. Ces derniers sont désormais armés et, bien que l'accès soit permis au public, l'entrée est contrôlée par des détecteurs de métal.

Par respect pour leurs collè-

gues décédés, les constables spéciaux ont également suspendu leurs moyens de pression, l'instant d'une journée, en revêtant leur véritable uniforme.

Le 8 mai 1984, Lortie a semé la terreur en faisant irruption vers 9 h 40 dans le Salon bleu de l'hôtel du Parlement, armé jusqu'aux dents, dans l'intention de tirer sur les députés. Cependant, à son arrivée, le Parlement ne siégeait pas.

Habillé d'un uniforme militaire, Lortie a d'abord tiré une rafale de mitraillette sur des employés avant de se diriger vers le Salon bleu en tirant sur son chemin. Il s'est alors assis sur le siège habituellement occupé par le président de l'Assemblée nationale.

Le sergent d'armes René Jalbert avait ensuite calmé Lortie et convaincu de se rendre. M. Jalbert est décédé 12 ans plus tard, en 1996.

Quant à Lortie, qui a été condamné pour meurtre au deuxième degré, il bénéficie d'une libération conditionnelle totale depuis bientôt huit ans. Il vit dans l'anonymat depuis une douzaine d'années. □



Avec précaution, presque sur la pointe des pieds, le sergent d'armes de l'Assemblée nationale, René Jalbert, engage le dialogue avec le caporal Denis Lortie assis sur le siège présidentiel. La tuerie a fait trois morts et 13 blessés.

(Archives)

## Pas de mises à pied massives chez Air Canada

### SYLVAIN LAROCQUE

Presse Canadienne

MONTREAL - Le nouveau président et chef de la direction d'Air Canada (TSX: AC.B), Calin Rovinescu, entend réduire radicalement les dépenses du transporteur, mais il a assuré vendredi qu'il ne serait pas nécessaire de diminuer substantiellement la taille de l'entreprise pour lui éviter la restructuration judiciaire.

« Je n'exclus pas (la protection du tribunal), mais je ne la prévois pas non plus », a déclaré M. Rovinescu en entrevue, à l'issue de l'assemblée annuelle des actionnaires. « Ce côté de mon cerveau ne fonctionne pas à ce stade-ci. »

Le grand patron, entré en fonction le 1<sup>er</sup> avril après le limogeage de son prédécesseur, Montie Brewer, a juré qu'il n'avait pas l'intention de procéder à d'importants licenciements ou même à des diminutions de salaire. Les conventions collectives du transporteur montréalais arrivent à échéance le mois prochain.

« Cela ne veut pas dire que nous ne réduirons pas la capacité, mais nous n'envisageons pas des mises à pied massives, nous n'envisageons pas de couper la compagnie en deux et nous ne croyons pas que de rapetisser

radicalement nous permettra de retrouver la rentabilité, puisque cela n'a jamais été le cas dans l'industrie aérienne », a affirmé M. Rovinescu.

Faire fondre Air Canada pourrait avoir des conséquences dramatiques une fois la récession passée, a-t-il estimé.

« Vous ne pouvez pas éliminer la moitié de la compagnie et continuer d'exploiter vos liaisons internationales sans avoir un réseau canadien », a expliqué le dirigeant.

À court terme, ce sont les régimes de retraite qui donnent des maux de tête à Air Canada, et c'est là-dessus que le PDG met l'accent depuis son arrivée. La société demande à ses syndicats la permission de suspendre les paiements spéciaux visant à réduire le déficit actuariel des régimes, qui s'élève actuellement à 2,9 milliards \$.

« J'ai été très clair face aux employés : à mon avis, ils n'ont pas intérêt à ce que nous invoquions la Loi sur les arrangements avec les créanciers », a prévenu M. Rovinescu. L'enjeu est de taille : Air Canada compte 25 000 employés et autant de retraités.

Pour ce qui est de la réduction des coûts, le transporteur a déjà identifié des économies potentielles de 250 millions \$,

réalisables d'ici 2011, mais il espère en trouver davantage, avec l'aide de consultants.

« On regarde chaque contrat avec chaque fournisseur pour dire à tout ce monde-là qu'il

faut trouver un autre moyen (de fonctionner) », a expliqué M. Rovinescu, rappelant que l'entreprise était confrontée à une « diminution de revenus assez dramatique ».

Malgré tout, l'entreprise devra obtenir du nouveau financement, et ce, même si elle a déjà levé 641 millions \$ l'an dernier, en pleine crise du crédit. □

## Ottawa autorise le projet de barrage de La Romaine

### PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Après deux mois de réflexion, le gouvernement fédéral a finalement donné le feu vert vendredi au projet de complexe hydroélectrique de La Romaine, sur la Côte-Nord, dont la construction pourrait commencer d'ici quelques semaines.

Dans un communiqué, la ministre des Pêches Gail Shea et son collègue de l'Infrastructure, John Baird, ont précisé qu'ils acceptaient les recommandations formulées en mars dernier par la Commission d'examen conjoint sur l'évaluation environnementale.

Cet organisme composé de représentants de Québec et d'Ottawa estime que la construction des quatre centra-

les « ne devrait pas avoir d'effets environnementaux négatifs importants sur l'environnement à condition que soient mis en oeuvre les mesures d'atténuation appropriées et les programmes de compensation et de suivi proposés par Hydro-Québec ».

Les autorités s'inquiètent notamment du sort des populations de saumon et de caribou forestier de la région.

Le projet de La Romaine est dans les cartons d'Hydro-Québec depuis plusieurs années. Il a fait les manchettes à quelques reprises, notamment en raison des objections de groupes environnementalistes, dont la Fondation Rivières dont fait partie l'acteur Roy Dupuis.

Les quatre centrales qui le constituent auront une puis-

sance combinée de 1550 MW, ce qui est suffisant pour répondre aux besoins de deux villes de la taille de Laval.

La société d'État évalue les retombées de la construction et de l'exploitation du site à quelque 3,5 milliards \$. Les travaux devraient normalement être complétés d'ici 2020. La totalité de l'électricité générée par ce complexe situé au nord de Havre-Saint-Pierre sera destinée à l'exportation.

La décision d'Ottawa constitue l'avant-dernière étape avant le coup d'envoi des travaux. La décision finale revient en effet au gouvernement du Québec, actionnaire d'Hydro-Québec.

Le conseil des ministres doit se prononcer sur recommandation de la ministre de l'Environnement Line Beauchamp. □

# SPORTS

Début de saison dans la LBEQ

## Le nouveau visage des Voyageurs

**SAMUEL TREMBLAY**  
STAGIAIRE

samuel.tremblay@lequotidien.com

**JONQUIÈRE** - Ce sont des Voyageurs revigorés, voire méconnaissables, qui se présenteront sur le terrain, demain, pour entamer leur campagne 2009 dans un programme double face aux Bisons, à Saint-Eustache.

Pas moins de 11 nouveaux visages seront de l'alignement partant de la formation saguenéenne pour ce rendez-vous inaugural. Une formation qui sera compétitive match après match, cette saison, assure l'entraîneur-chef et directeur-gérant Robert Fatal. « Mon objectif, c'est de redonner à la ville et aux partisans leur fierté envers leur équipe de baseball. Une fierté qui a été passablement écorchée, au cours des dernières années », dit-il.

Pour y arriver, c'est un véritable grand ménage que Fatal a effectué au sein de cette organisation qui n'a pas participé aux séries éliminatoires de la Ligue de baseball élite du Québec (LBEQ) depuis 2004.

De l'équipe qu'il avait sous la main à son arrivée en fonctions

à l'aube de la saison 2008, deux seuls joueurs portent encore les couleurs des Voyageurs aujourd'hui.

Une vingtaine de transactions ont été réalisées par Fatal, durant cette courte période. « Ça doit pratiquement être un record de ligue, image-t-il. Je m'étais donné un mois, l'an dernier, pour évaluer la composition de mon équipe. Une fois l'analyse terminée, j'ai décidé qu'il valait mieux liquider nos meilleurs éléments pour des choix au repêchage, des considérations futures. Bref, des joueurs qui se joignent à notre formation cette année. Nous avons fait un pas en arrière pour mieux nous diriger vers l'avenir et présenter une équipe compétitive en 2009, 2010 et même 2011. »

### Les joueurs clés

Au monticule, les Voyageurs miseront sur deux artilleurs de premier plan en Madison Rochon et Jean-François Morneau, deux vétérans de 22 ans. « Rochon sera la pierre angulaire de notre rotation. Il a beaucoup de vécu et d'expérience. Morneau, quant à lui, n'a jamais eu l'occasion d'évo-

luer au sein d'une aussi bonne équipe », mentionne Fatal.

Le Jonquérois Mathieu Bernard, une vedette montante de l'organisation, et le gaucher Patrick Chabot compléteront la rotation des partants.

En attaque, les Jérémie Halde, Maxime Bernier-Labon-

té et Sébastien Roux devraient constituer le haut de l'alignement. Ils seront appuyés, entre autres, par les jeunes Kevin Lafrance, Nicolas Laviolette, Dominic Nadeau et Donald Nolan. « Comparativement à l'an dernier, nous miserons sur un ordre des frappeurs bien

balancé et très diversifié, du premier au neuvième échelon », souligne l'entraîneur-chef.

Le premier match local de l'équipe aura lieu le 23 mai, au Stade Richard-Desmeules de Jonquière. Les Aigles de Trois-Rivières seront en ville pour l'occasion. □



Robert Fatal a passablement changé l'image des Voyageurs de Saguenay pendant la période hivernale.

(Photo Rocket Lavoie)

### Seize joueurs de l'extérieur

## Un bon pouvoir de persuasion

**JONQUIÈRE (ST)** - De son propre aveu, le plus grand tour de force de Robert Fatal aura été de convaincre les nombreux joueurs de l'extérieur de la région à venir s'installer ici, pour la durée entière de la saison.

Des 19 joueurs faisant partie des Voyageurs, seulement trois sont originaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Pour l'entraîneur, il était essentiel de bien encadrer le reste de l'équipe.

« Les 16 joueurs de l'extérieur s'installeront finalement en permanence dans la région. C'est du jamais vu », se réjouit Fatal.

Il faut dire que l'organisation a mis le paquet. Les joueurs logeront tous en groupe de trois, aux frais de l'équipe, dans des appartements avec

câble, Internet et autres commodités requises.

Qui plus est, l'équipe s'est chargée de dénicher un emploi à plusieurs d'entre eux. Enfin, le commanditaire de l'équipe, Énergie Cardio, leur fournit un abonnement gratuit au gym pour la durée de l'été.

« Mon but, c'était de leur offrir un traitement qui se rapproche de ce que l'on retrouve dans les collèges américains », explique l'entraîneur.

### Tournoi de golf

Par ailleurs, les Voyageurs invitent tous ceux et celles qui aimeraient participer au tournoi de golf annuel de l'organisation, le 28 mai prochain, à communiquer avec Thierry Desbiens au 418-815-0379. Quelques « foursomes » sont encore disponibles. □

Ligue de football de printemps

# Les Patriotes encore à surveiller

SAMUEL TREMBLAY

samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Identifiés par plusieurs de leurs rivaux comme

étant encore une fois l'équipe à battre, cette saison, les Patriotes de Dolbeau-Mistassini entament la défense de leur titre de la Coupe Auger, demain, alors

que se mettent en branle les activités de la Ligue de football de printemps.

Les Pats auront fort à faire, en levée de rideau, en recevant

le Troilus de Chibougamau que d'autant considèrent comme de sérieux aspirants au titre, en 2009. Le botté d'envoi aura lieu à 14h00, dimanche, sur le terrain de la Polyvalente Jean-Dolbeau.

Les six autres équipes du circuit Bugeaud seront également en action à La Baie, Saint-Félicien et Jonquière.

S'ils entendent batailler ferme pour conserver leur titre de champions, les Dolmissois sont bien conscients de l'ampleur du défi auquel ils font face.

« On va tout donner pour garder la Coupe, mais ce ne sera pas facile. Nous avons perdu beaucoup de vétérans. Seulement en défensive, c'est dix partants qui sont partis », souligne l'entraîneur des Patriotes, Jean-Philippe Gauthier.

Heureusement pour lui, les deux seuls joueurs de retour sur son unité défensive ne sont pas piqués des vers. Forts de leur séjour avec les Dragons de la Beauce, le secondeur Shayne Gauthier, élu joueur le plus prometteur et le plus utile à son équipe en 2008, et le joueur de ligne Alexandre Gagnon sauront certes freiner les attaques adverses, une fois de plus.

Gauthier compte également sur le brio de son quart-arrière Mathieu Couture, qui en sera à sa troisième saison, pour mener la jeune attaque des siens.

« On mise aussi sur le fait qu'on a bien travaillé avec les deuxièmes, l'an dernier, eux qui sont appelés à prendre la relève cette saison. C'est certain que quelques-uns

de nos gros joueurs vont devoir jouer dans les deux sens. Il faudra donc faire attention de ne pas les surmener », explique-t-il.

Ainsi, loin de faire de la victoire une obsession, Jean-Philippe Gauthier a plutôt la tête au développement. « En n'ayant pas de Ligue d'automne, ici, mon objectif premier est d'en enseigner le plus possible à mes jeunes, afin qu'ils soient capables de jouer au niveau collégial », précise-t-il.

## Centurions

Seule autre équipe au Lac-Saint-Jean, les Centurions de Saint-Félicien entament leur campagne aujourd'hui à 15h00, en recevant les Vikings de Baie-Comeau. Les locaux espèrent sans doute que la force du nombre jouera en leur faveur.

« Nous avons 46 joueurs dans l'alignement cette saison. Nous n'avons jamais vu ça. Les années précédentes, nous devions composer avec des formations de 20, 25 joueurs », mentionne le président Sylvain Lavoie.

L'arrivée d'une nouvelle équipe d'entraîneurs à la barre de l'équipe ne serait pas étrangère à cette hausse de popularité, selon lui.

Après s'être inclinés en demi-finale, l'an dernier, les Centurions pourraient donc créer des surprises, cette saison.

« C'est certain qu'on veut toujours en gagner le plus possible, mais compte tenu des nombreux jeunes dans l'équipe, une fiche de quatre victoires en six matchs serait satisfaisante », conclut Sylvain Lavoie. □



Les Patriotes de Dolbeau-Mistassini espèrent conserver le titre obtenu l'an dernier. En finale, ils avaient eu raison des 21 de La Baie.

(Archives)

Norbert Bugeaud nouveau président

## Blizzard et Titans arrivent

SAMUEL TREMBLAY

samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Cette première fin de semaine d'activités revêt un caractère bien particulier pour le Blizzard de Jonquière et les Titans du Séminaire de Chicoutimi. Les deux formations en seront à leurs premiers pas dans la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

C'est également une année de première pour Norbert Bugeaud, lui qui prend la relève de Carl Bouchard à la présidence du circuit. Bouchard était en poste depuis dix ans.

### Blizzard

Fruit de la fusion entre le Blitz et le Bleu et Or, le Blizzard pourrait permettre à la population de Jonquière de renouer avec une tradition gagnante, au printemps.

« Nous sommes très confiants d'être compétitifs à chaque match. Nos joueurs semblent déterminés à renouer avec la victoire. Nous avons eu de bons entraînements, les jeunes absorbent beaucoup d'information », note l'entraîneur-chef Jacques Guertin.

Selon lui, cette fusion entre les deux clubs jonquérois était devenue inévitable. « Avec seulement 21, 22 joueurs par équipe, c'était devenu très difficile de présenter une bonne équipe. Maintenant, on se retrouve avec les 20 passionnés de chaque équipe et nous avons de bons joueurs à toutes les positions », explique-t-il.

Une décision qui ne plaît pas à tout le monde pour autant. « J'ai un peu de misère avec ça, affirme l'entraîneur des Patriotes de Dolbeau-Mistassini, Jean-Philippe Gauthier. Jonquière se retrouve avec un bassin de joueurs deux ou trois fois plus grand que le nôtre, alors c'est certain que ça nous désavantage. Mais bon, ce n'est pas mon genre de me plaindre et on va faire avec. »

### Titans

Les Titans du Séminaire de Chicoutimi deviennent quant à eux la première équipe rattachée à une institution scolaire à se joindre à la Ligue de printemps. Ils remplacent les Gaulois de Chicoutimi qui se sont retirés au terme de la saison 2008.

« Les Titans seront à surveiller. Ils m'ont impressionné lors du jamboree au Cégep de Jonquière,

la semaine dernière. Ils sont habitués de jouer ensemble et ça paraît. Leurs jeux sont déjà au point », signale Jean-Philippe Gauthier.

Les Broncos de Chicoutimi, le Troilus de Chibougamau et les Patriotes seront les autres équipes à battre cette saison, selon les personnes interrogées.

### Finale B

Dans le but de conserver l'intérêt des huit équipes en lice jusqu'à la toute fin du calendrier, les dirigeants du circuit ont décidé d'ajouter une « finale B » aux séries éliminatoires.

Ainsi, au terme de la saison régulière, les quatre premières formations au classement général se disputeront la Coupe Auger. Celles occupant les positions 5 à 8 batailleront pendant ce temps pour la finale B. □

### Horaire

Samedi	
Titans vs La Baie	13h
Baie-Comeau vs Saint-Félicien	15h
Dimanche	
Chibougamau vs Dolbeau-Mistassini	14h
Broncos vs Jonquière	18h



Jacques Guertin dirige le Blizzard de Jonquière.

(Photo Sylvain Dufour)

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA COUPE STANLEY 2009

Table of NHL playoff series results and schedules for the Stanley Cup 2009, including teams like Boston, Montreal, Washington, and Pittsburgh.

VERS LA COUPE DU PRÉSIDENT 2009

Table of AHL playoff series results and schedules for the President's Cup 2009, including teams like Drummondville, Shawinigan, and Rimouski.

CHAMPIONNAT DU MONDE

à Zurich et Berne en Suisse. Ronde des médailles. À Berne. Demi-finales.

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES FINALE (4 de 7). Pont-Rouge (1) vs Thetford Mines (4).

JUNIOR MAJEUR

QUÉBEC SÉRIES ÉLIMINATOIRES FINALE (4 de 7). Série «O» Drummondville (1) vs Shawinigan (5).

ASSOCIATION DE L'EST

Table with columns PJ, G, P, N, BP, BC, PTS for various teams in the Eastern Association.

ASSOCIATION DE L'OUEST

Table with columns PJ, G, P, N, BP, BC, PTS for various teams in the Western Association.

UNITED SOCCER LEAGUES

Table with columns PJ, G, P, N, BP, BC, PTS for various teams in the United Soccer Leagues.

LES MARQUEURS

Table of top scorers for the Junior Major league, listing players like Yannick Riendeau and Dany Massé.

ONTARIO

SÉRIES ÉLIMINATOIRES FINALE (4 de 7). Série «K» Detroit (2) vs Anaheim (8).

QUEST

SÉRIES ÉLIMINATOIRES FINALE (4 de 7). Série «L» Vancouver (3) vs Chicago (4).

QUEST

SÉRIES ÉLIMINATOIRES FINALE (4 de 7). Série «K» Detroit (2) vs Anaheim (8).

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Table of MLB statistics for the Eastern Section, including teams like Philadelphia and New York.

SECTION CENTRALE

Table of MLB statistics for the Central Section, including teams like St. Louis and Milwaukee.

SECTION OUEST

Table of MLB statistics for the Western Section, including teams like Los Angeles and San Francisco.

JEU 7 MAI

Atlanta 4 Floride 2. St. Louis 5 Pittsburgh 2. Cincinnati 6 Milwaukee 5.

VENDREDI 8 MAI

St. Louis 4 Cincinnati 6. San Diego 0 Houston 2. Atlanta 6 Philadelphie 10.

SAMEDI 9 MAI

Yankees de N.Y. (Sabathia 1-3). c. Baltimore (Guthrie 2-2), 19h05. Detroit (Miner 2-1).

LANCEURS PROBABLES

Yankees de N.Y. (Sabathia 1-3). c. Baltimore (Guthrie 2-2), 19h05. Detroit (Miner 2-1).

SOCCER

MAJOR LEAGUE SOCCER

ASSOCIATION DE L'EST. D.C. United 8 3 1 4 12 10 13. FC Toronto 8 3 2 3 10 10 12.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST. Toronto 20 11 .645 -. Boston 19 11 .633 1/2.

SECTION CENTRALE

Kansas City 18 11 .621 -. Detroit 15 13 .536 2/3. Minnesota 14 16 .467 4/5.

SECTION OUEST

Texas 16 13 .552 -. Seattle 15 15 .500 1/2. Los Angeles 13 14 .481 2.

JEU 7 MAI

Oakland 9 Texas 4. Boston 13 Cleveland 3. Kansas City 3 Seattle 1.

VENDREDI 8 MAI

Detroit 1 Cleveland 0. Tampa Bay 3 Boston 7. Seattle 0 Minnesota 11.

SAMEDI 9 MAI

Tampa Bay (Kazmir 3-3). c. Boston (Lester 2-2), 15h40. Toronto (Tallet 1-1).

DIMANCHE 10 MAI

Detroit à Cleveland, 13h05. Yankees de N.Y. à Baltimore, 13h35. Texas à Chicago White Sox, 14h05.

Kansas City à L.A. Angels, 15h35.

Toronto à Oakland, 16h07.

Tampa Bay à Boston, 20h05.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

SAISON RÉGULIÈRE

SAMEDI 9 MAI. LaSalle à Montréal, 14h00.

DIMANCHE 10 MAI. Longueuil à Sherbrooke, 14h00.

Saguenay à Saint-Eustache, 14h00 (2).

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

PITTSBURGH 5

WASHINGTON 3

Première période. 1. Washington, Backstrom 2 (Semin).....0:36. 2. Pittsburgh, Gonchar 2.....3:55 (an).

DEUXIÈME PÉRIODE

5. Washington, Clark 1 (Green, Ovechkin).....15:08. Pénalités - Fedorov Wash (retenu) 1:53, Backstrom Wash (obstruction) 6:49, Dupuis Pgh (cingler) 9:48, Fleischmann Wash (double échec) 11:51, Scuderi Pgh (double échec) 18:33.

TROISIÈME PÉRIODE

6. Pittsburgh, Crosby 9 (Satan, Scuderi).....4:16. 7. Washington, Jurcina 2 (B. Gordon, Bradley).....6:23 (dn). 8. Pittsburgh, Talbot 2 (Fedorov).....14:46.

TIRS AU BUT

Washington.....10 5 7 - 22. Pittsburgh.....13 4 11 - 28. Gardiens: Washington: Varlamov.....(P.6-4-0). Pittsburgh: Fleury.....(G.6-4-0).

CAROLINE 4

BOSTON 1

Première période. 1. Caroline, Staal 8 (Cole, Whitney).....4:54 (an). Pénalités - Samsonov Car (accrocher) 1:43, Krejci Bos (rudesse) 3:17, Savard Bos, Lucic Bos, Cole Car, Seidenberg Car (rudesse) 16:59.

DEUXIÈME PÉRIODE

2. Boston, Savard 5 (Recchi, Ryder).....2:37 (an). Pénalités - Ruutu Car (retenu) 2:09, Kobasew Bos (retenu) 14:10.

TROISIÈME PÉRIODE

3. Caroline, Jokinen 6 (Brind'Amour, Babchuk).....2:52 (an). 4. Caroline, Samsonov 2 (Jokinen, Ruutu).....14:31. 5. Caroline, Staal 9 (Corvo, Jokinen).....15:41.

TIRS AU BUT

Boston.....4 10 7 - 21. Caroline.....12 6 13 - 31. Gardiens: Boston: Thomas.....(P.5-3-0). Caroline: C. Ward.....(G.7-4-0).

JEU 7 MAI

1. Anaheim, Perry 5 (Pronger).....42. 2. Detroit, Franzen 5 (Filippula, Ericsson).....11:49. 3. Detroit, Franzen 6 (Kronwall).....19:24.

VENDREDI 8 MAI

Detroit 1 Cleveland 0. Tampa Bay 8 Yankees de N.Y. 6. Detroit 1 Cleveland 7. Tampa Bay 3 Boston 7.

SAMEDI 9 MAI

Tampa Bay (Kazmir 3-3). c. Boston (Lester 2-2), 15h40. Toronto (Tallet 1-1). c. Oakland (Gallagher 1-0), 16h05 (SNET).

DIMANCHE 10 MAI

Detroit à Cleveland, 13h05. Yankees de N.Y. à Baltimore, 13h35. Texas à Chicago White Sox, 14h05. Seattle à Minnesota, 14h10.

## EN BREF

## KEVEN FORTIN-SIMARD

Kevin Fortin-Simard n'a pas survécu à la deuxième ronde du Championnat Walnut Creek, cette semaine, à Goldboro, en Caroline du Nord. Il a joué des rondes de 75 et 74 sur le parcours à normale 71 du Club de golf Walnut Creek. Son total de 149 ne lui a pas permis de participer à la troisième journée de ce tournoi du circuit de golf Tarheel.

## JEANNOIS

L'équipe de basketball Les Jeannois du Collège d'Alma tiendra un camp de perfectionnement pour les joueurs du secondaire (niveaux atome, benjamin, cadet et juvénile) le 30 mai, au coût de 25\$ (incluant un chandail à l'effigie du camp). Les athlètes désireux d'améliorer leurs techniques individuelles et de mieux comprendre les bases du jeu collectif ont jusqu'au 15 mai pour s'inscrire. Ils auront la chance d'apprendre aux côtés de joueurs qui excellent au basketball universitaire québécois, dont Jean-François Maheux-Beaulieu et plusieurs autres joueurs du club Rouge et Or de l'Université Laval. Le camp débutera dès 7 h 30 et se terminera aux alentours de 20 h, soit après le match opposant l'équipe senior de La Voie maltée aux représentants du Rouge et Or. Pour information et inscription: Simon Leblanc au (418) 668-2387, poste 324 ou par courriel à: «[appareteur.loisirs@calma.qc.ca](mailto:appareteur.loisirs@calma.qc.ca)».

## JOURNÉE D'ESSAI



SAMEDI 9 MAI

TOUTE LA  
GAMME  
DISPONIBLE  
DU  
CHARGEUR



AUX PELLES MÉCANIQUES  
PETITES ET GRANDES,



AUX  
ACCESSOIRES  
DE TOUTES  
SORTES

PROFITEZ-EN  
POUR DEMANDER  
LA PROMOTION

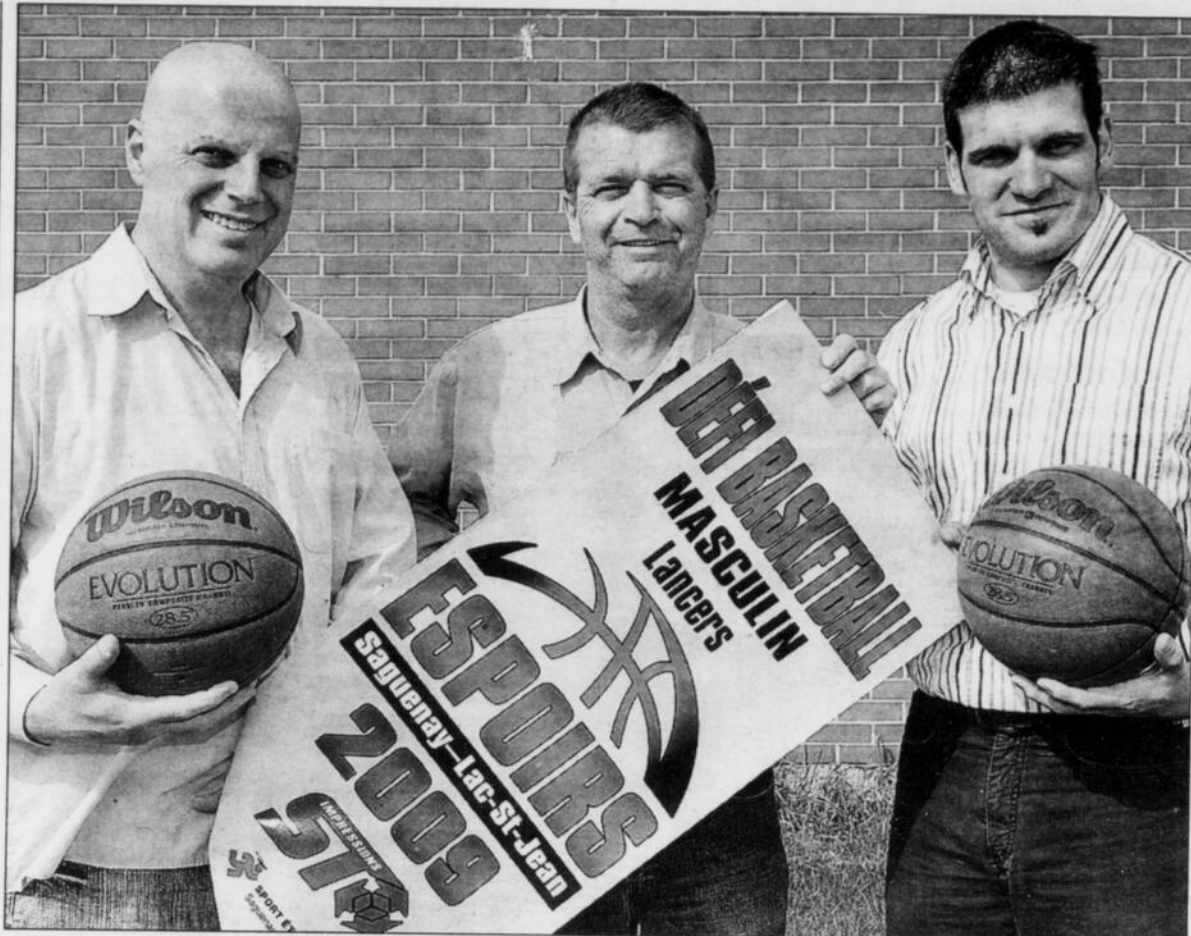
0%  
DE  
FINANCEMENT  
PENDANT UN  
MAXIMUM DE  
50 MOIS

SAMEDI 9 MAI  
DE 9 H À 16 H CHEZ



1000, route 169  
Saint-Bruno  
418-668-5254  
À l'entrée d'Alma

771830



Les organisateurs du Défi 3 VS 3 de basketball, Jocelyn Chiasson et Dave McMullen, sont prêts à accueillir les jeunes pour de la 2<sup>e</sup> édition. Ils entourent le partenaire de l'édition 2009, René Saint-Gelais, d'Impressions ST

(Photo Rocket Lavoie)

## Défi 3 vs 3 de basketball

# Le Séminaire reçoit plus de 80 joueurs

JOHANNE SAINT-PIERRE  
[jstpierre@lequotidien.com](mailto:jstpierre@lequotidien.com)

CHICOUTIMI - Plus de 80 jeunes âgés entre 14 et 15 ans défendront l'honneur de leur équipe de basketball scolaire aujourd'hui, à l'occasion de la 2<sup>e</sup> édition du Défi 3 vs 3 présentée dans les gymnases du Séminaire de Chicoutimi. Le rendez-vous permettra également à certains joueurs qui hésitaient à se présenter au camp de sélection des Espoirs, tenu dimanche, de se laisser convaincre par les entraîneurs.

Malgré le succès de l'an dernier auprès des jeunes, des clubs et des spectateurs, les organisateurs Dave McMullen (des Titans du Séminaire) et Jocelyn Chiasson (Bleu & Or d'Arvida) ont modifié la formule afin de laisser plus de place aux matchs. Le concours de vitesse et les épreuves combinées ont été délaissés au profit d'un nombre accru de parties à 3 contre 3 (par des arbitres fédérés) et de l'implantation d'un nouveau volet féminin. « Au lieu de trois parties, les équipes vont en jouer six ou sept, signalent M.M. McMullen et Chiasson. D'autre part, nous avons ouvert une nouvelle catégorie, le volet Relève (1996-97), pour les plus jeunes afin de préparer la relève et l'engouement. »

Par contre, le concours de lancers demeure. Les 27 équipes présentes (14 féminines, 8 masculines et 5 en Relève) batailleront donc pour gagner la bannière du Défi et/ou la bannière du concours de lancers. La faible participation du Lac-Saint-Jean constitue la seule ombre au tableau. Seules les filles de l'école Jean-Gauthier seront présentes pour défendre l'honneur des Jeannois, car cette année, le PWD n'a pas délégué d'équipe masculine.

Les matchs débuteront à 9 h 15 et le concours de lancers est programmé pour 14 h 45.

## Sélection des Espoirs

L'an dernier, une belle brochette de candidats s'était présentée au camp de sélection des Espoirs (nés en 1994-95). « On ne sait pas si c'est à cause du Défi (présenté le jour d'avant), mais ça faisait longtemps qu'on n'avait pas vu autant de monde à notre camp de sélection qui débute le lendemain pour les équipes Espoirs du Saguenay-Lac-Saint-Jean », soulignent les organisateurs.

« On pense que le défi a créé l'intérêt. En ayant les entraîneurs du camp Espoirs présents au Défi, on peut faire une approche plus individuelle par rapport aux jeunes. On a hâte de voir le travail à faire samedi

pour convaincre les jeunes de se présenter au camp de sélection de dimanche. » Les entraîneurs en poste seront Benoît Vallières (Noir & Or) et Jocelyn Chiasson (Bleu & Or) pour le volet féminin tandis que les formations masculines seront dirigées par Maxime Guitard (Charles-Gravel) et David Duguay (Bleu & Or).

Et même s'ils n'ont pas participé au Défi, faute de coéquipiers par exemple, les joueurs nés en 1994-1995-1996 sont fortement invités à se présenter au camp de sélection de dimanche. Pour ce faire, ils n'ont qu'à se pointer aux gymnases du Séminaire de Chicoutimi entre 8 h 30 et 9 h pour s'inscrire au coût de 20\$ (inscription et T-shirt). Les organisateurs espèrent accueillir une soixantaine de jeunes pour cette première étape.

De ce nombre, entre 16 et 20 jeunes de chaque groupe seront invités à se présenter à la 2<sup>e</sup> étape, le 16 mai. L'objectif est de sélectionner les 12 meilleurs espoirs masculins et féminins pour le 23 mai. Par la suite, les formations régionales iront disputer des matchs à Trois-Rivières les 11 et 12 juillet avant de participer au Festival international de basketball de Montréal qui aura lieu du 17 au 19 juillet. □

Les Cougars à l'entraînement

# Minier privé de plusieurs éléments

**SAMUEL TREMBLAY**  
**STAGIAIRE**

samuel.tremblay@lequotidien.com

Boulé, Maxime Leclerc, Pierre-  
Luc St-Jean, Jean-François Vil-

leneuve et Pavel Velli-Paquet  
assisteront Minier dans son

travail, ce week-end. Martin  
Gagnon devrait quant à lui se

joindre à l'équipe d'entraîneurs  
à l'automne. □

CHICOUTIMI - En dépit de l'absence de plusieurs de leurs joueurs, les Cougars du Cégep de Chicoutimi poursuivent leur préparation, ce week-end, avec la présentation de leur annuel précamp d'entraînement.

L'entraîneur-chef Marco Minier attendait initialement la participation d'une cinquantaine de joueurs, mais avec les débuts de la Ligue de printemps, plusieurs d'entre eux manqueront à l'appel.

« C'est dommage. Nous aurions préféré tenir le camp la semaine dernière, mais la surutilisation du terrain de l'UQAC ne nous l'a pas permis. Cela dit, nous pratiquons en gymnase deux fois par semaine, avec casques et épaulettes, depuis février déjà, alors notre préparation est bien entamée », souligne Minier.

Le pilote des Cougars entend néanmoins profiter de cette fin de semaine au maximum. Les joueurs ont été conviés à un premier entraînement, hier soir. Deux autres pratiques sur le terrain sont prévues, aujourd'hui. Enfin, dimanche, une séance de vidéo est au programme en matinée, de même qu'un match intra-équipe en après-midi.

« Nous avons changé notre formule cette année. Nous ne voulons pas surcharger les joueurs sur le plan physique. Nous allons beaucoup nous servir de la vidéo. Nous allons aussi discuter de nos jeux, de nos stratégies, afin que les joueurs connaissent la façon dont on va jouer en partant », explique Minier.

**Des vétérans à surveiller**

Avec les retours annoncés du quart-arrière Mathieu Dostie et du receveur Guillaume Villeneuve, l'unité offensive des Cougars sera fort redoutable la saison prochaine, prévoit Marco Minier.

« Les deux ont fait partie de l'équipe d'étoiles, l'an dernier. Ils en seront tous deux à leur troisième saison au niveau collégial et ils devraient être très dangereux. Nous avons en plus trois bons vétérans de la ligne offensive qui seront de retour », rappelle-t-il.

En tout, ce sont 22 vétérans qui évolueront à nouveau avec les Cougars, en 2009. L'entraîneur s'entend donc à voir des Cougars différents, sur le terrain.

« Nous aurons une équipe beaucoup plus mature physiquement. Nous devrions être en mesure de passer plus facilement à travers nos matchs, de déployer la même énergie du début à la fin », affirme-t-il.

Charles Aubin, Marc-André

## C'EST L'ÉVÉNEMENT DE L'ÉTÉ À L'ENTREPÔT DU HOCKEY

**GANT DE BASEBALL WORTH GLADIATOR**  
12 À 13,5 PCS



Prix courant : 89<sup>99</sup>\$

**SPÉCIAL**  
**69,99\$**

**SOULIER DE BASEBALL ATTACK**



Prix courant : 39<sup>99</sup>\$

**SPÉCIAL**  
**19,99\$**

**PATINS À ROUES ALIGNÉES SPEEDMAX**  
PW148J UNISEX GRANDEUR 5 à 12



AU BAS PRIX de **79,99\$**

**PATINS À ROUES ALIGNÉES SPEEDMAX**  
PW126B JUNIOR AJUSTABLE



AU BAS PRIX de **69,99\$**

**PATIN ROLLER HOCKEY ATTACK**



Prix courant : 119<sup>99</sup>\$

**SPÉCIAL**  
**59,99\$**

**50%**  
de RABAIS



**L'ENTREPÔT DU HOCKEY** QUÉBEC • L'ANCIENNE-LORETTE • CHICOUTIMI

Jusqu'à épuisement des stocks. Certains modèles, couleurs ou grandeurs peuvent ne pas être disponibles en magasin. Tous les produits illustrés sont utilisés à titre de référence et peuvent être différents en magasin. Les prix reliés à "l'Événement de l'été" sont valides pour un temps limité.

Combats extrêmes à Jonquière

# Le programme du 16 mai annulé

ROGER TREMBLAY  
buddy@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Grande déception chez les amateurs de combats extrêmes et fans de Sébastien Gauthier (ils sont nombreux). L'organisation X MMA confirme que l'événement qui devait avoir lieu le samedi 16 mai au Palais des Sports de Jonquière doit être annulé en raison d'un problème administratif avec la Régie des sports du Québec. Or, cette dernière réfute les allégations du promoteur Guillaume Morin tout en renvoyant plutôt la balle dans son camp.

Réjean Thériault, directeur des communications de la Régie, explique la situation ainsi :

« Pour présenter un gala de sports de combats ou mixte, il faut d'abord que l'organisation possède un permis annuel émis par la Régie, permis qui nécessite des droits à payer. Puis, il est aussi obligatoire d'obtenir un autre permis pour chaque événement. Or, dans le cas qui nous préoccupe, l'organisation n'avait pas ce permis annuel, ce qui ne lui permettait pas de recevoir un permis pour son gala du 16 mai à Jonquière. Interbox, par exemple, détient un permis annuel et

l'entreprise demande un permis pour chaque gala qu'elle présente durant l'année. L'organisateur devait se présenter à une audition devant la Régie jeudi et vendredi pour expliquer sa demande, mais il a fait savoir qu'il retirait plutôt celle du 16 mai. Donc il n'y a pas eu d'audition. Il a plutôt demandé de la reporter en vue d'un prochain gala », raconte le porte-parole de la Régie.

Lors de ces auditions, la Régie pose de nombreuses questions au demandeur pour s'assurer de la qualité de l'organisation, sa compétence et son intégrité. À partir de ses réponses, elle décide si elle lui accorde un permis annuel, ce qui lui ouvre facilement la porte pour la présentation d'événements ponctuels.

« Pour obtenir un permis annuel, la Régie tient une conférence de préparation qui dure quelques jours. Et après l'audition, elle décide si la demande sera entendue et par la suite, si ce permis sera accordé. Dans ce cas-ci, il ne peut être question de problèmes administratifs », de terminer Réjean Thériault.

Guillaume Morin, promoteur du gala X MMA, n'était pas disponible pour répondre à nos

questions hier. Il a plutôt signifié, par courriel, qu'il répondra à nos questions bientôt. Les déten-

teurs de billets pourront être remboursés au Palais des sports de Jonquière, le 9 mai, de 12 h à

15 h, le 14 mai, de 13 h à 20 h, le 15 mai, de 13 h à 20 h, et le 16 mai de 13 h à 20 h. □

Sort de l'équipe de hockey senior à Jonquière

## Le dossier chemine bien

JONQUIÈRE (RT) - Le sort de l'équipe de hockey senior de Jonquière semble en voie de se régler plutôt rondement. Les cinq propriétaires pressentis (possiblement qu'un sixième se greffera au groupe prochainement) se parlent régulièrement tandis que l'entente avec un commanditaire majeur serait sur le point d'être signée à la satisfaction des deux parties.

Marc Boivin, Éric Tremblay, deux anciens figurent sur la liste de ces propriétaires. Viennent de s'ajouter les noms de Richard Bédard, d'Alma, de Me Charles Cantin et d'un autre dont le nom sera dévoilé dans quelques jours. Boivin soutient que l'équipe sera en opération pour la prochaine saison.

« Nos discussions avec des partenaires vont très bien. Si nos chances de se retrouver cinq ne se situaient qu'à 30 pour cent il

y a quelques jours, il est facile aujourd'hui de parler de 70 pour cent. Chose certaine, notre équipe enverra un représentant à la réunion de la ligue prévue pour lundi prochain. Quant à notre commanditaire principal, il est clair dans notre esprit qu'il ne s'agit pas d'une station de radio ou de télévision ou d'un média écrit. Nos discussions avec ADF Diesel, propriétaire de Saint-Félicien Diesel, se déroulent fort bien et dans ce cas, il est possible de parler de 80 pour cent. ADF Diesel, de par sa filiale Saint-Félicien Diesel, est aussi partenaire des Régates de Saint-Félicien », souligne Boivin.

Depuis sa fondation en 1982, ADF Diesel est avant tout un puissant réseau de distribution. La connaissance aigüe des moteurs et des pièces de remplacement disponibles sur le marché, de ses équipes de conseillers

et la minutie des manutentionnaires lui ont permis de se tailler une place de choix dans l'industrie. ADF Diesel est bien implanté dans la région à Alma et Saint-Félicien par exemple.

Par ailleurs, rien n'est certain en ce qui concerne le retour de Bob Desjardins derrière le banc de la formation jonquéroise en septembre. Si l'ancien propriétaire Marc Saint-Gelais en avait fait son choix premier, il en est tout autrement pour Marc Boivin.

« On verra. C'est un bon entraîneur mais, laisse-t-il entendre. Ce qui me réjouit, c'est que tous les joueurs de l'an dernier veulent revenir à Jonquière. Quant au coach, on prendra une décision en temps et lieu », jure Marc Boivin qui précise que la garantie bancaire de 25 000 \$ exigée par la ligue sera déposée le 15 mai. □



SAGUENAY

DU 15 AU 17 MAI 2009  
SUR LA RIVIÈRE SAGUENAY  
Plus de

**7000\$**

EN PRIX, BOURSES  
ET TROPHÉES

Pour information et inscription:

Jusqu'au 14 mai 2009 (minuit)

LA MARINA DE CHICOUTIMI

531, boul. Saguenay Est, Chicoutimi

418.549.3794

ACCOMMODATION DES 21

3422, boul. de la Grande-Baie Sud, La Baie

418.544.4655

### NOS ACTIVITÉS:

#### LE VENDREDI 15 MAI

8 h Début du tournoi  
Ouverture officielle  
18 h Souper HOMARDS avec  
Mario Vézina  
Entrée crevettes + 2 homards (40 \$/pers.)  
OU Steak (filet mignon avec entrée)  
(30 \$/pers.)

#### LE SAMEDI 16 MAI

Le tournoi se poursuit...  
6 h Déjeuner du pêcheur sous le  
chapiteau de 6 h à 10 h  
(5 \$/pers. - gratuit si inscrit au tournoi)  
8 h Début du tournoi de la relève  
avec Norman Byrns

13 h Remise des prix Relève **98**  
20 h Super spectacle  
**STEEVE DESGAGNÉ**  
(Graceband) chante ELVIS (15 \$/pers.)

#### LE DIMANCHE 17 MAI

6 h Déjeuner de l'amitié  
de 6 h à 11 h (5 \$/pers.)  
16 h Heure limite des enregistrements  
Compilation  
18 h Banquet de clôture  
Méchoui porc et bœuf avec  
spectacle de Dominic Paquet  
(20 \$/pers.)  
Remise des prix et bourses avec  
Norman Byrns

LIEUX: La rivière Saguenay située à l'est de la limite comprise entre le phare et le site de la Nouvelle-France, y compris La Baie en remontant vers l'ouest jusqu'au pied du barrage de Shipshaw (limite Alcan).

### COÛTS:

ADULTES: 45 \$  
ÂGE D'OR: 35 \$  
ÉTUDIANT: (16 ans et +) 30 \$  
ÉTUDIANT: (moins de 16 ans) 20 \$  
CATÉGORIE: ADULTE (16 ans et plus)  
JEUNESSE (moins de 16 ans)

**SAMEDI 16 MAI, 20 H**  
**SUPER SPECTACLE**

*Steve Desgagné*  
Steve Desgagné  
(Graceband)  
chante Elvis  
avec ses 6 musiciens  
Prix du billet:  
15 \$ par pers.

chante *Elvis*

Nos partenaires:



Championnat du monde de hockey

# Une finale de rêve

PRESSE CANADIENNE

BERNE, Suisse - Grâce à une victoire de 3-1 contre la Suède, vendredi, en demi-finale des Championnats du monde de hockey, le Canada aura la chance de venger son échec subi aux mains des Russes lors de la finale de l'an dernier.

La Russie, tombeuse des États-Unis par la marque de 3-2, avait battu le Canada 6-5 en prolongation en mai dernier, à Qué-

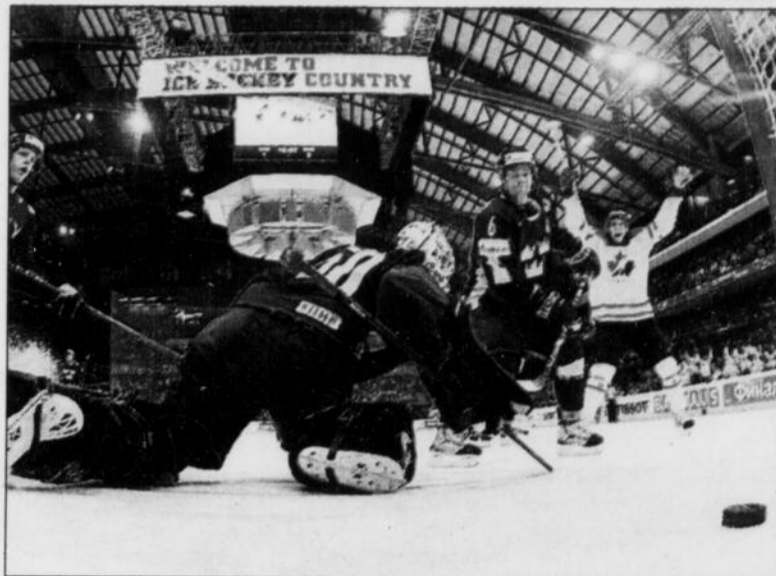
bec. C'est un but de Konstantin Gorovikov, marqué alors qu'il ne restait que 1:47 à faire en temps réglementaire, qui a permis aux Russes de se qualifier.

« Nous sommes venus ici pour remporter l'or, pas pour battre la Russie et se venger », a dit Derek Roy, qui était de la formation en 2008 et qui a marqué deux buts. « Mais ils sont sur notre chemin présentement. »

Shawn Horcoff a été l'autre marqueur du Canada. Dwayne Roloson a complété la rencontre avec 25 arrêts. Seul Loui Eriksson l'a déjoué, à 6:14 du troisième

vingt.

L'entraîneur-chef Lindy Ruff a pris des décisions audacieuses en vue de cette demi-finale. Il a d'abord confié le filet à Roloson à la place de Chris Mason, vainqueur du quart de final, en plus de modifier ses deux premiers trios. Cette dernière décision a immédiatement rapporté, puisque Roy a inscrit son premier filet du match lors de sa première présence sur la patinoire en compagnie de Martin St-Louis et Steven Stamkos. □



Travis Zajac célèbre un but de la formation canadienne pendant que le gardien de la Suède, Jonas Gustavsson, constate les dégâts. Le Canada a battu la Suède et retrouvera encore la Russie en finale du Championnat du monde de hockey sur glace.

(Photo AP)

EN BREF

LE BLIZZARD GAGNE ENCORE

Le Blizzard pee-wee mineur du Saguenay-Lac-Saint-Jean a connu les joies de la victoire à deux reprises hier lors d'un tournoi présenté à Lachesnaie. Dans le premier match, la troupe de Claude Vézina a vaincu les Dragons de Québec 6-0 grâce aux doublés de Louis-Philippe Simard et Mathieu Blanchette. Le gardien Olivier Martel a réussi le jeu blanc. Dans le second match, autre victoire de 6-1 devant les Pirates de Trois-Rivières. Mathieu Blanchette a récolté quatre passes tandis que Samuel Fortin-Dufour y allait de deux buts. Le gardien Félix Vaillancourt a fort bien fait dans ce triomphe. Le Blizzard joue deux fois aujourd'hui. Dans le bantam mineur, le Blizzard a aussi été étanche avec deux gains par blanchissage. Le premier 3-0 devant une équipe d'étoiles grâce au brio du gardien Mathieu Duquette et les deux buts de Simon Boudreault. Le second 2-0 devant les Patriotes de la Beauce. Jérémy Lavoie a aussi passé le pinceau à ses rivaux. Dans le novice, le Blizzard a vaincu les Pirates de Terrebonne 3-1.

QUE D'ÉNERGIE POUR LE GRAND DÉFI

Le concours scolaire du Grand défi Pierre Lavoie a connu un début sur les chapeaux de roues. En effet, après une première semaine d'activités, les jeunes de tout le Québec ont presque réussi à remplir le Stade olympique de cubes énergie. En effet, ça prend 1 866 000 cubes énergies pour le remplir alors que les jeunes en cumulent 1 300 000 en date de vendredi soir. Pierre Lavoie s'est dit à la fois fier et impressionné de voir les jeunes bouger (et faire bouger leurs proches) autant. Autre fait à noter, deux écoles de la région figurent dans le Top 5, soit l'école Notre-Dame-du-Rosaire au premier rang, avec une confortable avance sur les autres, et l'école Sacré-Coeur au 4<sup>e</sup> rang. Rappelons que les jeunes de l'école gagnante dans chacune des 17 régions passeront un week-end de rêve au Stade, en plus d'avoir la Ronde réservée uniquement pour eux durant une matinée complète.

Victoire de 4-1 à Drummondville

## Les Cataractes reprennent vie

ROGER TREMBLAY  
buddy@lequotidien.com

DRUMMONDVILLE - Personne ne donnait bien cher de leur peau. Pourtant, comme dit si bien Jean Perron, il ne faut pas vendre la peau de l'oursin avant d'avoir vu l'arc-en-ciel. Acculés au pied du mur, les Cataractes de Shawinigan n'ont fait aucun cadeau aux Voltigeurs de Drummondville hier, les battant 4-1 sur leur propre territoire. Ce gain des hommes de l'entraîneur Éric Veilleux force donc la présentation d'un sixième match qui sera disputé dimanche, 16 h, juste avant le célèbre repas de la Fête des mères.

Trois buts sans riposte au second tiers ont mené les Cats à la victoire après qu'ils eurent concédé le premier but aux locaux, celui Mike Hoffman.

Alors que les partisans des Voltigeurs reniflaient déjà l'odeur de la Coupe du Président, voilà que les Cats leur bouchent le nez avec des buts de Charles-Olivier Roussel, Michaël Bournival et celui de Maxime Macenauer en désavantage numérique. Philippe Paradis a finalement joué le fossoyeur en enterrant les Drummondvillois avec le dernier but du match en fin de troisième période.

Le gardien Marco Cousineau a reçu 27 rondelles en provenance des Cataractes comparativement à 32 pour Gabriel Girard.

Un nouvel entraîneur

À Baie-Comeau, le Drakkar a confirmé hier l'embauche de Stéphane Hains à titre d'entraîneur en chef de la formation en remplacement de Éric Dubois, congédié en début de semaine. □

Recherchez l'étiquette et économisez.

**JOURNÉE  
ÉTIQUETTE VERTE  
SAMEDI 9 MAI  
DE 9 H À 16 H**

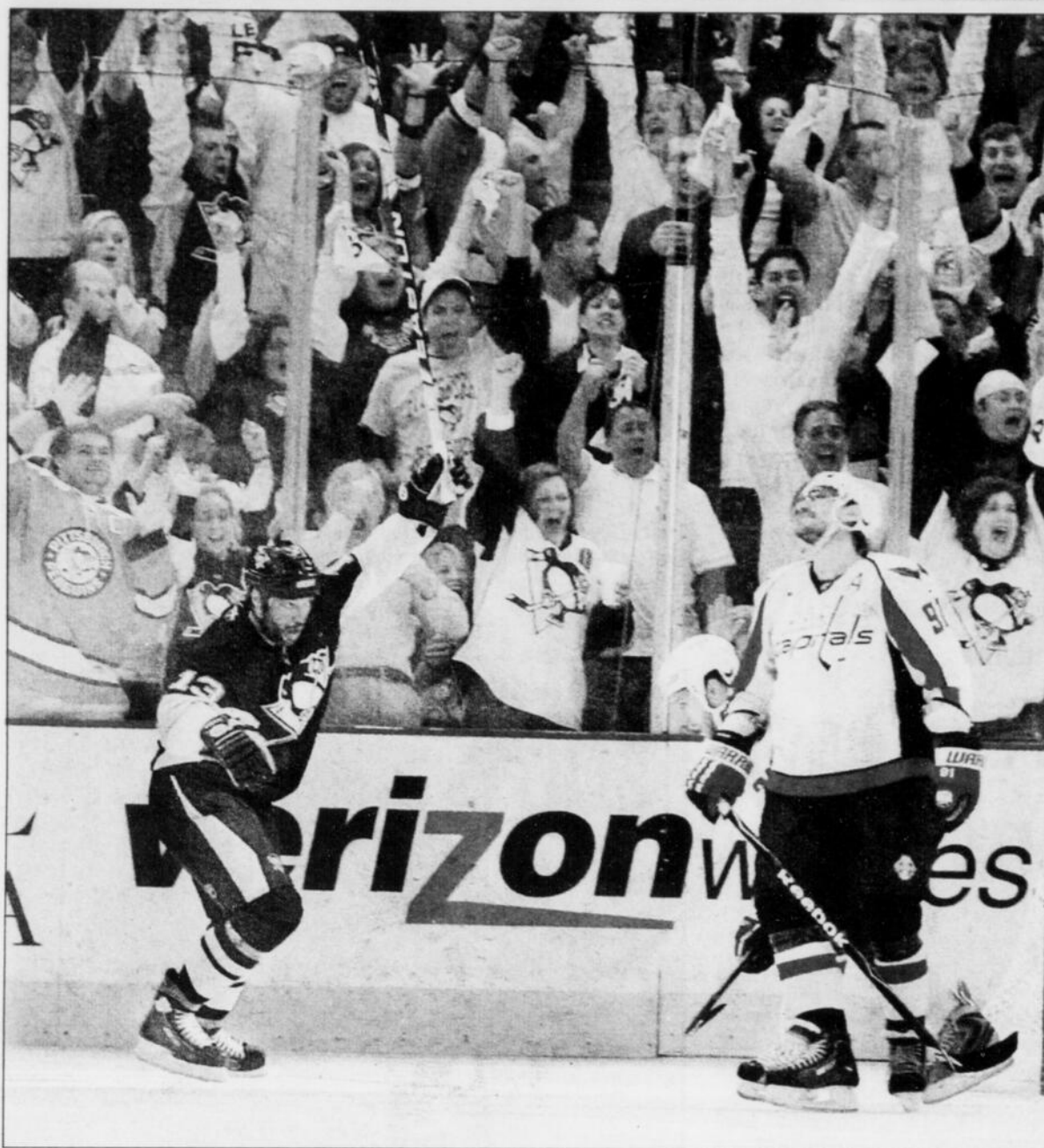
VENEZ FAIRE L'ESSAI DE TOUS LES ÉQUIPEMENTS EN VEDETTE



1000, route 169, Saint-Bruno  
**418-668-5254**  
www.maltaisouellet.com

**VENEZ EN JUGER PAR  
VOUS-MÊME!**

771833



Pendant que Sergei Fedorov fait la grimace, Bill Guerin manifeste sa joie après avoir trouvé le fond du filet, vendredi, face aux Capitals. Les Penguins ont créé l'égalité dans une série qui se poursuivra ce soir à Washington.

(Photo AP)

## Les Bruins en danger

ASSOCIATED PRESS

RALEIGH - Les Bruins de Boston sont dans les câbles à la suite de la victoire de 4-1 des Hurricanes de la Caroline, vendredi, qui a procuré une avance de 3-1 à ces derniers dans cette demi-finale de l'Association Est au meilleur de sept rencontres.

Eric Staal a marqué deux buts pour porter son total à neuf depuis le début des séries et porter son total de points en carrière à 40, un record d'équipe chez les Hurricanes. Jussi Jokinen, son sixième, et Sergei Samsonov, son deuxième, ont complété la marque pour les vainqueurs.

Cam Ward a bloqué 20 des 21 tirs auxquels il a fait face. Marc Savard, avec son cinquième des séries, a été le seul à le déjouer.

Staal a ouvert la marque lors d'un avantage numérique à 4:54 du premier vingt. Cette avance de 1-0 a tenu près de 20 minutes, soit jusqu'à ce Savard ne crée l'égalité, aussi en supériorité numérique, à 2:37 de la deuxième. □

Gonchar blessé

## Ovechkin se défend

PRESSE CANADIENNE

PITTSBURGH - Alexander Ovechkin sera-t-il suspendu par la Ligue nationale pour son geste à l'endroit de Sergei Gonchar ?

« La Ligue a l'habitude de revoir tous les coups qui entraînent une blessure, a répondu Dan Bylsma. De toute façon, vous avez tous vu la reprise. Il s'agissait d'une collision genou contre genou. »

L'entraîneur des Penguins a refusé de dire si Gonchar va rater le cinquième match, samedi soir, à Washington.

« Les médecins sont en train de l'examiner », a-t-il dit.

Ovechkin, de son côté, a plaidé sa cause après le match.

« Je voulais le mettre en échec, a expliqué l'attaquant des Capitals. Mais il s'est déplacé sur sa gauche et je n'ai pu l'éviter. Je cherchais seulement à l'atteindre de mon épaule. Je ne suis pas le genre de joueur qui cherche à blesser un rival. »

Les Penguins devront trouver une façon de le remplacer.

« On peut gagner sans lui, a fait valoir Kristopher Letang. Nous l'avons fait au début de la saison quand il était blessé. Nous misons sur un concept d'équipe. On doit seulement se regrouper. »

Plus de responsabilités

Letang aura de plus grandes responsabilités si Gonchar doit s'absenter contre Washington.

« On va devoir s'ajuster, a-t-il dit. Gonchar est gaucher alors que je suis droitier. On a tenté quelques expériences durant le match, mais ça n'a pas vraiment marché. »

« Je ne vais pas chercher à le remplacer, a-t-il poursuivi. On joue différemment. Moi, j'utilise davantage ma vitesse. »

Letang n'a pas apprécié la façon dont Gonchar a été blessé.

« C'était un peu salaud, a-t-il dit. Un joueur de la qualité d'Ovechkin ne devrait jamais faire ça. Il aurait dû chercher à l'éviter. Mais à vouloir tout frapper, il lui arrive de ne pas réfléchir. » □

Victoire sur les Capitals

# Les Penguins remplissent leur mandat

PRESSE CANADIENNE

PITTSBURGH - Les Penguins de Pittsburgh ont atteint leur objectif de remporter leurs deux matchs à domicile et ainsi égaliser la série face aux Capitals de Washington à deux victoires partout.

Les Penguins l'ont emporté 5-3, vendredi, mais la victoire a été acquise à un coût très élevé. L'équipe de la Pennsylvanie pourrait disputer le reste de la série privée de son as-défenseur Sergei Gonchar, blessé à un genou.

« On ne peut remplacer Gonchar, a admis l'entraîneur des Penguins Dan Bylsma. Mais nous avons de la profondeur. Notre niveau de confiance va demeurer intact même si Gonchar ne peut jouer. On devra seulement apporter des ajustements à notre attaque à cinq. »

Gonchar, Bill Guerin, Ruslan Fedotenko, Sidney Crosby, son neuvième, et Maxime Talbot ont réussi les buts des Penguins. Nicklas Backstrom, Chris Clark et Milan Jurcina ont obtenu ceux des Capitals.

« On croyait pouvoir remporter nos deux matchs à domicile. Mais c'était loin d'être acquis, a commenté Bylsma. Nous avons joué de cette façon au cours des 25 derniers matchs de la saison. On s'est ainsi donné une chance de l'emporter. La série est maintenant un deux de trois », a-t-il ajouté.

Les deux équipes vont se retrouver dans quelques heures dans la capitale américaine pour y disputer le cinquième match de cette demi-finale de l'Association Est.

« Je crois que le momentum de cette série vient de tourner en notre faveur, a fait valoir Marc-André Fleury. On a perdu les deux matchs à Washington, mais c'était toujours très serré. On a juste à aller en voler un là-bas. »

De l'action

Quelle période que la première. On a eu droit à quatre buts, un poteau, des arrêts spectaculaires, de percutantes mises en échec et de violentes collisions.

Les Capitals ont inscrit le premier but tôt dans la période, comme dans le troisième match. Backstrom a eu raison de Marc-André Fleury d'un lancer d'une quarantaine de pieds après seulement 36 secondes de jeu. C'était le genre de départ que les Penguins voulaient justement

éviter. Chris Kunitz a commis un revirement en territoire neutre pour permettre la contre-attaque amorcée par Alexander Semin.

« Ce n'est pas le genre de but que je voulais accorder, a plaidé Fleury. Mais je savais qu'on allait revenir. »

Simeon Varlamov a permis un but presque similaire lorsque Gonchar l'a surpris d'un tir voilé entre les jambières à 3:55, durant une supériorité numérique.

Guerin a donné les devants aux Penguins à 10:47 après que Sidney Crosby eut mis Varlamov à l'épreuve sans être inquiété par la défense des Caps. Mike Green et Fedorov ont joué les spectateurs devant leur filet. Fedotenko a fait 3-1 à 15:25 d'un lancer en apparence inoffensif, la rondelle passant au travers de la mitaine (percée?) de Varlamov. C'est la première fois que le jeune gardien russe donnait des signes de nervosité. C'était aussi la première fois qu'une équipe s'offrait une avance de deux buts dans la série.

La période a été coûteuse aux Penguins. Ils ont perdu Gonchar lorsque son genou droit a donné contre celui d'Alexander Ovechkin. Gonchar a quitté la glace grimaçant de douleur. On ne l'a pas revu. Ovechkin a été puni deux minutes alors que le public réclamait son expulsion du match et même une suspension. La vedette des Caps n'a rien fait, il est vrai, pour éviter son compatriote.

Les Penguins ont cherché à protéger leur avance en deuxième. Sans succès, Clark y allant de son premier but des séries à 15:08. Clark a saisi un retour après un poteau de Green.

L'absence de Gonchar a été ressentie dès le deuxième vingt. Les Penguins ont bénéficié de trois attaques massives sans jamais inquiéter Varlamov qui a eu à repousser deux tirs.

Crosby a redonné une priorité de deux buts aux Penguins à 4:16 de la troisième période, Miroslav Satan lui ayant refilé habilement la rondelle entre les patins de John Erskine. Jurcina a répliqué à 6:23 d'un tir de la ligne bleue.

Talbot a concrétisé la victoire des Penguins à 14:46 d'un tir précis à la suite d'un beau sprint amorcé depuis sa zone.

« J'ai été chanceux », a dit Talbot qui venait de gaspiller une occasion en or quelques instants plus tôt. □

Detroit reprend l'avantage de la glace

# Le mystère Hiller résolu

ASSOCIATED PRESS

ROMULUS, Michigan - Les Red Wings de Detroit ont repris l'avantage de la glace dans leur série face aux Ducks d'Anaheim en grande partie parce qu'ils sont parvenus à résoudre le mystère Jonas Hiller.

Les Wings sont parvenus à glisser cinq rondelles derrière lui et à le chasser du match dans leur victoire de 6-3 de jeudi, qui leur a permis de créer l'égalité 2-2 dans cette demi-finale de l'Association Ouest.

Marian Hossa espère que les Red Wings auront maintenant un avantage psychologique sur Hiller - qui dispute ses premières séries éliminatoires - après que le gardien des Ducks eut stoppé plus de 100 tirs au cours des trois premiers matchs.

« Il jouait très bien », a dit Hossa, qui a marqué ses deux premiers buts de la série en l'intervalle de trois minutes en deuxième pour rompre l'égalité.

« Nous tirions de partout et nous sommes enfin parvenus à obtenir quelques retours et de bons lancers. Nous étions contents de le voir quitter le match. »

Les Red Wings s'attendent toutefois à revoir Hiller dans la cinquième partie, dimanche, et lui s'attend à tourner rapide-

ment la page sur sa mauvaise performance. « C'est le bon côté des séries, ça ne change rien que vous perdiez 2-1, 1-0 ou 6-3, a expliqué le gardien des Ducks. Le prochain match sera joué dimanche et nous recommandons cette série, qui sera maintenant un deux de trois.

« Nous avons démontré que l'on peut gagner à Detroit. »

Les Ducks avaient d'ailleurs le vent dans les voiles à la suite de leurs victoires en troisième prolongation, dans le deuxième match de la série, et celle dans le troisième. Mais les champions en titre ont montré de quel bois ils se chauffaient lorsqu'ils tirent de l'arrière 2-1 dans une série et qu'ils doivent disputer le quatrième match à l'étranger.

Encore.

Il s'agit d'une sixième victoire consécutive sur les patinoires adverses pour les Wings lorsqu'ils tirent de l'arrière 2-1 dans une série, égalant ainsi la marque établie par le Canadien de Montréal, selon STATS.

Si les Red Wings devaient gagner dimanche, ils seraient les favoris pour l'emporter dès le match suivant, à Anaheim. D'ailleurs, les Wings sont ceux qui ont remporté le plus de séries d'affilée sur les patinoires adverses avec huit. □



Jonas Hiller (1) a cédé sa place à Jean-Sébastien Giguère, jeudi soir, pendant la victoire des Red Wings. Ces derniers ont chassé le jeune gardien des Ducks en marquant cinq buts contre lui.

(Photo AP)

À égalité avec les Blackhawks

## Les Canucks ont peine à garder une avance



Alex Burrows (14) estime que les Canucks de Vancouver n'ont pas encore joué à la hauteur de leur talent depuis le début de la série contre les Blackhawks de Chicago.

(Photo AP)

PRESSE CANADIENNE

VANCOUVER - Prendre les devants contre les Blackhawks de Chicago ne représente pas un problème pour les Canucks de Vancouver. S'accrocher à la victoire est plus difficile.

Les Canucks savent que cela devra changer lorsqu'ils affronteront les Blackhawks, samedi soir, lors du cinquième match de la demi-finale de l'Association Ouest. Cette série quatre de sept est à égalité, 2-2.

« Nous connaissons généralement de bons débuts de matchs », a noté, vendredi, le défenseur Kevin Bieksa. Mais il nous faut être meilleurs en fin de rencontre. »

Vancouver a enfilé le premier but lors des quatre premières parties de cette série. Les Blackhawks, qui ne lâchent jamais, ont toutefois créé l'égalité à trois reprises et l'ont emporté deux fois, dont une victoire de 2-1 en prolongation obtenue jeudi soir à Chicago.

« Nous ne voulons pas jouer

du hockey de rattrapage, ce n'est pas notre style, a expliqué l'attaquant Alex Burrows. Nous n'avons pas encore été à notre meilleur.

« Si nous augmentons le rythme et que nous sommes solides pendant 60 minutes, alors nous serons en bonne position. »

Les Canucks ne veulent pas retourner à Chicago, où aura lieu le sixième match de la série, avec un recul de 3-2.

« Le match de samedi sera important », a rappelé l'attaquant Daniel Sedin. Il nous faut gagner, c'est aussi simple que cela. »

Jeudi soir, les Canucks semblaient satisfaits de s'asseoir sur leur avance après avoir marqué à mi-chemin en deuxième période. Martin Havlat a toutefois nivelé la marque à 2:44 de la fin du troisième engagement, puis Andrew Ladd a réussi le but de la victoire à 2:52 de la période de surtemps.

Selon le vétéran Mats Sundin, Vancouver ne peut se permettre de jouer de façon

défensive si l'équipe prend les devants, samedi, à GM Place.

« Il nous faut attaquer davantage, provoquer plus d'occasions.

Quant à Sedin, il souhaite voir les Canucks jouer davantage comme ils l'ont fait mardi soir, quand ils l'ont emporté 3-1. Non seulement l'équipe a-t-elle freiné les élans des Blackhawks grâce à une défensive serrée, mais elle a également pressé Chicago dans son territoire.

« Il nous faut privilégier l'échec-avant, ajoute Sedin. Lors du dernier match, nous avons lancé la rondelle dans leur territoire, mais n'avons exercé aucune pression.

« Les deux premières rencontres, nous nous sommes trop repliés lorsque nous avions l'avance. La dernière partie, elle, était bizarre. Nous n'avons pas bien joué à l'attaque, mais nous menions quand même 1-0 après 40 minutes. En fait, si nous pouvons jouer aussi bien à la défensive samedi, mais lancer un peu plus souvent au filet, ça ira. » □



# Centre du jardinage

# WAL-MART®

## Grande ouverture aujourd'hui samedi 9 mai

Samedi et dimanche de 8 h à 17 h, lundi au vendredi de 8 h à 21 h

### Conseil de jardinage Plant SMART chez WAL-MART

1. Tailler les branches et les racines abimées ou écrasées et faire tremper les racines dans l'eau d'une heure à 24 heures avant de planter le rosier.
2. Creuser un trou au moins deux fois plus large et deux fois plus profond que l'ensemble des racines afin de laisser suffisamment de place pour la croissance des racines et un bon drainage.
3. Préparer un mélange de terre comprenant du terreau et de la mousse de tourbe dans un rapport 2 pour 1. Placer 6 po de ce mélange dans le fond du trou et construire une butte en forme de cône.
4. Placer le rosier dans le trou en étalant les racines au-dessus de la butte de terre en forme de cône. Le greffon ou l'œil de l'oignon (il s'agit de l'ensemble des racines où les branches commencent à pousser à l'extérieur du tronc ou de la tige du système de racines) doit être à 1 po sous le niveau du sol. Remplir au 2/3 le trou avec le mélange de terre et marteler le sol avec votre pied pour éliminer les poches d'air.
5. Arroser abondamment et laisser le temps à l'eau de s'infiltrer. Remplir ensuite le trou, jusqu'au niveau du sol avec le mélange de terre. Compacter le mélange de terre avec votre pied. Créer une soucoupe autour de la plante pour retenir l'eau. Conserver cette soucoupe pendant au moins deux mois jusqu'à ce que la plante soit bien enracinée.
6. Couper toutes les roses à 4 po au-dessus du sol. Arroser abondamment au moins une fois par semaine selon la terre et les conditions climatiques. Mettre de l'engrais périodiquement conformément aux instructions fournies par les fabricants d'engrais.

Limite de 50 par client



### Terre noire à jardin

2,5 litres

# 1\$

ch.



### Sculpture indienne sur pierre «Inuchuk»

Différentes grandeurs

Prix à partir de

# 14.96\$

### Fumier mouton et vache

Sac 15 kg

# 2.77\$

ch.

### Lampe solaire

Jardin individuel

# 3.88\$

### Engrais pour pelouse



# 15.97\$

### Coupe-bordure électrique

3 vitesses



# 79.83\$

### Tondeuse à couple brute 4,75 lb/pi à évacuation latérale

Moteur Briggs & Stratton, plateau de coupe 20 po en acier, réglage manuel de la hauteur à 3 positions.



# 166\$

### Dévidoir

225 pieds



# 59.96\$

### Terre à gazon enrichi

(02-03-027)  
28 litres

# 3.97\$

### PANIER BOUTURÉ

10 po

# 10\$

### Assortiment de CONIFÈRES

1 gallon

# 6.97\$

### COMPOST de CREVETTES

28,3 litres

# 3.77\$

### FONTAINE EN CASCADE



# 199.96\$

### Géraniums 3 1/2"

Choix de couleurs

# 97¢



# WAL-MART®

PLACE DU ROYAUME, CHICOUTIMI - 693-1500

1755, av. du Pont Sud, ALMA - 480-3883